Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

NEWSPAPERS
NOV 28 1966
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Buộc Cộng sản phải trả giá đắt hơn trong âm mưu xâm chiếm Nam Việt Nam

T.T. JOHNSON VÀ Đ.T. WESTMORELAND HỘI ĐÀM BÍ MẬT

Năm thứ 3 ● Số 711 ● 8 Trang 5 Đồng THỨ BA 16-8-1966 (Ngày 1 Tháng 7 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

KẾT QUẢ BẦU CỬ SẮP TỚI

● 6 tháng qua BV đưa vào Nam 50 ngàn lính

TEXAS 14-8 (AFP).— Hôm chủ nhật, Tổng Thống Johnson tuyên bố trong một cuộc họp báo rằng CS không thể chiếm cứ Nam Việt được ngày nào mà Hoa Kỳ và Đồng minh còn ở trên giải đất này. Cuộc hội ngộ giữa Tổng Thống và vị chỉ huy quân lực Hoa Kỳ ở Nam việt đã bắt đầu từ sáng sớm và kéo dài trong nhiều giờ. Hai ông đã bàn đến hơn 36 vấn đề.

Về việc chấm dứt chiến cuộc hoặc Việt Cộng sẵn chịu thương thuyết hòa bình, Tổng thống nói là không ai có thể đoán trước chiến cuộc sẽ kéo dài bao lâu, cần bao nhiêu người và lúc nào Cộng sản sẽ xin thương thuyết. Nhân dân Hoa Kỳ cần biết rằng chiến thắng không thể đến một cách mau chóng và thế giới cũng cần hiểu rằng chúng ta sẽ không bao giờ bỏ rơi V.N.

Tướng Westmoreland cho hay là chiến cuộc VN đòi hỏi thêm nhiều binh sĩ vào khoảng cuối năm nhưng ông không xác định việc tăng cường quân số sẽ lên tới mức độ nào.

Tướng Westy nhấn mạnh rằng chừng 40 tới 50 ngàn quân Chính qui Bắc Việt đã tiếp tục xâm lăng Nam Việt từ đầu năm đến nay. Một phần của lực lượng Việt cộng ở Nam Việt là quân chính qui Bắc Việt. Tổng số cộng quân hiện thời là 280.000 gồm 110 ngàn chính quy Bắc Việt, 112 ngàn du kích, 40 ngàn cán bộ chính trị và 20 ngàn quân trợ chiến.

Về vấn đề ngược đãi tù binh, tướng Westmoreland nói rằng ở Nam Việt tù binh đã đối xử theo qui ước Genève. Các tù binh do Hoa kỳ hoặc quân lực đồng minh bắt được đều giao hoàn chính phủ Nam Việt sau khi đã khai thác xong.

Về cuộc bầu cử sắp tới, ông Westmoreland bảo rằng tuy ông là 1 nhà quân sự hơn là một chính trị gia, ông ta vẫn tin tưởng rằng kết quả sẽ không thật là khả quan cho lắm. Nhà chức trách quân sự Việt Nam đã cố gắng làm tất cả mọi việc để dân chúng đi bầu. Trong lúc ấy, Cộng Sản tìm mọi cách để phá hoại cuộc bầu cử.

Tướng Westmoreland đã nói trong phần cuối của cuộc họp báo là hoàn toàn không có sự khác biệt nào giữa khả năng chiến đấu của tân binh, quân dịch và lực lượng phòng vệ quốc gia. Nhưng ông ta không nói gì đến việc có thể động viên quân trừ bị.

Việc ông Westmoreland đến Texas đã được giữ bí mật mãi cho tới khi ông ta dự lễ trong nhà thờ ở Fredericks Burg cách nông trại Tổng thống 15 dặm về phía tây.

Hôm thứ tư vừa qua, tướng Westy đã hội ngộ với Đô đốc Sharp, tư lệnh lực lượng Hoa kỳ ở Thái bình dương. Tổng thống Johnson đã mời ông Westmoreland đến Texas để mở đầu những cuộc gặp gỡ giữa TT với vị chỉ huy quân sự ở VN cũng như với Đại sứ Cabot Lodge trong những tháng tới.

Người ta thấy trong cuộc gặp gỡ này không có mặt của ông Mac Namara. Vị bộ trưởng quốc phòng đang nghỉ mát tại vùng đồi thuộc tiểu bang OREGON.

Westmoreland và phu nhân đã rời nông trại lúc 13 giờ 7 phút để đi

14 XEM TIẾP TRANG 8

Tiểu ban Thượng viện Mỹ nghiên cứu giải pháp VN

BÁC GIẢI PHÁP LIÊN HIỆP VỚI V.C.

★ Russell lập phiên tòa ở Pháp để xử Tổng thống Mỹ

● Thủ tướng Ấn lại vừa gửi thư kín cho TT Johnson

HOA THỊNH ĐỐN 14-8 (AP) — Một tiểu ban thượng nghị viện Mỹ hôm chủ nhật đã bài bác những ai đề nghị một giải pháp liên hiệp với Việt cộng để đem lại một giải pháp cho chiến cuộc Việt Nam.

Phúc trình của tiểu ban Nội An cho rằng một giải pháp liên hiệp như vậy chỉ là một trò chơi nguy hiểm giúp cho Cộng sản chiếm đoạt chính quyền một cách hợp pháp.

Phúc trình gồm những quan điểm do 9 nhân sĩ Đông Âu di cư đã viết ra, thuật lại tỉ mỉ và phân tách trường hợp quốc gia của các vị ấy đã bị cộng sản chinh phục như thế nào và phản động các trường hợp là bằng quỷ kế «liên hiệp».

Người ta thấy thượng nghị sĩ Robert Kennedy Dân chủ ở Nữu Ước, tuyên bố hôm 19-2-66 rằng một giải pháp liên hiệp với Việt cộng có thể kết thúc chiến tranh.

Nhưng bản phúc trình của thượng nghị viện không đồng ý. Bản phúc trình viết: «Các kinh nghiệm đã qua chứng tỏ CS lợi dụng sự có mặt của chúng trong các cơ quan lãnh đạo để vận động đạt mục tiêu cuối cùng của chúng là chiếm toàn thể quyền lãnh đạo, rồi sau đó loại trừ mọi thành phần đối lập, tiêu diệt tự do báo chí, phát biểu và tôn giáo, cùng biến một quốc gia thành một chế độ độc tài».

Lập phiên tòa xử Johnson

BA LÊ, 14-8 (UPI).— Ông già

1 XEM TIẾP TRANG 8

Trung Tướng Có cám ơn Tây Đức

BONN(VOA).—Tướng Nguyễn Hữu Có, Ủy Viên Quốc phòng kiêm phó thủ tướng VNCH có tuyên bố với các yếu nhân Tây Đức rằng cuộc chiến tranh ở VN có thể chấm dứt được ngay lúc nào mà Hà nội và Bắc kinh ngưng thi hành những hành động xâm lược của họ.

Tướng Nguyễn Hữu Có đang mở một cuộc viếng thăm các quốc gia ở Âu châu để giải thích các chính sách của V.N.C.H với một số các quốc gia tại đó.

Vì yêu cầu VNCH bày tỏ sự biết ơn của nhân dân VN đối với

5 XEM TIẾP TRANG 8

Nhân xét xe cộ phát giác ra vụ

MỘT NGƯỜI ÂU Ở HUẾ

TIẾP TẾ CHO VIỆT CỘNG

SAIGON 15-8.— Theo nguồn tin riêng của nhật báo Anh ngữ «The Vietnam Guardian» xuất bản hôm nay ở Saigon thì một kiều dân người Âu đã bị tình nghi là giúp đỡ cho Việt cộng.

Kiều dân này bị tố cáo là đã tiếp tế dụng cụ giải phẫu cho VC. Cùng với những dụng cụ giải phẫu này còn có một số dược phẩm rất hiếm và đắt tiền, một số dụng cụ dược cho vừa khi có nhân, một thùng thuốc nổ mạnh và 300 thẻ kiểm tra giả mạo

3 XEM TIẾP TRANG 8

Nga công khai tỏ lộ nỗi lo ngại

Các chính quyền thân cộng lần lượt bị lật ở Phi Châu

MẠC TƯ KHOA 14-8 (Reuter) Báo Sự Thật của Nga Xô đã đưa ra ý kiến phải có 1 tổ chức chặt chẽ hơn về mặt chính trị ở các nước Phi châu để đề phòng những cuộc đảo chánh quân sự trên lục địa này.

Tờ báo ấy cũng kêu gọi một sự thống nhất quốc gia và hợp tác giữa các người Phi Châu để ngăn ngừa cái mà họ gọi là «Âm mưu của Đế quốc chống các chế độ tiến bộ».

Bài báo trên đã phản ảnh mối quan tâm của Nga xô về những cuộc đảo chánh liên tiếp đã lật đổ những chính phủ thiên tả trong nhiều nước Phi châu.

Báo Sự Thật đã công kích quan điểm của nhiều lãnh tụ Phi châu về chủ trương quân đội không tham gia chính trị. Báo ấy nói rằng chủ trương trên dễ chịu ảnh hưởng của thực dân.

Báo Sự Thật cảnh cáo rằng trong lúc một vài vị chỉ huy quân sự chấp nhận những ý tưởng tiến bộ, một số khác đã tự biến mình thành công cụ của bọn phản động trong và ngoài nước.

Báo ấy viết thêm rằng qua những cuộc đảo chính ở một vài nước Phi châu, các tầng lớp của nhân dân Phi đã bắt đầu chú ý đến những bài học chính trị quan trọng rút ra từ các biến cố trên.

Họ đang quan tâm đến việc đảng cầm quyền tổ chức kiểm soát chặt chẽ các lực lượng quân sự, huấn luyện chánh trị cho các nhân viên để họ có tinh thần phục vụ nhân dân.

Bài báo trên do các chuyên gia Nga xô về Phi châu viết ra. Theo các nhà quan sát nó phản ảnh những lời chuyện cáo của nhà chức trách Nga đối với các lãnh tụ Phi Châu trong những cuộc gặp gỡ thân hữu.

Qua Miên lấy gạo và súng

13 lính Bắc Việt bị bắt sống

IA DRANG 13-8 (AP).— 13 tên lính Bắc Việt nằm bẹp xuống đất, sợ run lên như cầy sấy. Biên giới Cam bốt chỉ cách xa vài thước, chạy qua đó là yên thân. Nhưng họ không dám nhúc nhích trong khi các binh sĩ của Đệ Nhất Sư đoàn Kỵ binh không vận Hoa Kỳ ở trong các khu rừng xung quanh xông ra hung hổ như phong ba bão táp.

Nhóm 13 tên tù binh Bắc Việt kia đã bị bắt sống trong một trận hành quân có điển của Đệ Nhất Sư Đoàn sáng thứ Bảy vừa qua.

3 trực thăng của Sư đoàn đã trông thấy bọn này mặc quân phục kaki tiến về phía biên giới Cam bốt. Lập tức, các trực thăng bắn xả xuống bằng hỏa lực đại liên 12, 7 ly.

Một trung đội bộ binh tác trú ... ở Trại Lực lượng Đặc biệt Plei-Me đã được cấp báo. Chỉ một trong vòng 29 phút, trung đội ấy đã được trực thăng vận đến trận địa và thả xuống để truy kích địch quân.

Trung đội tản rộng ra, nhanh như cắt, len lỏi qua các rừng rậm của địa thế hiểm trở theo sau gót một trực thăng dẫn đường, các chiến sĩ Mỹ quét dọn đường tiến bằng hỏa lực dữ dội của các khẩu M 16 cá nhân. Nhưng xét ra cũng không cần phải nổ súng như thế.

Vì rằng trung đội trưởng phì cười mà bảo các đồng đội: «Thôi bọn nằm kia kìa, đang run sợ thấy bà].»

Một khẩu súng trường có lắp viễn kính nằm lù lù ngay sau lưng một địch quân.

Nhưng y đã sợ hết hồn rồi, cho nên có súng trong tay mà không dám sử dụng.

Qua một thông ngôn viên, bọn tù binh này cung khai rằng: «Chúng em là quân của Sư đoàn 320 và đã vào Nam được 3 tháng nay.

«Công tác của chúng em là đi đến một căn cứ tiếp tế ở nội địa Cam Bốt và đem về thật nhiều thóc gạo và thuốc men. Đơn vị của chúng em rất kiệt lực vì thiếu ăn và nhiều người mắc bịnh sốt rét».

---

3 chớ không phải chỉ 1

VỆ TINH SOI SÁNG CHIẾN TRƯỜNG

MŨI KENNEDY, 14-8 (AFP): Cơ quan không gian quốc gia Hoa Kỳ (NASA) không phải chỉ phóng lên quỹ đạo trái đất 1 Vệ tinh mà là 3 Vệ tinh để soi sáng chiến trường ở địa cầu.

Chương trình đó được thực hiện theo lời yêu cầu của bộ Quốc phòng muốn có ánh sáng gấp đôi ánh sáng trăng rằm dọi xuống bất cứ một nơi nào cần thiết trên trái đất giữa lúc đêm tối.

Quỹ đạo của những vệ tinh này cách xa trái đất đến 35.900 cây số. Vệ tinh quay quanh một cái trục, mặt sáng hướng về địa cầu như một chiếc quạt máy. Nó sẽ là một bộ thống tự động hoặc được điều khiển từ mặt đất.

Địa bàn hoạt động của vệ tinh tương đương với 1/3 diện tích địa cầu. Bởi vậy, cơ quan NASA sẽ phóng lên 3 vệ tinh như vậy để bao trùm mặt đất. Vệ tinh đầu tiên sẽ dành cho một khu vực mà Việt Nam là tâm điểm.

Ánh sáng của Vệ tinh sẽ rất đắc dụng trong những cuộc hành quân tấn công cũng như phòng ngự có lợi cho phía có hỏa lực mạnh. Nó còn giúp cho các công cuộc cứu người dưới biển hoặc trên đất liền được dễ dàng. Ánh sáng đó được khuếch đại bằng những máy móc đặt dưới

4 XEM TIẾP TRANG 8

Tình báo Đài Bắc quả quyết

Quân Trung Cộng không gia tăng

ĐÀI BẮC 15-8 (AP) — Dường như Trung Cộng không gia tăng quân số trong 2 năm qua, mặc dầu chiến tranh Việt Nam và mặc dầu Bắc kinh vẫn luôn miệng tố cáo là Hoa thịnh Đốn toan tính gây ra một chiến tranh.

Theo các quan sát viên Mỹ ở Đài Bắc cho biết thì cả hải lục không quân của ... cộng tổng số chưa đầy 3 triệu. Như vậy là cũng gần giống như quân số hồi mùa hạ 1964 trước khi Hoa kỳ khởi sự oanh kích Bắc Việt.

Nhân viên tình báo Trung Hoa Dân Quốc (Đài loan) tiết lộ rằng họ có cả một hệ thống điệp viên tổ chức chu đáo ở miền Đông Hoa Lục. Một cơ quan tình báo Trung

7 XEM TIẾP TRANG 8

Viện Hóa Đạo thông cáo cho các cấp và cơ quan Giáo Hội

TỔ CHỨC 2 LỄ PHÁP NẠN - VU LAN

TRONG TINH - THẦN THẦM LẶNG

☆ **Viện Hóa Đạo chỉ trở về Quốc Tự nếu có lời xin lỗi**

☆ **Đức Tăng Thống tiếp xúc với TT Trí Quang 1 giờ liền**

SAIGON.— Viện Hóa Đạo chính thức loan báo rằng năm nay lễ kỷ niệm Pháp nạn (20-8 dương lịch) và lễ Vu Lan (rằm tháng bảy) sẽ chỉ được tổ chức trong tinh thần THẦM LẶNG. Tuy nhiên hai lễ sẽ được nối liền suốt 10 ngày. Quyền Viện Trưởng Viện Hóa Đạo, T.T Thiện Hoa cũng loan báo rằng các nhà lãnh đạo sẽ chỉ trở lại làm việc tại Việt Nam Quốc Tự nếu chính quyền có lời xin lỗi.

Chiều ngày 14-8-66, tại chùa Ấn Quang trong dịp tiếp xúc với báo chí, TT Thiện Hoa, quyền Viện trưởng VHĐ có cho biết rằng hồi 10 giờ sáng nay Đức Tăng Thống Thích Tịnh Khiết đã tới bệnh viện Duy Tân thăm TT Trí Quang. Cùng đi với Đức Tăng Thống còn có các TT Thiện Hoa, Đôn Hậu, Huyền Quang. Cuộc thăm viếng kéo dài trong 1 giờ đồng hồ. Nói về cuộc lễ kỷ niệm mùa Pháp nạn 1963 sắp tổ chức vào ngày 20-8-66 TT cho biết sẽ tổ chức trong buồn thảm.

Về lý do VHĐ chưa trở lại VNQT, TT nói: «Phật giáo VN phải tạm xa chúng tôi mới có thể trở về được. Chúng tôi cũng phải về trong danh dự. Ít nhất chính quyền cũng phải có lời xin lỗi».

Diễn từ trong dịp lễ Pháp Nạn năm nay

Một diễn từ đã được sửa soạn để đọc trong dịp lễ Pháp Nạn năm nay.

Diễn văn tuyên bố rằng «kỷ niệm Pháp nạn lần thứ ba lại đến với Giáo Hội giữa lúc một Pháp nạn mới đang dày xéo gấp trăm lần trước trên xương máu, nước mắt, danh dự và lòng tin của mọi người con Phật.

Diễn văn nhắc lại biến cố 3 năm trước «Trước đây 3 năm, nhà Ngô đã âm mưu tiêu diệt Phật giáo dưới nhiều hình thức trong suốt 9 năm cầm quyền và cuối cùng để triệt hạ toàn bộ Phật giáo trên toàn quốc vào đêm 20-8-63 sau gần 4 tháng đàn áp khủng bố, giết chóc dã man và công khai.

Tuy vậy, diễn văn viết tiếp, «sức sống của Phật giáo và quân dân yêu nước vẫn bất diệt, vẫn tiếp tục tranh đấu và đã đánh đổ cơ đồ thống trị của nhà Ngô trong ngày 1-11-63».

Diễn văn nói rằng «trên bước đường tìm về chỗ cũ Phật giáo còn gặp những trở lực vì tuy nhà Ngô sụp đổ nhưng những gì của nhà Ngô khai sinh nuôi dưỡng vẫn còn

Diễn văn nhắc lại biến cố vừa qua ở Huế, Đà nẵng, Saigon, đòi chủ quyền quốc gia, đòi công bằng xã hội, đòi tự do dân chủ!

9 XEM TIẾP TRANG 8

Viện Hóa Đạo thông cáo

Về hai lễ

Pháp Nạn - Vu Lan

Dưới đây là nguyên văn thông cáo của VHĐ đề ngày 14-8, do TT Thiện Hoa, quyền Viện Trưởng VHĐ ký tên và đóng dấu về hai lễ kỷ niệm Pháp nạn 20-8 (ngày chế độ Ngô đình Diệm khủng bố chùa chiền trên toàn quốc) và ngày lễ Vu Lan (lễ xá tội vong nhân) Dưới đây là nguyên văn thông cáo:

Vì hoàn cảnh khó khăn đau đớn của Giáo hội hiện nay, Hội Đồng Viện Hóa Đạo trong các phiên họp ngày 6-13-8-66 đã quyết định việc tổ chức 2 lễ kỷ niệm 20-8 và Vu Lan trong tinh thần «THẦM LẶNG», nghĩa là không tổ chức linh đình, cờ đèn, nghi thức lễ nhạc, v.v... như các năm trước mà chỉ tổ chức đơn giản thu gọn trong các cơ quan các chùa của Giáo hội để cầu nguyện cho:

— Các Thánh tử Đạo, các nạn nhân các Pháp nạn.
— Các Chiến sĩ trận vong, các nạn nhân chiến tranh.
— Thất thế đa sanh và hiện tại phụ mẫu.
— Thiện hữu, thân bằng, Sư trưởng quá cố.
— Thế giới hòa bình, chúng sanh An Lạc.
— Đạo Pháp và Dân tộc sớm thoát cảnh khổ chiến tranh và ...
— Thăm viếng các nơi giam giữ dân chúng và Phật tử.
— Mở các cuộc nói chuyện giải thích ý nghĩa các lễ trên
— Chương trình cho hai cuộc lễ địa phương tùy nghi vạch định.

Hai lễ trên được nối liền từ 20-8-1966 đến 30-8-1966 tức từ mồng 5 đến rằm tháng 7 Âm lịch. Các Cơ quan Giáo hội và các chùa treo độc nhất cờ Rũ suốt thời gian trên (các tư gia Phật tử miễn treo). Vậy, trân trọng thông báo cho toàn thể các cấp Giáo Hội và Đồng bào Phật tử được biết và thi hành đúng tinh thần thông cáo này.

Hạm đội số 7 Mỹ

thay chỉ huy

và có thể vào hải phận Bắc Việt và Trung Cộng

SAIGON 14-8 (AFP).— Phó đô đốc David Richardson đã nhận chức Tư lệnh lực lượng tấn công thuộc đệ thất hạm đội trong một buổi lễ diễn ra trên boong không mẫu hạm Constellation đậu ở ngoài khơi Bắc Việt. Ông ta đến thay thế cho phó đô đốc James Reedy. Mẫu hạm Constellation cùng với 2 mẫu hạm khác là Roosevelt và Oriskany đang tham dự các vụ oanh kích Bắc Việt.

Lực lượng tấn công thuộc đệ thất hạm đội và lực lượng 77 đặt dưới quyền chỉ huy của tân phó Đô đốc gồm 5 mẫu hạm 25 chiến hạm và vài tàu ngầm. Phận sự của lực lượng trên là phòng ngừa các cuộc tấn công của địch dưới biển hoặc trên không, đồng thời cấp cứu những phi công bị bắn hạ trên BV. Vì thế các chiến hạm thuộc lực lượng này có thể đi tới gần các vùng duyên hải BV và Trung Hoa.

Một tiểu đoàn địch cố thoát vòng vây

Giao tranh liền 7 tiếng

300 BỊ HẠ Ở QUẾ SƠN

SAIGON 13-8.— Tại Quế Sơn, (Tam Kỳ) một tiểu đoàn TQLC Việt Nam đã giao tranh 7 tiếng đồng hồ với địch quân và hạ được 300 Việt cộng.

Trận đánh đã diễn ra cách căn cứ Chu lai độ 48 cây số về phía Tây Bắc và phi cơ Hoa kỳ đã lập tức bay yểm trợ lực lượng hành quân. Một viên cố vấn Mỹ cho hãng AP biết TQLC đã đếm được 50 xác địch quân và bắt sống 4 tên khác.

Tiểu Đoàn TQLC Việt Nam này là một thành phần trong cuộc hành quân Colorado khai diễn từ 6-8. Cho tới đêm thứ bảy địch quân định rút lui khỏi vòng chiến nhưng bị lực lượng TQLC Mỹ án ngữ đẩy chúng lui về phòng tuyến quân đội VNCH

Khi kiểm điểm chiến địa, người ta thấy các tử thi Việt cộng đều có buộc một vòng dây thừng ở cổ chân. Có lẽ chúng đã làm như vậy để có thể cáng thương binh và kéo tử thi khỏi chiến trường dễ dàng, nhưng số chết nhiều quá không thể đem đi hết.

Theo sự ước lượng thì địch quân động độ có một tiểu đoàn.

Tại Pleiku cuộc hành quân Paul Revere 2 vẫn tiếp diễn với những trận đụng độ lẻ tẻ. Binh sĩ nhảy dù Mỹ đã hạ tại trận 16 lính chính quy BV, bắt sống 22 tên khác.

Tối hôm 14, phi cơ Hoa kỳ đã dội bom dữ dội xuống một ngọn núi cách biên giới Việt Miên độ 5 cây số trong khi ở thung lũng rừng rậm phía dưới đang có chạm súng. Hồi tối 14, Việt Cộng pháo kích dữ dội vào các vị trí bố phòng của lực lượng hành quân.

Tin chiến trường ghi nhận được ở Pleiku cho biết binh sĩ hành quân vẫn đụng độ địch có lẽ thuộc trung đoàn 32 và 82 chính quy BV.

Số tổn thất về phía nhân mạng của địch trong cuộc hành quân khai diễn từ ngày 1-8 vừa qua tính đến nay lên đến 548 tên bị hạ tại chỗ và 82 tên khác bị bắt sống. Đây là số tù binh bị bắt sống được coi như là cao nhất trong khuôn khổ các cuộc hành quân, thêm vào đó con số 136 vũ khí và 40 súng cộng đồng bị tịch thu. Sự thiệt hại về phía Hoa Kỳ nói chung được coi là nhẹ.

Đối phó với số quân Bắc Việt mỗi ngày vào thêm đông

Thêm một Lữ đoàn khinh binh Mỹ

ĐỔ BỘ VŨNG TÀU VÀ ĐI TÂY NINH

Đây là binh chủng đầu tiên được thiết lập ở Mỹ

14-8 (Reuter).— Khoảng 4,000 binh sĩ Hoa Kỳ thuộc lực lượng khinh binh đã đổ bộ lên Vũng Tàu ngày hôm nay. Điều ấy chứng tỏ Hoa Kỳ vẫn tiếp tục tăng quân số chiến đấu ở Việt Nam.

Lữ đoàn mới này là Lữ đoàn khinh binh đầu tiên được thành lập trong lịch sử quân đội Hoa Kỳ. Lữ đoàn này trực thuộc Lữ đoàn 25 Bộ binh và sẽ đóng ở Tây Ninh, Tây Bắc Saigon, sát ranh giới Miên Việt.

Lữ đoàn này đặt dưới quyền chỉ huy của Thiếu tướng Edward H. De Saussure, người Texas, 47 tuổi. Các đơn vị mới đổ bộ đã được các thiếu nữ Việt Nam duyên dáng trong chiếc áo dài cổ truyền đón tiếp.

Đơn vị mới gồm có 3 tiểu đoàn bộ binh, một tiểu đoàn pháo binh và một tiểu đoàn trợ chiến.

Các đơn vị đã được huấn luyện 8 tháng về chiến thuật phản du kích và phản phục kích ở các trung tâm Fort Devens, Massachusetts, trước khi sang Việt Nam.

Nhà chức trách Hoa Kỳ cho hay rằng các đơn vị mới này có khả năng phản ứng rất mau lẹ và đủ sức phóng ra những cuộc hành quân độc lập chống lại mọi lực lượng du kích.

Như vậy tổng số binh sĩ Hoa Kỳ ở Việt Nam hiện đã lên tới 292.000 người.

Theo tin UPI, người binh sĩ thuộc đơn vị mới đổ bộ nói rằng Tổ quốc của anh đã gọi anh ... tăng cường cho bạn đồng ngũ Việt Nam. Nhà cầm quyền quân sự cũng nói rằng họ cần thêm quân để đánh lại bọn cộng sản càng ngày càng gia tăng.

Tuần vừa qua, những nguồn tin thông thạo mới cho hay rằng mỗi tháng Bắc Việt đưa vào Nam khoảng 7.700 người.

Ở Vũng Tàu, người binh sĩ mới đổ bộ một vài khẩu hiệu như sau

Hoan nghênh binh sĩ Hoa Kỳ qua giúp đỡ Việt Nam trong cuộc chiến đấu chống cộng sản xâm lăng.

Trước đây, John Reilly, 21 tuổi, ở Union City, muốn trở nên một nhà thầu khoán sau 2 năm học tập đã nói: «Chúng ta cần chận đứng cộng sản xâm lăng ở một nơi nào đó ở Á Châu.

Dân tộc ở đây đã kêu gọi sự giúp đỡ và chúng ta sẵn sàng đứng lên để bảo vệ tự do».

John nói thêm rằng anh ta cảm thấy bứt rứt khó chịu, nhưng anh rất hãnh diện được đổ bộ lên Việt Nam cùng với đơn vị của anh.

Trung tướng Jean Engler, đại diện cho tướng Westmoreland để tiếp đón các đơn vị mới đến ở Vũng Tàu. Người ta cũng nhận thấy sự có mặt của tướng Edward J. de Saussure.

Bộ Quốc phòng Mỹ tiết lộ tại Quốc Hội

Năm qua Mỹ mất 580 phi cơ

nghĩa là ít hơn số dự trù

Số thay thế sẽ lớn hơn số bị mất

HOA THỊNH ĐỐN 14-8 (AP).—Bộ trưởng quốc phòng Mac Namara ước lượng số phi cơ bị thiệt hại trong chiến cuộc VN trong tài khóa vừa qua (7-1965 đến 7-1966) là 580 chiếc, trị giá khoảng trên 1 tỷ đô la. Nhưng ông Mac Namara đã đoan chắc với các Thượng Nghị sĩ rằng dự án 58 tỷ cho quỹ quốc phòng gồm nhiều khoản chi phí như không riêng gì việc thay thế các phi cơ bị thiệt hại.

Hôm 1-8 trong một cuộc họp của uỷ ban chuẩn chi của Thượng nghị viện, ông Mc Namara nói rằng mỗi phi cơ trị giá khoảng 2 triệu đô la. Vì thế con số phi cơ thiệt hại khoảng 680 chiếc cho phép ông ước lượng sự tổn hại cho phép ông ước lượng sự tổn hại cho ngân quỹ vào khoảng trên một tỷ đô la.

Thượng nghị sĩ Cộng Hòa Milton R.Young đã chất vấn ô.MacNamara về việc sản xuất phi cơ để thay thế số bị thiệt hại. ô. Mac Namara cho hay là số phi cơ bị thiệt hại ít hơn là con số mà nhà cầm quyền quân sự đã dự trù. Nhà cầm quyền đã ước lượng đến cuối tháng sáu, số tổn thất sẽ đến 448 chiếc. Nhưng thực tế Hoa kỳ chỉ mất có 406 chiếc ít hơn con số dự trù là 42 chiếc. Số trực thăng bị thiệt hại là 271 chiếc trong lúc chúng ta dự đoán rằng Hoa kỳ sẽ thiệt khoảng 352.

Ông Mac Namara nói thêm rằng những cuộc tăng cường oanh kích ở Nam lẫn Bắc Việt sẽ làm cho số tổn thất lên cao hơn. Hiện tại Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ đã dự trù mua một số phi cơ nhiều hơn là con số đã bị tổn thất theo nhịp độ của năm rồi.

Cuối tuần lễ tổn thất cao nhất của máy bay Mỹ

1 sân đậu xe bị dội bom

xa 160 cây số còn trông thấy lửa

Lại đánh đắm 2 tàu, phá kho xăng Hải Phòng

SAIGON.— Trong tuần từ 7 tới 14-8, 15 phi cơ Hoa kỳ bị hạ ở Bắc Việt, con số tổn thất cao nhất của không lực Mỹ từ ngày gia tăng các cuộc không tập miền Bắc.

Trong ngày thứ bảy, phi công Mỹ đã bay 121 phi vụ tập trung hỏa lực tấn công các tỉnh phía Nam Bắc Việt và các kho dầu gần Hải phòng. Tám kho dầu ở gần Hải phòng đã bị oanh tạc.

Các phi công báo cáo vì thời tiết xấu nên không xác định được kết quả. Ngoài ra phi cơ Mỹ, phản lực A 4 Skyhawk đã tấn công ba phóng lôi hạm BV, đánh chìm hai chiếc trong vịnh Bắc Việt.

Phản lực F-4C đã tấn công một sân đậu xe cam nhông của BV gây nên một đám cháy và khói bốc lên rất cao, xa 160 cây số còn trông thấy.

Những mục tiêu khác của phi cơ Mỹ gồm cầu, bến phà, ụ súng phòng không, 1 đài quan và đài Rada.

Một F-8 Crusader đã bị hỏa lực phòng không bắn rơi nhưng phi công nhảy dù ra ngoài và đã được cứu thoát sau đó.

Trong khi đó thông tấn xã ADN của Cộng sản Đông Đức loan tin các phi cơ Mỹ đã dội bom xuống một đập nước cách Hanoi độ 3 cây số, triệt hạ làng Phúc Xá ở gần đập nước trên. Thông tấn xã BV cũng loan báo BV hạ được tới 3 phi cơ Mỹ trong ngày thứ Bảy.

Kết thúc cuộc viếng thăm Việt Nam

LÃNH TỤ ĐỐI LẬP ÚC TIÊN ĐOÁN

một, hai năm nữa miền Nam chiến thắng

★ *Nhưng thắng về quân sự chỉ mới là thắng một nửa*

SAIGON 14-8 (AP và Reuter) Nghị sĩ Úc lãnh tụ phe đối lập là Gough Whitlam nhận định rằng chiến tranh ở Việt Nam có thể kết thúc bằng sự thắng lợi trong vòng một hai năm nữa. Tuy nhiên, ông ta nói thêm, đó mới chỉ là một nửa vấn đề. Nhân dân VN cần có một chính phủ có thể đem lại được sự ổn định và sự phát triển kinh tế.

Nghị sĩ Whitlam đã tuyên bố như trên, hôm chủ nhật tại Tân Sơn Nhất trước khi rời Saigon đi Manille trong chuyến đi viếng thăm Á Châu. Ông ta lại nhắc đến sự phản đối của Đảng Lao Động, về việc đem binh sĩ Úc thi hành quân dịch sang phục vụ ở VN.

Ông Whitlam tránh trả lời trực tiếp những câu hỏi về sự hiện diện của quân đội Úc ở Việt Nam là đúng hay sai, trong hoàn cảnh hiện thời.

Ông ta nói thêm rằng Đảng Lao Động sẽ tán thành sự hiện diện của những «lực lượng canh gác hòa bình» ở Việt Nam dưới sự bảo trợ của L.H Quốc hoặc của một số tổ chức địa phương nào đó.

Theo ông Whitlam thì đừng nên hiểu lầm rằng Úc hoàn toàn quan tâm đến một vai trò quân sự để ủng hộ Mỹ. Ông ta cho rằng chính phủ Úc nên dành ưu tiên cho việc thu hút những chuyên viên kỹ thuật dân sự sang phục vụ ở Việt Nam, tác việc cùng với nhân dân Việt Nam.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Võ hiệp kỳ tình tiểu thuyết

TRĂM LƯỢT BẢO KIẾM

— Kỳ 158 — • của TIỀN PHONG

CHƯƠNG THỨ BỐN MƯƠI CHÍN

ĐỘNG LÒNG NHÂN TỪ, THA CHẾT CHO ĐỊCH

Mã Không Quần định dùng « Phi Hoàng Liệt Hỏa Đạn » trước, để cho Tư Mã Ngạn bị những viên lửa đạn đó làm cho không có chỗ đứng và cũng không có chỗ tránh né nữa, chỉ còn biết tung mình nhảy lên trên cao, rồi nhân lúc người chàng đang lơ lửng ở trên không, y mới xử dụng « Đảo Tu Trâm » khiến chàng biến thành con chim mà rớt xuống dưới vực thẳm sâu không đáy.

Hai ống ám khí của y xử dụng rất dễ dàng, chỉ cần bấm cái chốt ở đằng chuôi một cái, là Tư Mã Ngạn sẽ bị tai nạn ngay.

Vừa rồi Tiểu Băng nói không sai, người hiền sẽ gặp lành, Tư Mã Ngạn là người quang minh lỗi lạc, quá nhiều được trời phù hộ lành nhe, cho Mã Không Quần đã tốn biết bao nhiêu công phu để lập những mưu kế ác độc, nhưng rốt cục, việc làm của y vẫn bỏ ra công cốc hết.

Thì ra Mã Không Quần đang sát khí đằng đằng chuẩn bị khiêu chiến với Tư Mã Ngạn, nhưng Tư Mã Ngạn đã kêu «ối cha» một tiếng, rồi gượng cười nói với Mã Không Quần rằng:

— Mã bá chủ, Tư Mã Ngạn cam tâm nhận thua trận tỷ thí ám khí này, như vậy coi như chúng ta mỗi người thắng hai trận huề nhau.

Không Quần nghe thấy Tư Mã Ngạn nói như thế tức giận khôn tả đang định quát tháo thì đã nghe thấy Bát Tà ở Bát Bá Đàn hỏi vọng lên rằng:

— Tư Mã đại hiệp, bổn thống đốc hằng cầm Mã Không Quần không chiến đấu mà rút lui, sao đại hiệp lại cũng cam tâm mà nhận thua như thế ?

Tư Mã Ngạn gượng cười đáp:

— Không phải là Tư Mã Ngạn tôi sợ sệt hay nhút nhát gì cả, chỉ vì quên mất xưa nay không xử dụng ám khí bao khi bao giờ nên mới xin chịu thua Mã Ba chủ ở trên Nhất Tuyến Thiên này, mong Dư [illegible] tốc bang thở cho.

Mã Không Quần đã giận dữ kêu la:

— Không tỷ thí cũng không được ! Mỗ không chịu sự chịu thua của người như thế.

Bát Tà ở trên Bát Bá đàn nghe thấy Mã Không Quần nói như vậy liền nói giọng quát mắng:

— Sao Mã bá chủ lại ăn nói như thế ? Võ lâm xin tất với nhau cần nhất là sự công bằng, Tư Mã đại hiệp không có ám khí, thì làm sao mà đấu với bá chủ được, cha lẽ lại bảo Tư Mã đại hiệp đứng yên làm cái bia để cho bá chủ bắn hay sao ? Nếu bá chủ cứ muốn tỷ thí, thì chia một nửa ám khí của mình cho Tư Mã đại hiệp đi ?

Bát Tà nói như thế rất công bằng, nhưng khi nào Mã Không Quần lại chịu làm chuyện đó, vì bất cứ «Phi Hoàng Liệt Hỏa Đạn» hay «Đảo Tu Trâm», cứ y chia cho Tư Mã Ngạn xử dụng thì Tư Mã Ngạn chỉ cần bấm cái chốt ở đằng đuôi một cái, là y cũng không cách gì tránh né nổi. Cho nên bất đắc dĩ y đành phải tiếc thầm, nghiến răng mím môi bỏ lỡ dịp may tiêu diệt kẻ địch này, mà hằm hực nói với Tư Mã Ngạn:

— Như vậy cũng được, chúng ta mỗi người thắng hai trận, trận sau cùng là tỷ thí huyền công, trận này sẽ phân thắng bại và sự tồn vong của hai ta !

Tư Mã Ngạn lên tiếng hỏi:

Trận đấu Huyền công chúng ta khỏi phải xuống bên dưới làm chi nữa, cứ tỷ thí luôn ở trên này nhé ?

Mã Không Quần vì thấy mỗi lần mình đặt điều kiện, Tư Mã Ngạn đều tuân theo hết, bây giờ đối phương đề nghị đấu ở trên Nhất Tuyến Thiên này chả lẽ mình lại chịu lép vế hay sao ? Vì thế mà y gật đầu đáp:

— Bổn bá chủ rất tán thành. Nhưng ngươi định tỷ thí bằng cách nào ?

Tư Mã Ngạn vận hơi công, lớn tiếng trả lời để cho quần hùng ở bên dưới cùng nghe thấy rõ hết. Chàng nói rằng:

— Chúng ta khoanh tay đứng ở trên sợi dây kẽm này, rồi từ từ tiến tới gần nhau, người [illegible] vận huyền công của mình ra hóa thành vô hình [illegible] bao vây quanh người, cho tới khi nào đôi bên tới gần xem [illegible] khí của ai đẩy được đối phương lui bước hay đẩy rớt xuống dưới Nhất Tuyến Thiên, thì là người đó thắng cuộc.

Tư Mã Ngạn vừa nói xong, Cơ Ngọc Thành ở bên dưới đã cười giọng quát [illegible] và lớn tiếng đỡ lời:

— Hay lắm ! Hay lắm ! Lão phu tán thành cuộc đấu đẩy người bằng vô hình cương khí ở trên Nhất Tuyến Thiên như vậy.

Thấy Ngọc Thành nói như thế, Mã Không Quần đâu dám từ chối nữa, y liền đánh liều [illegible] tán thành, rồi y cùng Tư Mã Ngạn mỗi người đứng ở một đầu sợi dây từ từ vận huyền công lên, hóa thành một luồng cương khí bao vây quanh mình.

Tiểu Băng nghe thấy Tư Mã Ngạn đề nghị đấu huyền công bằng cách đó, trong lòng rất an ủi, liền nhìn Tư Đỗ Lộ, mỉm cười và nói:

— Chị Tư Đỗ như vậy thì hay lắm. Tất ba của Mã Không Quần tầm thường như thế thì lịch vào nổi Tam Dương Thần Công của Ngạn đại ca thế [illegible] Ngạn đại ca cũng có thể trả được mối thù lớn ở trên Nhất Tuyến Thiên kia như không sai.

Tư Đỗ Lộ gật đầu đáp:

— Tuy lời nói của Băng muội rất phải, nhưng Không Quần là một tên tiểu nhân rất ác độc, Ngạn đại ca của Biểu muội lại là một người quân tử chân hậu. Nếu quân tử đấu với quân tử mà mình dùng sự quang minh lỗi lạc đấu với nhau thì không sợ gì hết, tất nhiên thắng lợi phải thuộc về bên mạnh. Nhưng nếu là quân tử mà đấu với kẻ tiểu nhân thì lại khác, chúng ta phải cẩn thận đề phòng thì hơn.

Tiểu Băng nghe nói hoảng sợ, và nhận thấy Tư Đỗ Lộ nói như thế rất phải, vừa vội ngửng đầu nhìn lên Nhất Tuyến Thiên để xem cử chỉ của hai kẻ thù sinh tử.

Lúc ấy Mã Không Quần với Tư Mã Ngạn đã từ từ tiến bước, hai người càng lúc càng gần nhau.

Ba trượng, hai trượng năm sáu, một trượng bảy tám, một trượng hai ba.

Hai người càng ngày càng gần nhau, quần hùng ngồi ở trên Thiên Nhân Bình đều yên lặng như tờ và ngửng đầu nhìn cả lên trên Nhất Tuyến Thiên thấy Tư Mã Ngạn với Mã Không Quần càng tiến đến gần nhau bao nhiêu thì các người lại càng hồi hộp bấy nhiêu.

Vì trận đấu đó là ở trên một sợi dây treo lơ lửng ở trên không, bên dưới là vực thẳm không đáy, hai người đều dùng huyền công hóa thành cương khí vô hình mà đẩy nhau bằng huyền công vô hình ấy, chứ không phải bằng tay.

Cách đấu này không thể nhảy nhót tránh né được, vì khoảnh [illegible] lui về phía sau, nên [illegible] không thể nào giữ thế đoạn nào trả ra được, huyền công của bên nào kém hơn thì người đó sẽ bị đẩy rớt xuống dưới vực thẳm tan xương nát thịt ra mà chết.

Hướng bá trước khi đấu, Tư Mã Ngạn với Mã Không Quần đã tuyên bố là đấu thì mạng với nhau bằng năm trận, bây giờ đôi bên đã đấu được bốn trận mà mỗi người đã thắng hai, vậy chỉ còn trận đấu huyền công cuối cùng này là mới biết được sự bại thôi. Cho nên người nào bị đẩy rớt xuống bên dưới, dù may mắn không bị rớt xuống dưới vực thẳm tan xương nát thịt đi chăng nữa, thì cũng phải theo đúng lời hứa là tự tử ở một quả núi mà chết.

Hai người sinh tử tình cừu ở trên Nhất Tuyến Thiên càng tiến tới càng gần, chỉ còn cách nhau chừng một trượng [illegible] thôi, và hình cương khí của hai người đã bắt đầu tiếp xúc rồi.

Nói tóm lại giữa Tư Mã Ngạn với Mã Không Quần, ai bại, ai sống ai chết, chỉ trong chớp mắt là có thể quyết định được ngay.

Những người có liên can với hai người ở trên Nhất Tuyến Thiên đều cảm thấy trống ngực đập rất mạnh, hồi hộp [illegible] và chỉ mong người của bên mình đẩy lui được đối phương trước.

Vì dưới tình hình này, hễ ai bị đẩy lui trước là huyền công của người ấy phải kém hơn, nên dù có [illegible] toàn lực ra miễn cưỡng cầm cự được nhưng cũng chỉ là may mắn nhất thời, rồi cuối cùng cũng sẽ bị đối phương đẩy rớt xuống khỏi Nhất Tuyến Thiên [illegible].

Tư Mã Ngạn với Mã Không Quần ở trên Nhất Tuyến Thiên càng tiến càng gần nhau [illegible] một trượng [illegible] thước, rồi tám thước, rồi bảy thước.

Lúc ấy gió núi thổi rất mạnh khiến [illegible] kẽm [illegible] lay hoạt.

Tiểu Băng với Tư Đỗ Lộ hồi hộp đến [illegible] ngồi không yên, cứ muốn đứng dậy đi ra Nhất Tuyến Thiên để [illegible] phòng và chuẩn bị đỡ Tư Mã Ngạn, nhưng khi hai người thấy bọn [illegible] ngồi ở trên Bát Bá đàn [illegible] ngồi yên như thường, hai người mới không tiện đứng dậy, mà đành chỉ nghiến răng [illegible] mỗi người đều [illegible] sự biến hóa ra thôi.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Đêm mộng tưởng

Trời trở lạnh mưa lạt về chiến tuyến
Ướt lá rừng ướt cả áo chinh nhân
Một đoàn trai đang lướt bóng dạ thần
Ghì súng thép chờ địch quân khai hỏa
Sương miền núi vây quanh oai áo trận
Đêm lạnh lùng gió rít vào hư vô
Anh nằm đây mong da diết vào hồn
Thương nhớ quá người em miền Gia Định
Nửa khung trời phương này anh giết giặc
Buồn hôm nay nhưng vui trọn về sau
Trên con lối đấu tranh nhòa máu lửa
Trên thành trì, trên chông bước chông gai
Để xây dựng ngàn đêm hột ngọc dài
Mẫu đơn cài sẽ là màu ân ái
Xếp Poncho cho anh dìu tình viễn xứ
Cho đêm dài không ước mộng thiên thần
Phố phường đẹp vì có áo chinh nhân
Quyện bay theo nét hồng người con gái.

MIMOSA

Chiều nghĩa trang

Chiều thứ bảy mưa phùn giăng thành phố
Nghĩa trang buồn anh đến viếng mộ em
Mạc Đĩnh Chi hoa trắng rụng đầy sân
Mà anh ngỡ như hồn anh đã chết
Em không biết anh theo từng dấu vết
Của thuở nào hai đứa mới yêu nhau
Nhưng giờ đây kỷ niệm ấy trôi mau
Anh muốn khóc nhưng không sao khóc được
Em mất sớm [illegible] thế năm trước
Còn u buồn [illegible] với ai đây
Để nhiều [illegible] khẽ vuốt tóc mây
Em lại nói [illegible] mà ghét thế
Anh xin lỗi [illegible] em đừng giận nhé
Đã biết rồi [illegible] dám thế nữa đâu
Và những lần anh hẹn lại đến sau
Vì chậm trễ [illegible] em đừng giận dỗi
Sao em khóc [illegible] anh bối rối
Cho u buồn [illegible] chiếm chung quanh
Để rồi đây hoa lá hãy còn xanh
Mà em mất [illegible] thương nhớ
Chiều thứ bảy nghĩa trang buồn bỡ ngỡ
Anh âm thầm thổn thức giữa chiều mưa
Em nằm đây những kỷ niệm năm xưa
Như hiện lại trong lòng anh từng phút
Nhìn mộ em [illegible] anh thêm ray rứt
Gió u buồn như thoảng tiếng trách than
Anh xin đặt [illegible] mộ đóa hoa lan
Để dâng tặng người em yêu bé nhỏ

HUY PHÚC

Một phương pháp mới để đào tạo giáo sư

HUẤN LUYỆN CÁC GIÁO SƯ

bằng phương pháp trực quan

★ T.T.A.

• Trong tất cả những cuộc triển lãm tân kỳ tổ chức ở Luân Đôn, một trong những cuộc triển lãm thích thú nhứt mệnh danh là OVAC (tức là tên tắt của Oversea Visual Aids Centre, tạm dịch là Trung tâm giáo cụ Trực quan Hải ngoại), được tổ chức thường xuyên tại Điện Tavistock, gần Viện Đại Học Luân Đôn. Đây là trụ sở mới của Trung tâm.

Mỗi ngày tại đây các bạn có thể gặp các giáo sư và học sinh từ khắp nơi trên thế giới, đang nghiên cứu từ cách trưng bày những tấm bản đồ trên tường, những bình mẫu, bích chương, bảng đồ, cho đến cả những nhóm búp bê, bèo ảnh những chiếc máy chiếu bóng, những phim ảnh, màu ảnh, máy ghi âm và máy hát.

Tất cả những dụng cụ triển lãm trên đây đều là mẫu của những giáo cụ dùng để dạy và huấn luyện không phải chỉ cho những công tác nghiệp vụ khoa học hay kỹ thuật thôi, cũng còn cho những việc thực tiễn hàng ngày mà mỗi chúng ta đều cần biết đến.

Nếu ở trường các bạn học những lớp hoặc những bài học mà giáo sư của các bạn sử dụng những loại giáo cụ trực quan này để giảng giải các đề tài của họ, thì có thể là các ông bà ấy đã từng đến Trung Tâm nói trên và học cách mua sắm hay chế tạo ra các loại trang bị ấy.

Khi gặp trường hợp dụng cụ họ cần lại không có sẵn tại đây thì Trung tâm sẽ chỉ dẫn cho họ cách chế ra dụng cụ ấy.

Trung Tâm cũng bày cách vẽ và thành lập toàn bộ những bản đồ, những mô hình mẫu phim ảnh hoặc những giáo cụ khác để trình bày một bộ bài học hoặc bài diễn thuyết.

Nếu bạn là một sinh viên đang chuẩn bị một sự nghiệp kỹ thuật hoặc giáo dục chuyên môn mà chương trình huấn luyện gồm có một giai đoạn trong một trường Cao học ở Anh Quốc, bạn có thể theo dõi những lớp của Trung Tâm Giáo Cụ Trực Quan. Bạn có thể thu thập nơi đây những kinh nghiệm thực tiễn trong cách chế tạo và sử dụng những giáo cụ này, hoặc trong việc điều hành những máy móc mà về sau bạn muốn sử dụng trong khi giải bài tại quê hương mình. Những lớp học được sắp đặt trong thời gian bốn ngày hay chín ngày.

Nơi đây là một cuộc triển lãm vĩ đại với các bản đồ treo tường, những tờ kiểng, bích chương, các máy chiếu phim, những giáo cụ dùng để giảng dạy đủ mọi thứ vấn đề.

Giúp ích vào việc phòng bệnh

Phương pháp tốt nhất để biết ích lợi của cuộc triển lãm này ấy là mời các bạn nghe những lời sau đây của Bác sĩ Courtjoie, thuộc bệnh viện Lungu, Mayumbé xứ Congo.

Năm 1963 ông qua Trung Tâm Giáo Cụ Trực Quan Hải Ngoại ở Luân Đôn. Ông trở về Congo, mang theo toàn bộ những giáo cụ dạy về các nguyên nhân và phương cách phòng ngừa bệnh tật tại các xứ miền nhiệt đới. Ông chỉ cho những bạn đồng sự của ông trong bệnh viện xem những giáo cụ ấy, sau đó các bạn đồng sự của ông bắt chước, chế ra những giáo cụ ấy đem về khắp làng mạc và trung tâm định cư trên toàn xứ Congo, để nhắc dân xứ nầy học biết phương pháp chiến thắng nhiều thứ ôn dịch và bệnh tật thường xảy ra ở Congo.

Bác sĩ Courtjoie tuyên bố rằng: « Chúng tôi đã sao chép lại hoặc vẽ ra những bức họa nói có về một số bệnh cần được giải thích đặc biệt, chẳng hạn như bệnh sốt rét, ho lao hoặc bệnh do các ký sinh trùng »

«Cũng dùng cùng một phương pháp ấy, chúng tôi dạy những vấn đề như cách chống ngừa, cách cho con bú, phép giữ vệ sinh. Sau đó chúng tôi dùng những hình vẽ và bản vẽ để giải thích cách sử dụng những thức ăn và những thực đơn. Rồi chúng tôi dùng những bích chương với những khẩu hiệu, chẳng hạn như những bích chương có hình một con muỗi, một cậu bé bồng [illegible] và một ống thuốc sốt rét, bên dưới chú thích mấy chữ: «Bệnh sốt rét giết người, thuốc Nivaquine cứu người». Câu ấy in bằng ba thứ tiếng: Pháp, Tshiluba và Kikongo.

«Tiếp theo có những tấm hình rọi hoặc những cuốn phim ngắn về cùng một đề tài, chẳng hạn như cho người xem thấy rằng vì trùng sọc bịnh có thể do các loài côn trùng bay những môi giới khác truyền nhiễm hoặc thấy tầm quan trọng của việc lọc nước cũng như sự nguy hiểm của nạn uống nước bừa bãi; sau đó có những hình ảnh phổ biến các bài học vệ sinh.

Những đề tài hầu như vô giới hạn

Đây là thư chương trình giáo dục mà Trung tâm Giáo cụ Trực quan Hải ngoại giúp thực hiện trong một loạt những đề tài hầu như vô giới hạn càng dạy khắp nơi trên thế giới, trong một khóa học 9 ngày mới đây, có 30 sinh viên, giáo sư, y tá, nhân viên y tế và công chức từ 19 quốc gia — gồm có Nigeria, Ethiopie, Brunei, Chypre, Kenya, Điều Hà, Thái Lan, Phi Luật Tân, Ấn Độ, Sierra Leone, Basutoland, Ouganda và Hương Cảng.

Kể từ ngày thành lập vào năm 1958, đã có ngót 11.000 sinh viên và tập sự viên hải ngoại đến theo học tại Trung Tâm này, trong khi ấy thì thư viện và văn phòng phát hành sách vở báo chí của Trung Tâm đang phục vụ [illegible] quốc gia trên khắp thế giới với những chỉ dẫn và sách vở về phương pháp giáo cụ trực quan.

★★

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

VÀI ĐIỀU THÔNG THƯỜNG NÊN BIẾT

— Muốn giặt hàng Flanelle mà vẫn giữ được «tuyết» thì cần giặt bằng nước lã có hòa một thìa nước dái quỉ (am-mô-nhắc) khi phơi khô xong nên trải khăn mùi xoa lên trên rồi hấy ủi, làm vậy hàng sẽ không làm bóng «tuyết».

— Vô ý để nước cà phê giây vào vải hay lụa, giặt bằng xà bông vẫn không hết thì có thể lấy rượu trắng đổ vào một bát nước nóng, cho thêm một chiếc lòng đỏ trứng gà vào, đuợn đánh cho đều. Sau đó, ngâm chỗ ố vào, chừng 10 phút là đó. Ngâm xong mang ra vắt thật mạnh, vết bẩn sẽ mất.

— Sữa để lâu thường bị đông vàng là vì có chất acide lactique. Muốn trừ bỏ thì chỉ cần cho vào một chút bicarbonate de soude (thường gọi là thuốc tiêu, bán tại các tiệm thuốc tây). Bicarbonate de soude sẽ làm tan hết váng và khiến dạ dày tiêu hóa được dễ dàng.

— Đinh vít bắt vào gỗ lâu ngày bị rỉ, rất khó tháo, nhiều khi vặn mạnh quá bị gãy hoặc chờn cả khe vít. Muốn tháo ra một cách dễ dàng thì trước khi dùng tuốc nơ vít vặn, hãy dùng một thỏi sắt nung đỏ áp vào đầu đinh vít, độ hai ba phút.

MÁCH GIÚP

• HÀ MAI LAN

Một ĐỘC GIẢ Ở SAIGON.

a) Loại bạn sẽ trả nh [illegible] hơi, [illegible] 500 đồng cho những [illegible] đăng trang 4 và 5 không phải bài *Bạn đọc Viết* hay *Thắc mắc khiếu nại*.

b) Xin lưu ý: trong lúc khi báo ra 12 trang [illegible] mục đó.

[illegible] yếu thận. Ông nên đi khám bệnh [illegible] nhiệm. [illegible] bổ khí bổ thận [illegible] thuốc tây [illegible].

Em LƯƠNG HUYỀN MINH SG.

a) Nếu đậu thì có hy vọng được hoàn dịch để thì nói phải [illegible] lại.

b) Gội bằng xà bông bọt loại tốt như Tide, FAB, sau đó [illegible] tươi [illegible].

Bạn [illegible] KIM NHI (Saigon).

Pha [illegible] Tai [illegible] được nhập [illegible] độ.

Bà LÊ THỊ THỌ (SAIGON)

Khiêu vũ là một nghệ thuật. Chỉ có người xấu chứ không có nghề xấu. Nếu bà không thích để con cháu học nhảy, thì nên ngăn cấm không cho lui tới những nơi đó, là ba. Hiện thời không [illegible] luật nào cấm dạy nhảy đầm cả.

TÌM VIỆC

— Sinh viên Khoa học, có Tú tài phần hai ban Toán đứng đến, nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Nhị trở xuống. Thư về Trần quang Độ 333/4 Phan thanh Giản Saigon.

— Nam sinh nghèo, học lực IB (nói được tiếng Anh) nhận kèm trẻ, hay những công việc hợp với khả năng điều kiện dễ. Thư về Trần Trung 134/25/B Yên Đỗ Saigon.

— Sinh viên có Bac II Toán nhận dạy Toán lý hóa từ đệ III xuống hoặc [illegible] Liên lạc với Độ 523/25/29 Phan thanh Giản Sg.

HẢI TẶC VỊNH XIÊM-LA

TRUYỆN DÀI của SƠN NAM

★

— Số 97 —

Nhưng, ông ta rút đầu vào để ẩn lánh khi thấy đề đốc Văn vừa xuất hiện.

Nếu là người chưa giả dặn kinh nghiệm, đề đốc Văn đã trì hô lên rồi. Nhưng ông ta nghĩ thầm:

— Không nên hành động quá non nớt. Nên giả vờ như chưa hay biết cuộc âm mưu của bọn Bọn Hồng Thuận Đường làm việc khéo léo. Nếu xét gian phòng bên trong, dễ gì gặp giấy tờ bí mật. Nên làm quen với họ để lần hồi đưa họ vào cạm bẫy, đưa một cách êm ái.

Đến cái bàn rộng ở sát bao lơn, đề đốc Văn ngồi xuống, ngắm khung cảnh Đông Hồ. Một tên phổ ky chạy tới:

— Bẩm... thượng khách. Xin thượng khách chỉ dạy.

Đề đốc Văn bối tiếc vì đã mang võ phục đến đây.

— Ừ ! Ta đến đây giải muộn. Đem rượu ngon với bầu. Nhớ hâm cho nóng. Hôm nay vắng khách, ta vui vì gặp cảnh thanh vắng. Chủ nhơn đâu rồi ?

Tên phổ ky đáp:

— Dạ, chủ nhơn.. hơi yếu. Để tôi mời chủ nhơn đến.

Đề đốc Văn mỉm cười:

— Đừng làm phiền chủ nhơn. Lát nữa, ta về. Hôm nào rảnh ta mới uống rượu với chủ nhơn. Hôm nay ta thích ngồi đây mà «độc ẩm».

Tên phổ ky vào trong. Đề đốc Văn liếc về phía thang lầu. Tên phổ ky lãnh trách nhiệm bước ngựa vào góc liễu khi nãy đã trở lên. Hắn cúi đầu chào đề đốc Văn. Để kéo dài sự nghi ngờ, đề đốc Văn đưa tay ngoắt.

— Lại đây !

Tên phổ ky vẫn lúng túng...

— Hai tay của con dính đất, xin thượng quan cho phép con vào trong mà rửa tay. Đáng lý ra, hôm nay có đứa lãnh phận sự giữ ngựa, nó đau trễ.

— Ngồi đây mà ! Mi làm việc ở đây lâu mau rồi ! Lương bổng được bao nhiêu ?

Tên phổ ky đáp:

— Tôi là người Minh Hương, ở Quảng Nam đến giúp việc từ ba năm nay.

Bầu rượu hâm nóng đã đem ra. Đề đốc Văn uống một mình để dò xét phản ứng của chủ nhơn Hồng Phát và quan chưởng cơ Nguyễn đức Minh. Họ đã biết đề đốc Văn tới. Chắc rằng họ bàn kế hoạch ứng phó trong phòng.

Mùi á phiện bay ra thoang thoảng. Đề đốc Văn hiểu ngầm: chủ nhơn Hồng Phát muốn thách đố và khiêu khích. «Chẳng lẽ ngồi đây mãi thì bọn chúng xem thường. Nghĩ vậy, đề đốc Văn gọi tên phổ ky:

— Chủ nhơn đâu rồi. Ta muốn mời chủ nhơn tới đây để đàm đạo. Ta ở ngoài Quảng Nam mới vào đây. Nhờ chủ nhơn hôm nào rảnh đưa ta đi du ngoạn khắp mười cảnh đẹp chốn Hà Tiên.

Tên phổ ky cúi đầu vâng dạ trong khi chủ nhơn Hồng Phát xuất hiện. Ông ta đẩy nhẹ cánh cửa, cúi đầu thật sâu:

— Kính chào thượng quan.

Như vậy có nghĩa chủ nhơn Hồng Phát và quan chưởng cơ Nguyễn đức Minh đã nghe ngóng được câu chuyện ngoài này. Đề đốc Văn không chịu thua, vì thời giờ cấp bách, ông ta đứng dậy ngỏ ý:

— Tôi muốn hút vài điếu thuốc phiện ! Nãy giờ nghe mùi thuốc, tôi thèm quá, mơ màng nhớ...quê xứ.

Chủ nhơn Hồng Phát gật đầu;

— Phòng của tôi... rộng rãi mà ấm áp lắm. Có quan chưởng cơ mới tới. Ông ấy đang hút nên đề mê... chưa ra đây chào thượng quan được.

Không bỏ lỡ cơ hội, đề đốc Văn bước tới gần cửa phòng. Ông ta muốn vào phòng để xem sự bố trí bên trong. Gian phòng rộng rãi, tối om om, trên vách treo đầy hoành phi, liễn đối sơn son thếp vàng. Quan chưởng cơ nằm im, kê miệng sát cái dọc tẩu trông thật buồn cười. Thoạt nhìn qua, đề đốc Văn biết chắc rằng quan chưởng cơ giả vờ hút mà thôi. Lúc này quan tổng trấn Mạc Thiên Tứ cho biết: quan chưởng cơ không thích hầu non, không biết hút thuốc phiện và không biết vẫn chương thi phú.

Nguyễn đức Minh rời cái dọc tẩu, mỉm cười:

— Vui quá. Lúc nãy gặp ông anh tại Chiêu Anh Các, bây giờ lại gặp. Mời ông anh...

Đề đốc Văn nằm xuống đối diện với quan chưởng cơ.

— Hút như vầy mới thật là hút.

Chủ nhơn Hồng Phát nói:

— Để tôi tiêm thuốc cho.

Đề đốc Văn đoán chừng: chủ nhơn Hồng Phát là người cầm đầu nhóm Hồng Thuận Đường tại Hà Tiên, có quyền hạn to hơn quan chưởng cơ Nguyễn đức Minh. Chủ nhơn muốn nói chuyện thẳng với đề đốc.

Hai con cọp dữ nhìn nhau trừng trừng. Chủ nhơn Hồng Phát trao ống hút cho đề đốc Văn:

— Mời ông anh !

Hút xong điếu thuốc đề đốc Văn nói:

— Thuốc ngon quá.

Chủ nhơn Hồng Phát cười, bí mật:

— Thuốc này mua lén của bọn người... ở đảo Kiến Vàng, giá gấp đôi. Phải chi quan đề đốc đem thủy quân đến bao vây đảo, tịch thâu thuốc phiện thì chúng ta tha hồ mà hút với giá rẻ !

Nói xong, chủ nhơn Hồng Phát lim dim đôi mắt. Dường như đề đốc Văn hơi bối rối. Chủ nhơn Hồng Phát tin rằng đề đốc Văn đã đi sai nước cờ khi tới đây rình mò vì thật ra chính chủ nhân Hồng Phát muốn mượn thế lực của triều đình để thanh toán Kiều Dung. Muốn tìm biết về Kiều Dung mà đến đây thì thật là gõ lầm cửa !

Đề đốc Văn giả vờ như kẻ lơ đãng. Ông ta xiết lên vách, gật gù:

— Hồng Thuận Đường ! Hồng Thuận Đường ! Bảng hiệu này đẹp quá. Ở Quảng Nam, có nhiều hiệu tiệm mang chữ Hồng đứng đầu.

Chủ nhơn Hồng Phát đáp:

— Quan tổng trấn Mạc Thiên Tứ xưa kia thích ba chữ Hồng Thuận Đường. Rất tiếc ngày nay bọn Kiều Dung lợi dụng danh nghĩa để làm điều sai quấy.

Đề đốc Văn nói:

— Tôi mới đến, chưa am hiểu về đảo Kiến Vàng, chẳng hay chủ nhơn có tài liệu gì về nhóm Hồng Thuận Đường ở đảo Kiến Vàng ?

Chủ nhơn Hồng Phát đáp:

— Có chớ. Đó là hòn đảo bí mật. Nếu cần tôi giúp sức thì lẽ nào tôi từ chối.

Rồi day qua quan chưởng cơ Nguyễn đức Minh:

— Nãy giờ tôi và quan chưởng cơ đang bàn bạc cơ mưu để giúp thủy quân Triều đình. Phải tiêu diệt bọn Kiều Dung thì cửa biển Hà Tiên mới được thông thương.

Đề đốc Văn nói:

— Tiêu diệt Hồng Thuận Đường ở đảo Kiến Vàng là chuyện dễ nhưng tôi sợ dư đảng Hồng thuận Đường ở... núi Ngũ Hổ ở chợ Hà Tiên. Đó là thứ giặc để hèn từ trong đánh ra.

Dụng ý của đề đốc Văn là nhấn mạnh vào hai tiếng «đê hèn» để khiêu khích chủ nhơn Hồng Phát. Nhưng chủ nhơn Hồng Phát làm ra vẻ ngạc nhiên:

— Đúng rồi ! Đánh lén là đê hèn thật. Ở núi Ngũ Hổ, đã xảy ra chuyện gì ? Bọn bất lương ở núi mà xuống đây thì chắc sự nghiệp của tôi phải tiêu tan. Sao tôi chưa nghe tin tức gì lạ ! Ngọn núi đó [illegible] lắm. Ai lên đó mà khinh mạn thì nhứt định chết.

— Nó giết mấy con khỉ !

(CÒN TIẾP)

B.S NGUYỄN-THẾ-HUY
Bịnh TAI — MŨI — HỌNG
[illegible] HOÀI NGỌC HẦU
[illegible] Saigon
[illegible] Chiều 5g — 7g

Ăn không tiêu
(ĐI TIÊU LỎNG)
No hơi, sình bụng, ợ chua... Hãy uống thuốc TIÊU THỰC Nhành Mai. Các hiệu thuốc Bắc có bán Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN. BYT số 537 ngày 20-11-63

Thuốc Đau Bụng
NHÀNH MAI
TRỊ: Đau bụng TRÚNG THỰC, ỈA ÓI. Khắp các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân gần chợ Tân Định. BYT 537 20-11-63

Đọc và cổ động
Chính Luận

Một tương lai tươi sáng
Bắt nguồn từ sự bảo dưỡng
lúc sơ sinh !
Hãy chọn
Sữa CON CHIM.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

THIẾU TƯỚNG KỲ TUYÊN BỐ SAU KHI Ở PHI VỀ

TẤN CÔNG RA BẮC-VIỆT

KHÔNG PHẢI LÀ ĐIỀU KIỆN DUY NHẤT ĐỂ CHẤM DỨT CHIẾN TRANH V.N.

● Hai ba năm nữa, ta có đủ khả năng bắt V.C. phải chấp nhận thất bại

SAIGON.— Trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần, các báo đã tường thuật cuộc họp báo của Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ Chủ tịch UBHPTƯ tại phi trường Tân sơn Nhất sau cuộc viếng thăm chính thức 3 ngày ở Phi Luật Tân, chúng tôi chỉ xin ghi lại đây mấy điểm chính của cuộc họp báo này.

Trả lời câu hỏi liên quan đến vấn đề tấn công ra Bắc Việt, Thiếu tướng cho rằng đó không phải là điều kiện duy nhất để chấm dứt chiến tranh tại Việt Nam. Thiếu tướng nhấn mạnh Bắc Việt đã nhầm lẫn khi họ tin tưởng rằng họ có thể chiến thắng trong cuộc chiến tranh xâm lược này bằng cách chiến đấu trường kỳ 20 năm nữa.

Thiếu tướng nói tiếp: « Bắc Việt tin tưởng như vậy nhưng chưa chắc họ có thể thực hiện được, vì chỉ trong hai ba năm nữa tại Việt Nam, nếu không có những xáo trộn chính trị, chính phủ có đủ thì giờ để xây dựng dân chủ, bình định nông thôn và ổn định tình trạng kinh tế, thì chúng ta sẽ có đủ khả năng để bắt buộc cộng sản Bắc Việt phải chấp nhận sự thất bại của họ.

Đề cập về vấn đề thương thuyết và hòa bình tại Việt Nam Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành Pháp Trung ương tuyên bố riêng và có thể là toàn thể nhân dân Việt Nam sẽ hoan nghênh mọi sáng kiến hòa bình trong tự do và công bằng.

Đối với vấn đề thương thuyết, Thiếu tướng Chủ Tịch tuyên bố: « Điều kiện tiên quyết và tối thiểu là quân đội chính quy Cộng sản Bắc Việt phải rút khỏi miền Nam Việt Nam trước khi vấn đề thương thuyết được đặt ra ».

Thiếu tướng nhấn mạnh « cộng sản không có thể bắt chúng tôi thương thuyết với họ vì chúng tôi chỉ là nạn nhân của cuộc chiến tranh xâm lược này. Chính chúng tôi ... là người đưa điều kiện cho họ.

T.T. Kỳ cũng cho biết ông sẽ ủng hộ Trung tướng Thiệu trong cuộc tranh cử Tổng Thống trong tương lai bằng lá phiếu của mình. Về hội nghị Hòa bình Á Châu TT Kỳ cho rằng một hội nghị gồm các cấp lãnh đạo các nước Á Châu là một việc cần thiết. Các nước Á Đông nên giúp đỡ và giải quyết mọi vấn đề bằng một đường lối chung. Bởi vậy Thiếu Tướng rất hoan nghênh việc triệu tập hội nghị này.

Thông cáo chung Việt Nam—Phi Luật Tân

Ngày 13-8-66, Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ và Tổng Thống Phi Ferdinand Marcos đã cùng cho công bố một bản thông cáo chung tại Ma Ní sau đây là đoạn chính của thông cáo chung:

«Hai nhà lãnh đạo đã trao đổi quan điểm về tình hình Đông Nam Á và cam kết bảo vệ tự do chống lại sự xâm nhập, quấy rối và xâm lăng của Cộng sản, cũng nêu cao quyền bất di dịch của hai dân tộc được tự do quyết định hình thức chính quyền và lề lối sinh hoạt của mình.

«Tổng thống Marcos khâm phục ghi nhận ý chí và sự quyết tâm của chính phủ và nhân dân Việt Nam Cộng Hòa trong việc bảo vệ sự tự do và quyền đó và bày tỏ niềm hy vọng rằng chính phủ và nhân dân Việt Nam Cộng Hòa cuối cùng sẽ thắng lợi. Cả hai nhà lãnh đạo đều chú nhận vai trò của ... viện trợ mà các quốc gia bạn ... lại trong việc đạt đến mục tiêu ấy.

Thiếu tướng Kỳ bày tỏ lòng cảm ơn và thâm cảm trước sự tiếp đón nồng hậu mà nhân dân Phi đã dành cho Thiếu tướng và phái đoàn trong thời gian chính thức viếng Phi Luật Tân.

«Thiếu tướng Cao Kỳ ... đã chuyển đạt sự ghi ơn của chính phủ và nhân dân VNCH đối với cuộc viện trợ thêm nữa mà chính phủ và nhân dân Cộng hòa Phi Luật Tân dành cho VN.

Hai nhà lãnh đạo bày tỏ niềm hy vọng sẽ tìm ra những biện pháp giải quyết một cách thỏa mãn và ôn hòa những vấn đề hiện nay của Á Châu. Cả hai nhà lãnh đạo nhìn nhận cần phải liên lạc mật thiết hơn và nỗ lực cộng tác nhiều hơn giữa các quốc gia Á châu có cùng ý chí và quyền lợi để tiến tới một nền hòa bình và thịnh vượng mạnh mẽ hơn cho cả hai dân tộc trong tự do và hòa bình. (theo VTX)

KHU THƯƠNG MẠI LỚN NHẤT SAIGON

CHÌM TRONG BÓNG TỐI đã 3 ngày liền

SAIGON.— (14-8) Pháp tấn xã lại loan báo:

Liên tiếp ba ngày, hôm thứ bảy cuộc họp báo của phát ngôn viên Mỹ lại phải diễn ra dưới ánh sáng đèn cầy. Bị mất điện từ sáng thứ năm khu vực trong đó có tòa nhà thông tin quân sự và dân sự Mỹ bị chìm trong tối tăm và chỉ có thính đường là có điện nhờ máy phát điện riêng. Ngoài ra toàn thể các phòng khác tòa nhà mà mặt ngoài không có cửa sổ nhân viên đều nghỉ việc từ ba ngày và các máy điều hòa không khí ngưng chạy.

Theo lời giải thích của công ty điện thì dây chì là ... dưới đất thông thường ở giây ngầm dưới đất từ hôm thứ năm và ảnh hưởng tới nhiều giây nhà trong khu thương mại lớn nhất thủ đô.

NHỜ VỤ NỔ DỮ DỘI Ở THỊ-NGHÈ

KHÁM PHÁ 45 KÍ CHẤT NỔ

và nhiều tài liệu Việt Cộng tại nhà một lính hải quân

GIAĐỊNH.— 1 giờ chiều 13-8, một trái mìn đã nổ dữ dội tại căn nhà số 25/5 ấp Nhứt Trí 5 xã Thạnh Mỹ Tây (Thị Nghè) do ông Nguyễn Văn Ca làm chủ, căn nhà bị hư hại nặng, ông Ca bị thương cụt tay và 1 người cứu bị thương, cả 2 được đưa đến cứu cấp và giữ lại để điều tra.

Nhân viên công lực lục soát trong căn nhà này tịch thâu thêm được 2 quả mìn khác và 1 số Plastic độ 20 kí lô cùng nhiều tài liệu quân sự. Theo cuộc điều tra sơ khởi thì có 1 số cán bộ đặc công VC tổ chức đi đặt mìn phá hoại 1 trạm kiểm soát ở xa lộ, nhưng trong lúc chúng gắn bột nổ vào quả mìn vô ý nên mìn nổ. Mở cuộc điều tra, trong buổi chiều ngày này nhà chức trách có bắt được 3 thanh niên ở trong ban đặc công của V.C. (D.L)

Theo AFP thì chính người lính thủy chủ nhân căn nhà trên là Việt Cộng. Nơi phát nổ chỉ cách Thủ Tướng Phủ vài trăm thước tính theo đường chim bay.

Tin giờ chót của AFP cho hay nhà chức trách V.N. đã tịch thu được tới 45 kí plát tích, 2 mìn chống chiến xa và những bộ phận dòng hồ cho nổ mìn v.v... Ô. Ca 23 tuổi là lính thủy cũng có vợ trẻ đều bị bắt giữ.

—Thiếu tướng Vĩnh Lộc, Tư lệnh Quân Đoàn 2 và Vùng 2 Chiến thuật, kiêm Đại biểu Chánh phủ tại Cao Nguyên Trung Phần, sáng 11-8 đã chủ tọa hội nghị hành chánh Vùng 2 Chiến thuật tổ chức tại Đà Lạt để thảo luận về các vấn đề xây dựng nông thôn, chuẩn bị bầu cử Quốc Hội Lập Hiến và tình hình chính trị sau biến cố vừa qua của tỉnh địa phương.

Việt Nam - Trung Hoa QG sắp ký kết thỏa ước Hàng Không

ĐÀI LOAN. 14-8 (APF).— Một bản sơ thảo của Thỏa ước Hàng không dân sự giữa 2 nước VN. và Tr.H.Q.G đã được ký kết hôm thứ sáu tại Đài Loan. Đại sứ Trần-th-Khiêm và Bác sĩ Wei Tao Ming, ngoại trưởng của Trung Hoa ký kết những văn kiện trên nhân danh Chính phủ của 2 nước.

Việc thương lượng đã đi đến 1 thỏa ước trên để kéo dài nhiều năm. Sau khi ký kết xong, những chuyến bay thường kỳ sẽ được thực hiện giữa Saigon và Đài loan.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Hai 15-8-1966 từ 19g đến 6g sáng Thứ Ba
(Trưa Thứ Ba 16-8-1966 từ 13g đến 14g giờ 30)

BS. Vũ-minh-Ngọc	76, đại lộ Đồng Khánh	Cholon
BS. Nghiêm bảo Thắng	444, đường Phan đình Phùng	Saigon
BS. Nguyễn-văn Thọ	77, đường Võ Tánh, Phú Nhuận	Giađịnh

Trung Tâm Y Tế trực đêm thuộc Tòa Đô Chánh (miễn phí)
Từ 7 giờ tối đến 7 giờ sáng hôm sau
– Y Viện Tân Định số 338 đường Hai Bà Trưng Saigon
– Y Viện Khánh Hội (góc đường Hoàng Diệu và Lê quốc Hưng) Saigon
– Y Viện Chợ Lớn số 211 Đại Lộ Hồng Bàng Cholon.

CÓ BẰNG TRUNG HỌC ĐỆ NHẤT CẤP HAY KHÔNG VĂN BẰNG CHÚ Ý

CÁCH THỨC XIN HOÃN DỊCH vì lý do học vấn niên khóa 1966-67

15-11-66: thời hạn chót nộp đơn

SAIGON.— Trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần, Bộ Quốc Phòng đã cho công bố 1 thông cáo cho hay: những thanh niên có bằng Trung Học Đệ I cấp hay văn bằng tương đương hoặc không có bằng, muốn xin hoãn dịch vì lý do học vấn trong niên khóa 1966-1967 (khóa Hạ sĩ quan Trừ bị và Tân binh Quân dịch) phải có đủ điều kiện và theo đúng thể thức xin hoãn dịch được ấn định dưới đây:

Điều kiện

— Những thanh niên đang theo học Ban Trung Đẳng các trường chuyên nghiệp công lập (đào tạo cán sự, giáo viên... được hoãn dịch với điều kiện chưa thuộc vào lớp tuổi chót của hạn tuổi quân dịch nhập học.

Những thanh niên đang theo học lớp Đệ nhị, Đệ tam, Đệ tứ các trường Trung Học phổ thông công lập, tư thục Việt Nam hay ngoại quốc được hoãn dịch theo hạn tuổi 19 tuổi lớp đệ Nhị 18 tuổi lớp Đệ tam và Đệ tứ tính đến năm nhập học.

— Những thanh niên theo học lớp chót (Classe Terminale) các trường Trung Học Văn hóa Pháp, tuổi tối đa để được hoãn dịch là 20 tuổi tính đến năm nhập học.

Ngoài ra, đối với học sinh Trường Trung Học Kỹ Thuật tuổi tối đa thâu nhận và lớp Đệ nhất niên Kỹ thuật (tương đương với lớp Đệ ngũ Phổ thông) là 17 tuổi.

Thể thức, thời hạn và nơi nộp đơn

— Khi nộp đơn phải đính kèm đầy đủ các văn kiện ấn định trong mẫu đơn, phải được Hiệu trưởng hay Giám-đốc Trường chứng nhận và nộp tại Phòng Quân Vụ Đô Thành, thị xã hay Tỉnh nơi tọa lạc của Trường số kể từ ngày khai giảng niên học 66-67 cho đến hết ngày 15-11-66 là thời hạn chót.

Trong trường hợp gởi qua Bưu điện thì tính theo nhật ấn của Ty Bưu điện nơi gởi, nếu mang tay sẽ tính theo ngày công văn đến của Phòng Quân Vụ.

Những đơn xin hoãn dịch vì lý do học vấn nộp sau ngày 15 tháng 11 năm 1966 sẽ không được Ủy Ban Hoãn Dịch cứu xét và sẽ được các phòng Quân vụ Đô thành thị xã hay Tỉnh hoàn lại.

Phật giáo không hợp tác trong việc bầu cử Quốc Hội

cho đến khi các nguyện vọng được thỏa mãn

SAIGON.— Theo đồng nghiệp Quyết Tiến, trong một cuộc phỏng vấn dành riêng cho báo này, Hòa Thượng Thích tịnh Khiết đã cho hay ngài vào Saigon với mục đích trực tiếp lãnh đạo tinh thần cuộc tranh đấu của Giáo Hội và sẽ ở Saigon cho đến khi cuộc tranh đấu có kết quả.

Trong tuần tới Hòa thượng sẽ triệu thỉnh T.T. Trí Quang và T.T. Tâm Châu đến để thăm dò ý kiến về tình hình Phật sự.

— Hồi 16g30 chiều 13-8, Hội đồng Viện Hóa Đạo đã họp phiên thường lệ tại chùa Ấn Quang dưới sự chứng minh của Hòa thượng Tăng Thống.

Theo bản báo cáo của T.T. Đôn Hậu, chánh đại diện P.G miền Vạn Hạnh thì Phật giáo đồ miền Trung đang sống trong khung khí ngột ngạt nhưng vẫn luôn giữ vững chủ trương của 2 Viện Tăng Thống và Viện Hóa Đạo là bất hợp tác bất bạo động. Hội Đồng Viện đã thảo luận các vấn đề: tổ chức lễ Vu Lan, thái độ đối với cuộc bầu cử Quốc Hội Lập Hiến Kỷ niệm ngày Pháp nạn 20-8 v.v... Về việc bầu cử Phật Giáo quyết định không hợp tác cho đến khi các nguyện vọng được thỏa mãn.

Theo đồng nghiệp Dân Tiến, các VHĐ đã quyết định trao trả số tiền 100.000đ để trả ơn tượng trưng cho bác sĩ Nguyễn Duy Tài trong việc điều trị các Thượng Tọa nhưng bác sĩ Tài không nhận mà đã trao trả lại để Hội Đồng Viện chỉ dùng vào các công tác Phật sự khác.

Đại úy Tình Báo Đại Hàn

CHỤP LỰU ĐẠN ĐỊCH đến quả thứ 2 thì nổ

SAIGON 13-8 (AP).— Đại úy Hồ Lý (Ho Lee) 1 sĩ quan tình báo thuộc tiểu đoàn 3 thuộc đệ nhị sư đoàn Thủy quân Lục Chiến Đại Hàn đã bị tử thương hôm thứ năm vì lựu đạn Việt Cộng.

Hôm thứ bảy, một phát ngôn viên quân sự Đại hàn nói rằng Đại úy Ho Lee đã bị tử thương trong cuộc hành quân Hải phong khởi sự từ ngày 1-6.

Đại úy Lee cầm đầu một tiểu đội 6 người thám sát ở một vùng núi cách Tuy Hòa 15 dặm về phía Nam Tuy Hòa. Có hai nữ tù binh Việt Cộng đi theo để chỉ 1 hầm trú ẩn của Việt Cộng khi Tiểu đội tuần thám đang bò dần vào hang, một quả lựu đạn do 1 cộng quân nấp ẩn được tung ra. Ông Lee liền chụp lấy và ném trở lại. Một quả thứ hai lại được tung ra, và lần này, khi Đại úy Lee vừa chụp lấy để ném trả lại thì lựu đạn phát nổ. Ông ta bị chết ngay lúc đó, còn tiểu đội binh sĩ vẫn được an toàn.

Đại úy Lee 35 tuổi, tốt nghiệp trường Thủy quân Đại hàn. Đại úy để lại một người vợ trẻ và 2 đứa con thơ.

XÉT XÍCH LÔ ĐẠP

xích lô máy, xe lam 3 bánh

SAIGON 14-8 (VTX).— Tòa Đô Chánh vừa ra thông cáo các chủ xe xích lô đạp, xích lô máy xe Lam ba bánh và bộ tại Saigon hay rằng: việc kiểm soát ba loại xe này sẽ bắt đầu từ ngày 22-8-66 đến ngày 1-10-1966 cho khu vực Saigon tại đường Lữ Gia trước số 42 sau trường đua Phú Thọ) mỗi buổi sớm mai từ 8g đến 11g30 trừ ngày thứ Năm Chúa nhật và ngày lễ theo lịch trình đã định sau đây:

Xe xích lô máy và xe Lam đậu phía vách tường trường đua, xe xích lô đạp đậu phía số chẵn, dài từ đại lộ Nguyễn văn Thoại đến trạm kiểm soát số 32.

NGÀY XÉT XE	XE XÍCH LÔ ĐẠP	XE XÍCH LÔ MÁY
22-8-66	1 tới 200	NVB.453-EA.1589-NAA.689
23-8-66	201 tới 400	NAA.697 tới NAA.999
24-8-66	401 tới 600	NAB.000 tới NAB.262
26-8-66	601 tới 800	NAB.263 tới NAB.472
27-8-66	801 tới 1.000	NAB.473 tới NAB.671
29-8-66	1.001 tới 1.200	NAB.672 tới NAB.843
31-8-66	1.201 tới 1.400	NAB.844 tới NAB.999
2-9-66	1.401 tới 1.600	NAC.000 tới NAC.148
3-9-66	1.601 tới 1.800	NAC.149 tới NAC.304
5-9-66	1.801 tới 2.000	NAC.305 tới NAC.459
6-9-66	2.001 tới 2.200	NAC.460 tới NAC.588
7-9-66	2.201 tới 2.400	NAC.489 tới NAC.821
9-9-66	2.401 tới 2.600	NAC.822 tới NAC.963
10-9-66	2.601 tới 2.800	NAC.964 tới NAD.148
12-9-66	2.801 tới 3.000	NAD.149 tới NAD.379
13-9-66	3.001 tới 3.200	NAD.382 tới NAD.670
14-9-66	3.201 tới 3.400	NAD.671 tới NAD.880
16-9-66	3.401 tới 3.500	NAD.881 tới NAE.675
17-9-66	3.501 tới 3.600	(NAK.545 tới NAL.206 (NAM.197 tới NAP.513
19-9-66	3.601 tới 3.700	NAP.514 tới NAQ.143
20-9-66	3.701 tới 3.800	NAQ.144 tới NAQ.875
21-9-66	3.801 tới 3.900	NAQ.876 tới NAR.157
23-9-66	3.901 tới 3.956	NAR.158 tới NAR.894

Dành riêng cho xe Lam 3 bánh

Ngày: 24, 26, 27, 28-9-1966

Việc kiểm soát xe xích lô đạp cho khu vực Chợ Lớn sẽ bắt đầu từ ngày 3-10-1966 đến ngày 8-10-66 trước hồ tắm đô thành gần chợ An Đông Chợ Lớn, mỗi buổi sớm mai từ 8g.00 đến 11g 30, trừ ngày Chúa Nhựt và ngày lễ theo lịch trình nhất định sau đây:

Khu vực Chợ Lớn

3-10-66	xích lô đạp	4.000 tới 4.300
4-10-66	—	4.301 — 4.600
5-10-66	—	4.601 — 4.900
6-10-66	—	4.901 — 5.200
7-10-66	—	(5.201 — (5.284
	—	(5.301 — (5.618

Một thời hạn chót vào ngày 30-9-66 cho khu vực Saigon, ngày 8-10-66 cho khu vực Cholon, sẽ dành riêng cho những chủ xe không đem xe của mình trình xét ngày nhất định kể trên vì những tình trạng đặc biệt.

Những xe Lam ba bánh và xe xích lô máy đem trình xét phải có ống hãm thanh kiến hiệu và không được phun khói nhiều ngoài công lộ. Những xe xích lô đạp, xích lô máy và xe Lam ba bánh không đem trình xét trong thời hạn kể trên, sẽ bị thu hồi giấy phép lưu thông.

Những xe đem trình xét phải đóng đủ thuế bốn kỳ đệ Tứ tam cá nguyệt năm 1966, môn bài, lưu hành và bảo hiểm có hiệu lực trong sáu (6) tháng cho đến kỳ xét xe tới.

TÀU BỆNH VIỆN HOA KỲ

GIẢI PHẪU TIM

cứu sống 1 gái Việt

ĐÀ NẴNG 14-8 (AP).— Một cuộc giải phẫu tim đã được thực hiện trên một chiếc tàu bệnh viện Hoa Kỳ đậu ở ngoài khơi Đà Nẵng. Bệnh nhân là một thiếu nữ Việt Nam 16 tuổi tên Phan thị Trường, cư ngụ tại Đà Nẵng. Cô ta đã được cứu sống.

Một nhóm bác sĩ giải phẫu gồm 4 người đã thực hiện việc cứu cấp trên. Bác sĩ Kenith Neugebauer là trưởng đoàn.

Đây là lần đầu tiên mà việc giải phẫu tim đã được thực hiện trên một chiếc tàu, ở vùng đang có chiến tranh.

Cuộc khám nghiệm đã cho thấy cái nắp giữa buồng trên và buồng dưới của nửa phần bên phải trái tim bệnh nhân đã hoạt động không bình thường và đẩy không được kín. Vì thế, sau mỗi một nhịp đập của trái tim, máu từ buồng trên đổ xuống buồng dưới đã dội ngược trở lên buồng trên nên sự cung cấp máu cho cơ thể không được điều hòa và bị giới hạn. Trái tim của em Trường đã to gấp 3 lần hơn một trái tim bình thường vì làm việc quá sức.

Bác sĩ Neugebauer cho rằng nếu không giải phẫu, em Trường chỉ sống thêm được một năm nữa là nhiều.

Bác sĩ đã dùng 1 trong 2 cái buồng tim bằng máy mà ông đã đem theo. Buồng tim máy trên đã hoạt động thay nửa phần trái tim bên trái trong suốt 25 phút. Trong thời gian này, bác sĩ đã kéo cái nắp buồng tim xuống vị trí bình thường của nó.

Cuộc giải phẫu đã kéo dài 4 tiếng đồng hồ. Bệnh nhân đã hồi phục vào hôm chủ nhật vừa qua.

Bác sĩ trưởng đoàn cho hay rằng 1 cuộc giải phẫu như thế thường vẫn được thực hiện tại các bệnh viện lớn với một số dụng cụ đầy đủ hơn.

Nhờ tìm điếm không được tung lựu đạn trả thù

làm 1 người chết, 4 bị thương

SAIGON.— 9giờ tối 13-8, một tiếng nổ kinh hồn đã phát ra tại căn nhà số 413/781E đường Pétrus Ký. Cảnh sát tới nơi mở cuộc điều tra thấy 1 cảnh tượng hãi hùng, 1 sinh viên sĩ quan chết tại chỗ, 6 người già trẻ lớn bé bị thương nằm trên vũng máu.

Cuộc điều tra cho hay chủ căn nhà nói trên là ông Trần văn Nhứt (47 tuổi) bán cà phê và cho thuê ghế bố. Theo lời ông thì các đây gần nửa tháng có 1 thanh niên M. chừng 30t đến nhà ông kêu cà phê uống và sau đó y bảo ông đi tìm gái chơi cho y, nhưng ông từ chối chỉ có vậy mà tên này đâm thù oán, đêm nói trên, đi qua cửa nhà ông thấy đông người y liền liệng 1 trái lựu đạn loại tấn công vào gây thảm cảnh trên.

Danh sách người chết và 6 người bị thương Nguyễn ngọc Đoan 22t Sinh viên Sĩ quan tại Nha Trang (chết). 6 người bị thương tên Phạm Trọng Mùi Chuẩn úy Hải quân (24t nhà ở đường Sư Vạn Hạnh). Trần văn Nhứt (47t chủ nhà). Phạm thị Bảy (27 tuổi vợ chủ nhà). Hồ thị Biết (34t ngụ hẻm 413 đường Pétrus Ký). Nguyễn văn Bé (13t con bà Nguyễn thị Cương ngụ hẻm 413 đường Pétrus Ký. Nguyễn thị Thu Nguyệt (19t con ông Nguyễn văn Bé ngụ hẻm 413 đường Pétrus Ký. (SS)

Tài xế ngủ gục quân xa leo lề

húc xập tiệm cà phê

SAIGON.— 2g15 sáng 14-8, trong lúc mọi người đang yên giấc thì 1 chiếc quân xa GMC 10 bánh chạy trên đường Lê văn Duyệt hướng về phía Saigon bỗng leo lên lề đi vào tiệm cà phê Tài Ký ở số 415 đường này. Giàn cửa sắt và 2 cột gạch mặt tiền tiệm bị sụp đổ, một chiếc xe bán hủ tíu để bên cửa bể nát. Rất may là những người trong tiệm ngủ cả sau nhà nên không ai bị nạn.

Quân cảnh Mỹ đến nơi lập biên bản thì được biết chiếc xe GMC này do một Mỹ kiều da đen lái, có lẽ đêm khuya ông này ngủ gục, nên xe lạc tay bánh lủi vào tiệm Tài xế trên đã bị bắt. (CC)

Sắp thay đổi cấp hiệu sĩ quan cấp tá và úy

SAIGON.— Một nguồn tin thông thạo cho hay Bộ quốc Phòng đương nghiên cứu để thay đổi cấp hiệu của sĩ quan cấp tá và cấp úy hiện nay. Sở dĩ có sự thay đổi này vì hiện nay cấp hiệu của sĩ quan cấp tá và cấp úy quá giống nhau (chỉ khác màu) nên đôi khi dễ gây ra nhầm lẫn.

Từ 13-8-66: phát thẻ cử tri
11-9-66: bầu cử Quốc Hội L.H.

tin cần biết

Biện pháp lưu thông trong khu Thương Cảng

— Để dễ phòng trộm cướp cũng như sự phá hoại dưới sông Thương Cảng, Nha Thương Cảng Saigon sẽ cho thi hành các biện pháp lưu thông sau đây trong khu vực Thương Cảng kể từ 11-8-66.

Cấm các ghe xuồng nào (đặc biệt ghe đuôi tôm) mà không có giấy phép ra vào bến Thương cảng, lưu thông trong khu Thương cảng. Các thương thuyền, ghe đưa đò qua lại từ bến An Khánh qua Sa goa và ngược lại, phải đi trong hành lang ấn định, không được chạy sai lộ trình. Ghe đuôi tôm đưa dân ra các phao bắt buộc đi từ bến ra phao cho hàng mình lãnh thầu, rồi trở về bến không được ghé các phao khác hay chạy qua lại trên sông. Bắt đầu từ 18 giờ ghe thuyền phải treo đèn, treo ở chỗ nào cho dễ nhận và đèn phải sáng, và bắt buộc phải ngừng lại liền khi nhân viên an ninh (CS-QC-An ninh tuần tiễu) tuần gọi lại để kiểm soát.

Cấp nhiều học bổng du học Hoa Kỳ

— Tổ chức American Field Service dự cấp 1 số học bổng du học tại Hoa kỳ về niên khóa 1967-68, cho các học sinh Trung Học. Các nam nữ ứng viên phải đủ 16 tuổi tính đến 1-3-67 và không quá 18 tuổi tính đến 1-9-67, thực sự học đệ tam hay đệ nhị trong niên khóa 1966-1967 tại trường trung học hợp pháp, là học sinh giỏi, được lên lớp sau niên học 1966-67 và thông thạo Anh ngữ. Thời gian học: 1 năm từ 7-67 đến 7-68.

Các ứng viên hội đủ điều kiện trên muốn lập hồ sơ phải đem theo thẻ ... học sinh hoặc giấy chứng nhận của nhà trường đến Trung Tâm Văn Hóa Hoa Kỳ, 145 Nguyễn Huệ Saigon, Phòng 202 (nếu cư ngụ tại Saigon) hoặc đến những Trung Tâm Văn Hóa Huế Kỳ và Hội Việt Mỹ tại các tỉnh (nếu cư ngụ tại các tỉnh) vào những ngày thứ Hai, thứ Tư và thứ Sáu trong tuần từ nay đến 16-9-1966.— Nam ứng viên: buổi sáng từ 8g30 đến 11giờ. — Nữ ứng viên: buổi chiều từ 3g đến 5giờ.

Khóa 24 trường C. Bách Khoa Bình Dân

— Khóa 24 trường Bách Khoa Bình Dân sẽ khai giảng ngày 1-9 tại trường Tiểu Học Phan văn Trị 8 đường Trần hưng Đạo, Saigon. Trong khóa này, ngoài các lớp thường lệ, trường sẽ mở thêm nhiều lớp mới thuộc các khoa: Luyện thi trung niên (Trung học, Tú Tài 1 và 2), Luyện thi Thư ký Hành chánh, Nông sức, Luật học và Chánh Trị Kinh Tế Phổ Thông. Xin lấy chương trình chỉ dẫn, hỏi chi tiết và ghi tên tại trường số 8 Trần hưng Đạo từ 7 giờ đến 9 giờ tối.

Sở tiểu học Saigon mời họp

Sở Tiểu Học Saigon vừa ra thông cáo mời quý vị cựu quân nhân và cô nhi quả phụ từ sĩ đã gởi đơn xin làm giáo viên công nhựt tại Saigon từ ngày 01-7 đến 01-8-1066 đến họp tại Hội Trường Sở Tiểu Học Saigon (số 94 đường Phan đình Phùng) vào lúc 8g30 sáng ngày 16-8-1966.

Buổi họp nhằm bổ túc hồ sơ tuyển dụng và cùng để dự khóa Hội thảo về phương pháp giáo khoa.

ĐỌC BÁO

Ông Tổng Ủy viên Âu-Trường-Thanh tiết lộ:

«ĐÃ PHẢI TRANH ĐẤU ĐỂ NGƯỜI MỸ CHẤP THUẬN VIỆC BÁN VÀNG TỰ DO»

Đúng như Dân Chủ đã loan trong số báo ngày hôm qua, ông Âu trường Thanh Tổng Ủy viên Kinh tế Tài chánh đã đích thân đến hội trường Diên Hồng để trình bày quan điểm của chính phủ về tình hình kinh tế hiện tại. Cùng đi với ông Tổng ủy còn có ông Trần Đỗ Cung, Tổng cục trưởng Tiếp tế.

Cuộc thảo luận đã kéo dài ... 3 tiếng đồng hồ.

Theo giới thạo tin thì ông Tổng Ủy Viên đã tiết lộ cho HĐQD biết rằng về biện pháp phá giá đồng bạc V.N. không hề có áp lực của Hoa Kỳ. Chính VN đã phải tranh đấu để cho người Hoa Kỳ chấp thuận việc «bán vàng tự do» cho các tiệm kim hoàn.

Mặt khác về lý do tại sao phải hạ giá đồng bạc, ông Tổng Ủy viên nói rằng vào thời gian có quyết định trên dân chúng đã mất tin tưởng vào giá trị của đồng bạc. Nếu không thi hành biện pháp có biện quả đó lấy lại lòng tin tưởng của dân chúng thì nạn lạm phát sẽ gia tăng với một tốc độ ghê gớm có thể đưa tới sự suy sụp nền kinh tế nước nhà.

Sau hết hình như ông Tổng Ủy viên cũng xác nhận rằng quan điểm giữa hai bên chẳng có gì khác nhau trừ cách trình bày và một vài chi tiết cụ thể.

Trả lời ông Tổng Ủy viên, giáo sư Thúc hình như vẫn giữ vững lập trường của ông theo đó thì không nên phá giá đồng bạc VN vì không hợp thời.

Sau cuộc đối thoại của hai kinh tế gia, một vài hội viên khác của HĐQD cũng phát biểu ý kiến.

Ông Chủ tịch Ủy ban Kinh tế, Giáo sư Kinh tế học Hồ thới Sang, Thiếu tá Phùng bá Tú v.v...đã đưa ra nhiều ý kiến về vấn đề hậu quả của các biện pháp ngày 18-6-66 đối với dân chúng về biện pháp chống lạm phát và biện pháp tăng lương.

Hình như chưa có những kết luận cụ thể nào.

Buổi thảo luận chấm dứt bằng lời kêu gọi khẩn thiết của ông Tổng ủy viên để mọi người góp sức «nuôi đứa con đã sinh ra cho nó sống mạnh».

Theo nguồn tin đáng tin cậy HĐQD sẽ nhóm họp thêm vào tuần sau để tiếp tục thảo luận về vấn đề kinh tế.

(DÂN CHỦ 14/8)

Vàng đã hạ trong khi mọi thức cần thiết vẫn tăng đều

Nếu người ta thắc mắc tại sao vàng lại lên giá, giảm giá, tăng giảm trong những trường hợp nào? Có rất nhiều lý do tăng giá hay hạ giá nhưng một vài nguyên nhân ... đây có thể được coi là chính ...:

1) Vàng lên giá trong trường hợp kinh tế xáo trộn, kinh doanh khó khăn, nên không có gì bảo đảm cho tương lai bằng cách mua vàng để tích trữ làm vốn. Nhiều người cùng loạt lo âu, thắng thốt, cùng loạt mua vàng nên khiến cho giá vàng gia tăng.

2) Vàng lên giá đôi khi cũng do một số con buôn đầu cơ tung ra mua hàng hết, hay các tiệm kim hoàn giấu ... thành ra cảnh khan hiếm giả tạo ... rồi tung vàng ra bán với giá cao ...

3) Vàng giảm giá trong trường hợp ... chúng cần tiền đem bán ra để dùng số tiền vào những công việc kinh doanh hay tiêu thụ khác.

4) Vàng giảm giá trong trường hợp dân chúng e ngại chiến tranh gia tăng đem bán ra nhiều hơn để tính trữ những phẩm vật cần thiết khác.

5) Vàng giảm giá trong trường hợp dân chúng không còn tài nguyên để mua nữa.

6) Vàng giảm giá trong trường hợp Chính phủ cương quyết can thiệp vào thị trường vàng bằng cách «độc quyền nhập cảng» để bán ra, với giá hạ hơn (như trường hợp đã xảy ra tại VN).

Nhưng vàng giảm giá hay lên giá, có ảnh hưởng gì đến đời sống dân chúng không? Về mặt tâm lý, dân chúng đã tin tưởng vào giá trị tiền tệ. Nhưng thực tế những phẩm vật cần thiết khác như gạo, sữa, tương, đậu, thuốc men, từ từ tăng giá rõ rệt. Khuynh hướng tăng giá những phẩm vật cần thiết đó mới là điều quan trọng đáng làm cho chúng suy nghĩ thâu đêm.

(TIỀN TUYẾN 15-8)

Từ Quê ra Tỉnh

ĐI THĂM CHỒNG BẰNG... KHAI SINH GIẢ

SAIGON.— 11g30 trưa 14-8, bà Nguyễn thị C. (20t) đến quân vụ Thị Trấn đường Lê văn Duyệt thăm chồng gởi lại trạm gác 1 giấy khai không hợp với tuổi tác nên bị phát giác là giấy khai sanh giả. Bà C. phải về bót. (CC)

DỰ TIỆC CƯỚI MẤT NỬA TRIỆU ĐỒNG

SAIGON.— 7 giờ tối 13-8, bà Trương Thị T. (54 tuổi thương gia nhà ở đường Yên Đỗ) đi vào Tửu lầu Á Đông ở đường Trần Thanh Cần dự tiệc cưới của người bà con, vừa đi tới trước cửa tửu lầu, bị 1 tên cướp sợi giây chuyền có nhận hột xoàn trị giá nửa triệu đồng. (SS)

NỔ SÚNG DƯỢT QUÂN XA

SAIGON.— 2 giờ sáng 14-8, tại đường Hiền Vương, Quân cảnh tuần tiễu thấy 1 chiếc xe Dodge 4 x 4 do 1 ngoại kiều lái lưu thông trên đường cấm, bèn đuổi theo và nổ nhiều phát súng chỉ thiên nhưng xe nọ chạy luôn. (CC)

OA TRỮ ĐỒ QUÂN TRANG

SAIGON.— 2 giờ sáng 14-8, cảnh sát khám xét tờ khai gia đình tại một căn nhà ở Hương lộ 14 do Bà Nguyễn thị N. (19t) làm chủ, bắt gặp 200 bộ đồ quần áo nhà binh và 1 chiếc máy in của Đài Loan không giấy tờ. Mặt khác cảnh sát bắt bà Nguyễn thị Đ. (41t) bán hàng trong Khu Dân Sinh oa trữ 15 chiếc mùng và 4 chiếc mền của quân đội không giấy tờ. (SS)

HUẾ TỔ CHỨC CHỢ PHIÊN

HUẾ.— Tòa Thị chính Huế tổ chức một chợ phiên vào ngày 15-8. Chợ phiên này sẽ kéo dài trong nửa tháng để trình bày thành tích công tác của tất cả các ngành trong tỉnh Thừa Thiên và thị xã Huế về niên khóa 1965-1966. Chợ phiên cũng sẽ trưng bày các mỹ phẩm tiểu công nghệ hội họa và điêu khắc.

Ngoài ra chợ phiên cũng có nhiều gian hàng giải trí như bắn súng, bắn tên, trình diễn cải lương, tân nhạc. Tiền thu được tại chợ phiên này sẽ giúp vào quỹ yểm trợ chiến trường và giúp đồng bào tỵ nạn Cộng sản trong tỉnh. (VTX)

3 KẺ CHÁN ĐỜI

SAIGON.— Nội trong buổi chiều 13-8, cậu M. (24 tuổi, học sinh ngụ đường Hồ biểu Nghiệp) bà C. (29 tuổi, ngụ đường Hòa Hưng) và cô H. (14 tuổi ngụ cư xá Chánh Hưng) buồn việc gia đình đã cùng uống độc dược quyên sinh, nhưng cả 3 đều được cứu thoát. (CC)

TÍCH TRỮ 4.300 KÍ ĐƯỜNG

SAIGON.— 13-8, nhân viên cảnh sát Kinh tế tới khám xét, biệt bán cà-rem của bà L. ở đường Lục Tỉnh, gặp 4300 kí lô đường, không giấy tờ. Cảnh sát lập biên bản. (SS)

CẢNH SÁT BẮT NGƯỜI BỊ CẢNH SÁT BẮT LẠI

SAIGON.— 11 giờ đêm 13-8, cô Võ Huỳnh L. (19t nữ sinh nhà ở đường Sư Vạn Hạnh) tới thăm 1 người bạn ở đường Trần Bình Trọng, ra về giữa đường cô bị 6 người đàn ông lạ mặt, tự xưng là cảnh sát dùng súng uy hiếp xét hỏi giấy tờ. Cô L. xuất trình thẻ căn cước nhưng vẫn bị 6 người này dẫn về bót. Vừa lúc đó xe tuần tiễu cảnh sát Quận 5 đi tới liền can thiệp hỏi giấy tờ 6 người này thì được biết họ là Lê Hùng P. (22 tuổi), Lê Hồng H. (25 tuổi), Nguyễn Phước L. (21 tuổi) cả 3 là nhân viên tòng sự tại Cảnh sát Quận 7, và Lâm Duy Đ. (29 tuổi), Nguyễn văn L. (36 tuổi) Nguyễn Văn T. (23 tuổi) Cả 6 đều bị bắt điều tra. (SS)

LÍNH GIẢ HỎI GIẤY TỜ TRUNG SĨ THẬT

SAIGON.— 11g đêm 13-8, ông Nguyễn văn Đ. (36t Trung sĩ tòng sự tại Đại đội Hành Chánh Tiếp Vận) đang đi trên đường Pétrus Ký bị 3 tên tự xưng an ninh quân đội chặn lại hỏi giấy tờ cướp bóp bỏ chạy ông Đ. rượt theo tri hô. Cảnh sát bắt được 1 trong số 3 tên là Nguyễn văn T. (22t). (SS)

XE ĐÒ THẮNG GẤP LẬT XUỐNG RUỘNG

TÂN AN.— Chiều 11-8, xe đò NDH... từ Saigon về Mỹ Tho, đến trạm kiểm soát Gò Đen cũ, tài xế (Trần văn N.) thắng gấp để tránh đoàn xe nhà binh ngược chiều khiến xe lật xuống ruộng sâu làm lối 10 hành khách bị thương nặng. (H.T)

TRUYỀN ĐƠN VIỆT CỘNG NHÉT VÀO BỆNH VIỆN

SAIGON.— Trưa 13-8, tại bệnh viện Đồn Đất (Grall) người ta bắt gặp nhiều truyền đơn VC bỏ trong những thùng thơ ở trước cửa phòng các bệnh nhân. Cảnh sát đã tới nơi tịch thu. (SS)

CHÙI SÚNG TRONG QUÁN, ĐẠN NỔ, 1 BỊ THƯƠNG

SAIGON.— 9g30 đêm 13-8 tại quán Mỹ Hương ở hẻm đường Phan đình Phùng nhiều tiếng súng lục nổ chát chúa vang lên khiến Cảnh sát viên Đoàn văn B. (38t) bị trúng đạn nơi gò má trái khá nặng.

Được biết vào giờ nói trên, 2 tốp thanh niên ngồi riêng hai bàn nhậu nhẹt có một thanh niên trong 1 toán nhậu say rút súng ra làm bộ lau chùi lấy le với em út đồng thời dọa toán kia, và ý thế nào súng phát nổ nhiều tiếng khiến Ô. B. bị thương. Sau khi gây tai nạn cả toán thanh niên có súng lẹ làng rút ra chiếc xe du lịch đậu ngoài đường Phan đình Phùng tẩu thoát. (CC)

UỐNG QUỴT CÒN ĐẬP PHÁ QUÁN

— 10 giờ đêm 13-8, N. (20t) P. (21t) và Th. (22t) vào Bar R. ở đường Ký Con uống rượu hết gần 1.000đ đứng dậy không trả tiền bị các cô chiêu đãi viên chặn lại bọn 3 cậu này nổi khùng đập phá Bar rồi bỏ chạy. Xe cảnh sát tới kịp rượt theo bắt được cả 3 về bót. (SS)

TIN RÚT NGẮN

(trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần)

— Trong phiên nhóm vừa qua, Hội đồng Dân Quân đã biểu quyết việc chuyển lên Ủy ban Hành pháp Trung ương đề nghị việc tổ chức kỳ thi Trung học Đệ I Cấp không bắt buộc và không chỉ dành riêng cho tráng niên. Thiếu tá Trần minh Tùng, Chủ tịch Ủy ban Văn hóa Hội Đồng đã thuyết trình về vấn đề tái lập kỳ thi Trung học Đệ I Cấp.

— Bộ Kinh Tế vừa gửi cho ông Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Dược Sư V.N. yêu cầu Nghiệp Đoàn khuyến khích các Âu dược phòng từ trước đến nay chưa bán sữa cho đồng bào hãy ghi tên bán sữa cho đồng bào để giúp các trẻ sơ sinh cùng bệnh nhân tại các quận trong đô thành được mua sữa dễ dàng.

— Bộ Kinh Tế vừa chấp thuận cho các nhà ráp xe gắn máy được tự do xin giấy phép nhập cảng xe mà không cần phải xuất trình sổ ghi danh sách khách hàng. Tuy nhiên, các nhà ráp xe phải đóng thay thế cho khách hàng tại Tổng Nha Ngân Khố 15.000đ cho mỗi chiếc xe xin nhập cảng.

— 1500 thủy động cơ hiệu Kubota và Yanmar của Nhật đã được nhập cảng và một số đã được bốc lên Saigon. Ai muốn khuếch trương nghề đánh cá có thể gửi đơn đến Tỉnh Cuộc nông Tín nơi mình cư ngụ để xin mua.

— Trước 10.000 khán giả tham dự cuộc tranh giải vô địch Merdeka tổ chức tại Mã Lai Á, trận mở màn đoàn tuyển thủ V.N. đã đá trận đầu cùng đội banh Mã Lai Á và bị thua với tỷ số 5-2.

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH — SAI - GÒN — Điện thoại : 25.977
Năm thứ 3 Số 710 — 8 trang 5 đồng
Ngày Thứ Ba 16-8-1966 (Ngày 1 tháng 7 Bính-Ngọ)

VẤN ĐỀ BẦU CỬ ĐỐI VỚI PHỤ NỮ

★ Bài của bà Thiếu Tướng NG VĂN VỸ

Nhơn cơ hội được phát biểu ý kiến trên Diễn Đàn Tự Do hôm nay, chúng tôi hân hạnh chọn đề tài «Vấn đề bầu cử đối với Phụ Nữ».

Sở dĩ chúng tôi chọn đề tài này, vì chúng tôi nghĩ rằng vấn đề bầu cử đang là một vấn đề thời sự được các giới trong nhiều giai tầng xã hội chú ý và theo dõi và riêng đối với phụ nữ chúng ta nếu ngày nào sẽ thực hiện bổn phận công dân của mình : đi bầu người đại diện cho mình vào Quốc hội.

Nói «vấn đề bầu cử đối với phụ nữ», ở đây, trước tiên, chúng tôi tưởng cũng cần nói rõ ràng trong phạm vi của đề tài này, chúng tôi chỉ muốn được góp phần bàn luận với những chị em ở nông thôn hoặc với những chị em khác mà vì sinh kế chật vật hay bận rộn với giađình không có dịp theo dõi một cuộc bầu cử nên có thể bỏ quên cơ hội xử dụng quyền công dân của mình.

Ngoài ra, chúng tôi còn nghĩ thêm rằng : nói đến vấn đề bầu cử, đối với phụ nữ trí thức, chức nghiệp, chắc chắn chúng tôi là người « múa rìu qua mắt thợ », vì chị em ở giới này đều am tường tất cả ý nghĩa của nó nhưng đối với đa số phụ nữ trong giới bình dân và nội trợ, chúng tôi nghĩ rằng để cập đến vấn đề bầu cử sẽ có một số chị em, nếu không nói là bỡ ngỡ thì cũng ít quan niệm việc đi bỏ thăm hoặc là thăm vì sao cần họ đến mình.

Thật ra, không phải tìm hiểu xa, chúng ta cũng có thể đoán được lý do, một lý do hết sức giản dị, là các chị em vì làm lụng vất vả, bận rộn gia đình, hoặc luôn nghĩ đến cuộc sống ngày mai, hay bối rối vì giá sinh hoạt theo không kịp, vân vân..., như vậy, chị em còn trí óc đâu mà nghĩ đến cuộc bầu cử. Và lại, cũng có một số chị em không để ý đến vì không quan niệm rằng dù bất cứ ở địa vị nào, vai trò của người phụ nữ vẫn là một thành phần đóng góp quan trọng vào một cuộc bầu cử.

Ý thức được như thế rồi, bây giờ, chúng ta hãy cùng đi vào vấn đề.

Đối với phần đông phụ nữ chúng ta, dù nước nhà đã trải qua mấy lần bầu cử rồi, nhưng nói đến bầu cử, vẫn còn là một sự kiện dường như thản nhiên xa lạ, hoặc và nếu có một số chị em xem báo, nghe truyền thanh có lưu ý được chăng nữa, chắc hẳn thiểu số chị em này vẫn còn thắc mắc về một vài khía cạnh, chẳng hạn như muốn biết đại khái :

— Tại sao có cuộc bầu cử ?
— Tham gia bầu cử có ích lợi gì?
— Nếu không đi bỏ thăm có thiệt hại gì ?
— Tại sao đi bỏ thăm là thực hiện bổn phận công dân ?
— Tham gia bầu cử có phải là gián tiếp tham gia chính trị mà chính trị mình không biết mới làm sao đây.
— Nếu đi bỏ thăm thì bỏ thăm cho ai ? vân vân...

Chúng tôi biết sẽ có một số chị em tự đặt những câu hỏi trên. Những câu hỏi này, đối với đa số chị em quả thật không có gì gọi là quá đáng, vì như đã nói, bởi cuộc sống hay hoàn cảnh ràng buộc mà chị em không có dịp để giải tỏa những thắc mắc mỗi lần nghe nói có cuộc bầu cử.

Ở buổi nói chuyện hôm nay, chúng ta cũng bàn luận về các thắc mắc vừa đề cập.

Theo thiển ý của chúng tôi, bất luận nước dân chủ nào cũng phải có một Quốc hội bằng một cuộc bầu cử, mà Quốc hội là một Đại Hội Đồng trong đó người được dân chúng bỏ thăm bầu lên sẽ là người đại diện thay mặt cho dân chúng để đòi hỏi, bảo vệ quyền lợi cho dân chúng vùng họ được đắc cử.

Lợi ích của việc tham gia bầu cử là thế.

Ví dụ hiện nay, chị em chúng ta thắc mắc lo âu về giá sinh hoạt chưa ổn định, thì người chúng ta bỏ thăm bầu lên nếu người ấy đắc cử vào Quốc hội sẽ có bổn phận - trên phương diện kinh tế, đưa kế hoạch thế nào cho giá sinh hoạt phải được hạ đúng mức vừa phải như chúng ta mong muốn.

Không riêng gì trên phương diện kinh tế mà còn trên nhiều phương diện khác nữa như về chính trị, văn hóa, xã hội nếu chúng ta mong muốn có một tổ chức thích đáng hưu hiệu ở khu vực mình để chúng ta và gia đình được nhờ, nghĩa là mọi nhu cầu có liên hệ đến đời sống của chúng ta mà chúng ta không trực tiếp đòi hỏi được thì chúng ta cần có người đại diện, đó chính là người mà chúng ta bỏ thăm bầu lên.

Ngoài lý do chọn người thay mặt chúng ta trong quốc hội, chúng ta còn nghe có người nói đi bầu là thực hiện bổn phận công dân hoặc nói sự đó là trong phần công dân giáo dục.

Khi đề cập đến «bổn phận công dân», chúng ta không khỏi liên tưởng đến một sự bắt buộc nếu không phải là một kỷ luật và nghĩ đến kỷ luật lại có khi ngầm hiểu là chính trị bó buộc sự gì !

Nhưng, trong chị em chúng ta dù ở xa hay ở gần, thuộc giới nào, ai cũng đã nhận thức rằng khi nói là một nước thì hiểu ngay trong nước có dân, vì có dân mới có nước, nước muốn an bình, dân muốn lạc nghiệp, cần phải có trật tự, vậy thì vấn đề kỷ luật chỉ có nghĩa là trật tự mà thôi.

Điều đó cũng giống như trong gia đình, chị em chúng ta muốn con cái ngoan ngoãn, chịu học hành, có nề nếp để chị em yên trí làm lụng buôn bán kiếm sinh kế cho gia đình.

Vậy thì, nước cũng thế, cho nên chúng ta từng nghe nói vấn đề trật tự rất nhiều, mà một nước muốn có trật tự tất phải có kỷ luật.

Nếu công dân giáo dục có phần nói đến kỷ luật mà công dân phải tôn trọng thì kỷ luật đây, có nghĩa là tự người dân có trật tự đối với mình, đối với chỗ công cộng cũng như đối với pháp luật ban hành trong nước.

Như vậy, Nước hay Nhà đều cần có sự trật tự.

Lại nói đến một khía cạnh thắc mắc của một số chị em, vì có một số chị em hình dung cuộc bầu cử là một vấn đề chính trị tức là liên tưởng đến những gay go, phức tạp, khó hiểu !

Đó là chưa kể đến những ái ngại lo âu khác vì thiểu số chị em này luôn luôn có ý nghĩ rằng chính trị còn có thể đưa đến những bó buộc, tù tội, chết chóc oan uổng !

Những ý nghĩ ấy tạo cho chị em nhiều hoang mang thắc mắc hết sức tự nhiên đó ; chúng tôi nghĩ rằng dịp này chúng ta cùng nhau bàn góp để phân tách vấn đề.

Như chúng ta đã biết, trên thế giới bất cứ nước nào dù nhược tiểu hay đại bang cũng đều phải có một « đường lối chính trị » đối ngoại : là giữ vững lập trường quốc gia của một nước, đồng thời điều khiển guồng máy sinh hoạt của trong nước.

Như chúng tôi đã nói với chị em lúc nãy rằng ngay trong gia đình mình vai trò làm vợ làm mẹ của chúng ta vẫn phải có một thái độ chính trị đó tức là «tề gia nội trợ».

Nhận thức như vậy, chữ chính trị nói chung hay nói riêng không thể coi xem là khó hiểu, nếu có khó hiểu chăng là một lẽ khác, nơi đây chúng ta chỉ cần phân tách ý nghĩa chính trị trong vấn đề bầu cử, một đề tài có tính cách thời sự mà chúng ta chọn để bàn luận hôm nay.

Chúng tôi đã hết sức chân thành với sự hiểu biết nhỏ nhen để cùng bàn góp với chị em, và chúng tôi tưởng đến đây chị em chúng ta cũng nhận thức phần nào vấn đề.

Trong một nước, và riêng nước Việt Nam chúng ta, người dân, ai cũng nhận định là mình đã trưởng thành, ai cũng biết nước có Độc lập là quý.

Và có dân mới thành một nước, vì vậy vai trò của người dân rất quan trọng mà riêng về phụ nữ chúng ta đã chiếm trên 50 phần trăm của tổng số.

Như vậy, chúng ta đã thấy khối phụ nữ chúng ta nói chung là một thành phần đóng góp hết sức đáng kể.

Và đã ý thức được như thế, chúng ta nên chấp nhận vai trò quan trọng của chúng ta.

Vậy thì, dù khiêm tốn hay rụt rè, có một kiến thức học vấn nhỏ bé hay sâu rộng, hay dù ở giai tầng nào, khối phụ nữ của chúng ta vẫn là một thành phần quan trọng đáng kể của quốc gia.

Từ đó, chúng ta cũng không phủ nhận rằng bất cứ ở địa vị nào, chúng ta cũng có một vai trò, nhận lãnh một nhiệm vụ của người công dân, và khi chúng ta ý thức được vai trò và nhiệm vụ còn có lợi ích khác vì là dịp để chúng ta bảo vệ quyền lợi của phụ nữ chúng ta.

Quyền lợi đó, ngày nay chúng ta đã nghe nói có thể tự bảo vệ và đòi hỏi bằng lá thăm vì cuộc bầu cử là cuộc thăm dò ý kiến, xin ý kiến của chị em, để chị em chỉ định cho mình người thay mặt trước Quốc hội có nghĩa là chị em ta chọn người trung gian xứng đáng để đưa nguyện vọng của mình tới chính quyền.

Chúng ta thử nghĩ, với bao nhiêu triệu ý kiến, nguyện vọng cần phải tập trung thứ tự, đưa từng khoản theo nhu cầu của mỗi nơi trong nước để chính quyền nghe biết hết mới có thể nghiên cứu thỏa mãn ý nguyện của tất cả đồng bào.

Vì vậy, mỗi quốc gia cần có một Quốc hội, trong Quốc hội có người đại diện chúng ta, nói lên ý kiến và hơn hết biểu quyết đòi hỏi những gì cần thiết cho cuộc sống hằng ngày của dân chúng mà trong số dân chúng đó chị em chúng ta đã chiếm đa số.

Vậy, nếu đi bầu, chỉ định người thay mặt đòi lợi thì người đó chính chúng ta đã ủy quyền tham gia quốc hội để cải cách chính trị, kinh tế, xã hội, văn hóa, vân vân... thay cho chúng ta.

Thế nên dù nhỏ nghe thấy do sự cổ động tranh cử của một số người ứng cử mà chị em có thể lựa chọn bỏ thăm cho một ông hay một bà nào, hoặc tự ý chị em nhận xét nên dành lá thăm cho một người quen tên biết mặt chẳng hạn, đối với người này hoặc người khác, chúng ta cần nhận định là thăm của mình vô cùng quan hệ vì người đắc cử sẽ đem lại lợi ích cho cuộc sống của chúng ta hay không, quan hệ là ở chỗ đó.

Vậy ta cần biết sự sống còn, thiệt hại hay ích lợi của gia đình chúng ta sẽ do nhân vật đắc cử ở vùng ta nhận lấy trách nhiệm do chúng ta bầu lên.

Chị em chúng ta không biết chính trị, không thể tham gia chính trị! nhưng mọi người phải sống trong lòng chính trị của nước mình, chị em chúng ta không tham gia việc nước, nhưng trong nước mọi sự vui buồn đều liên hệ đến mỗi người.

Cho nên, người ra ứng cử chính là người tình nguyện tham gia chính trị thay cho chúng ta.

Quan niệm được như thế, chị em chúng ta mới nhận thấy tầm quan trọng của vai trò mình cũng như đối với từng lá thăm của mình.

Gần đây, khi « mùa bầu cử » đang bắt đầu « đua nở », chúng ta có dịp đọc trên báo chương đã thấy bao nhiêu bài bình luận về sự quan trọng chọn lựa ứng cử viên, có ý kiến đưa ra nên chọn người có tài lẫn đức, có ý kiến nên chọn người có thành tích đấu tranh, vân vân.

Có lẽ chị em chúng ta đã tự hỏi nếu bỏ thăm bầu ai, tuy nhiên có thể chúng ta đã chọn sẵn một nhân vật mà chúng ta hình dung đức hạnh làm đầu vì đức hạnh gồm tất cả ý nghĩa cao quý của một con người.

Có đức, tức là biết thương người; có hạnh, tức là người trong sạch, có hai điều kiện đó là cho chúng ta tín nhiệm và ủy quyền.

Dù sao, nếu chị em chúng ta tham gia một cuộc bầu cử, cũng là dịp thí nghiệm để đủ có kinh nghiệm như chị em mọi giới khác, lúc cần phải nhận xét vấn đề quan trọng khác trên giai đoạn khác.

Nếu không đi bỏ thăm, chúng ta sẽ có cảm tưởng là chỉ có người hàng xóm biết tranh đấu cho quyền lợi của nhà họ hay sao ?

Để kết luận, chúng ta có quyền bầu cử thì chúng ta cũng nên nhận quyền đó vì đã nhận định rằng vận mạng của nước liên hệ đến chúng ta, người chúng ta chọn đưa trong Quốc hội ngày mai là «người của chúng ta » mà ta đã đặt tin tưởng rằng người ấy sẽ làm hết bổn phận đối với vùng chúng ta và ta là dân cư của vùng đó, nhu cầu của vùng được thỏa mãn, quyền lợi được bảo vệ đều ở trong tay người trúng cử ở vùng mình.

Ý thức như vậy, lách, em đã sang suối xây dựng NướcNhà trong giai đoạn phục hưng kiến thiết, sự mà một cá nhân dân có tinh thần quốc gia không thể từ chối phần đóng góp bất cứ dưới hình thức nào miễn là đạt hết danh dự trong cử chỉ của mình.

●

✠ *Bài nói chuyện này của Bà Nguyễn-văn-Vỹ đã phát thanh trên mục Diễn Đàn Tự Do tối Chủ nhật 14-8-66, hồi 21 giờ 45 trên những làn sóng điện của hệ thống A đài Saigon.*

Ý KIẾN

Cần rửa mặt cho Hồ ngọc Cứ

ĐẶNG VĂN SUNG

Anh Hồ ngọc Cứ là một nhân vật chính trị có tên tuổi ở miền Nam. Nhất là đối với đồng bào Thủ đô, ít ai là người không biết.

Danh tiếng của anh dính liền với các cuộc bầu cử. Thiên hạ đã lấy đấu hiệu tranh cử và các hoạt động xã hội của anh để đặt cho anh một cái tên rất đẹp- «ÔNG NGHỊ NHÀ LÁ» -công nhận khuynh hướng của anh là phục vụ dân nghèo.

Cuộc đời tranh cử của anh H.N. Cứ thật là ba chìm bảy nổi. Năm 1956 cũng chỉ vì quá nhiều uy tín ở quận II mà bị vu oan là CS rồi bị bắt giữ trong ngót 5 năm.

Đến nay liên danh anh Cứ lại bị bác đơn, theo lời trình bày của anh trước Hội đồng Đô thành, thì cũng tại bị nghi là có dính líu đến Cộng sản.

Theo các báo chí, Mặt vụ thời ông Ngô đình Diệm đã ngụy tạo cả một tập hồ sơ. Ngày nay cố nhiên không thể có những chuyện ác ôn như vậy, nhưng điều mà chúng tôi tự hỏi là không biết Hội đồng Trung Ương khi xét xử trường hợp anh Hồ ngọc Cứ, có giở tập hồ sơ ngụy tạo đó ra để làm tài liệu hay không ?

Nếu có thì thật là một điều tai hại.

Nếu không thì người ta không biết Ủy ban Xét đơn Trung ương đã có những lý do chánh đáng nào ?

Bởi vì những lý do mà các báo chí đã thuật lại đều không thể nào đứng vững.

Trong một cuộc nội chiến vì lý tưởng kéo dài như ở nước ta, hầu hết các gia đình đều bị liên hệ. Mỗi cá nhân chỉ có thể chịu trách nhiệm về hành động của chính mình. Trên thực tế tất cả chúng ta đang sống ở miền Nam, kể cả các nhân vật đã cầm đầu việc chống cộng, kể cả các nhân vật xét xử anh Hồ ngọc Cứ, hỏi mấy ai không có một vài giòng máu mủ trong hàng ngũ bên kia ?

Mặt khác, nếu chỉ căn cứ vào một bản tin của VC đăng tên anh Hồ ngọc Cứ trong đám kí giả vào «khu» xem một cuộc triển lãm, và nếu sự việc không được các cơ quan tình báo an ninh của ta xác nhận một cách cụ thể, thì đó quả là một lỗi hành động nguy hiểm vô cùng. Bởi vì như vậy thì rõ đây : VC muốn hại người chiến sĩ quốc gia nào thì chỉ việc tạo ra một bản tin vịt là xong.

Chỉ có các tổ chức công an tình báo, với những bằng chứng cụ thể, là có đủ tư cách để xác nhận rằng một người công dân nào đó có dính líu với Cộng sản hay không ? Vậy thì tại vì sao ông Hồ ngọc Cứ đã có thể ứng cử Nghị viên Đô thành ? Và lần này, tại vì sao liên danh của ông Cứ cũng đã được Hội đồng Địa phương chấp nhận ?

Hai lần chấp nhận đơn ứng cử đó, chắc là đã phải có sự xác nhận của các nhà chức trách về vấn đề dính líu đến cộng hay không dính líu đến cộng. Vậy thì trong khoảng thời gian từ đó đến nay, đã có sự gì thay đổi ?

Và Hội đồng Xét đơn Trung ương, khi xét về trường hợp của anh Hồ ngọc Cứ, đã căn cứ vào tập hồ sơ của Hội đồng Địa phương và những lời khiếu nại để «thẩm» lại quyết định của Hội đồng Địa Phương, hay đã căn cứ vào một tập hồ sơ khác (với những tài liệu thay đổi hay thêm bớt) nghĩa là làm lại công việc của Hội đồng Địa phương, nhưng với quyền phán xét chung thẩm ?

Đành rằng theo sắc luật bầu cử, Hội đồng Xét đơn Trung ương có quyền không công bố lý do, nhưng trên khía cạnh chính trị, trường hợp của anh Hồ ngọc Cứ có thể gây nhiều thắc mắc cho quốc dân cũng như quốc tế, chúng tôi xin Hội đồng Xét Đơn Trung ương đừng xử dụng quyền đó, công bố sự việc lên cho quốc dân và quốc tế thấy rằng cuộc bầu cử sắp tới được tổ chức một cách hoàn toàn thẳng thắn vô tư.

oOo

Nếu lý do viện ra để bác đơn thuộc về chuyện thủ tục giấy tờ hay một chi tiết nào khác trong luật lệ bầu cử thì, trước sự đã rồi, dù có là một điều đáng tiếc cũng chỉ liên hệ đến cuộc bầu cử mà thôi.

Đằng này ông Cứ bị buộc tội là có dính líu với cộng sản. Đối với một chiến sỹ quốc gia đó là một cái ấn thích lên mặt. Nếu không được minh oan, cuộc đời chính trị của ông Nghị Nhà Lá trong hàng ngũ quốc gia đến đây là chấm dứt, đừng nói chi một cuộc tranh cử mà thôi.

Và lại, không phải một mình anh Hồ ngọc Cứ bị khắc, mà tất cả Hội đồng Đô thành cũng bị va lây. Dân chúng sẽ nghĩ sao một khi một hội viên của Hội đồng — đã từng làm tổng thư ký— bị buộc tội dính líu với CS ?

Chúng tôi rất thông cảm và tán thành khi Hội đồng lên tiếng yêu cầu xét lại đơn ứng cử của anh Cứ và công bố các lý do buộc tội.

Nhưng chúng tôi thấy có 2 khía cạnh hơi khác nhau. Nếu việc xét lại đơn ứng cử của anh Cứ còn bị ràng buộc bởi đạo luật bầu cử thì việc công bố về trường hợp anh Cứ có thật dính líu đến Cộng sản hay không là một việc vượt ra khỏi đạo luật bầu cử và quyền hạn của Hội đồng Xét Đơn Trung ương. Và chính quyền không nhất định phải đồng ý với Hội Đồng Xét Đơn.

Vì uy tín chung của hàng ngũ quốc gia, kính mong rằng lời yêu cầu của Hội Đồng Đô Thành được các nhà chức trách làm thỏa mãn.

ĐẶNG-VĂN-SUNG

ĐÃ PHÁT HÀNH

CHỌN LỌC

Số 37

● 13-8 bức tường Ô Nhục Bá Linh.
● Cái chết khủng khiếp của một nữ tiếp viên hàng không trong tai nạn phi cơ rùng rợn và bi hùng.
✠ Vì điên hay vì ảnh hưởng của tiểu thuyết,, một thanh niên giết một hơi 16 mạng và làm bị thương 43 người.
● Las Vegas hà chưa cờ bạc của thế giới Nguyên tử.
✠ 8 nàng y tá kiều diễm đã chết thảm vì một con quỷ sống.
● Cấp cứu một vết thương nặng, chảy máu nhiều.
✠ Làm sao cho các cô cao được vài phân ?
● Rút ngắn truyện dài : Kẻ đến sau của Lê Văn Trương.

✠ Và các mục thường xuyên : Truyện dài ngoại quốc, truyện ngắn, truyện trinh thám khoa học, nghệ thở, tình sử Đông Phương, Nếp sống Việt Nam 25 năm về trước, Hài hước, đố vui v.v...

BỐ CÁO VIỆC RIÊNG

Con tôi, CAO-VĂN-HOÀI, mặc dầu lớn tuổi và có gia đình, có tính tình bé thơ ngỗ nghịch, bỏn báo với cha mẹ, rượu trà đàn điếm, đã bỏ nhà ra đi biệt tích từ ngày 24 âm lịch 1966 để lại vợ con không ai nuôi dưỡng.

Tôi không chịu trách nhiệm về hành vi của CAO-VĂN-HOÀI về mọi mặt hình sự, hộ sự cũng như về chánh trị.

Nay bố cáo
CAO-VĂN-GIÀU
Nghiệp chủ 528 đường Lục Tỉnh Cholon

Anh Ngữ Đàm Thoại

KHÓA CẤP TỐC 2 THÁNG
(6 buổi mỗi tuần)
KHÓA ĐẶC BIỆT 4 THÁNG
(3 buổi mỗi tuần)

Dành cho những người chưa biết gì về Anh ngữ. Học viên có thể nói thạo sau khi đã học trọn 30 bài (gồm 30 mục khác nhau như : bán hàng tiếp tân, kêu điện thoại, đi du lịch, ở khách sạn, nhà hàng, rạp hát bóng phòng trà, phòng khiêu vũ, v.v...)

Mỗi bài học viên chỉ cần học thuộc chừng 25 chữ, rồi lại được ghép thành nhiều câu (dùng văn phạm) Mỗi bài lại được ôn đi ôn lại nhiều lần để dễ nhớ. Mỗi lớp chỉ nhận 20 học viên do ông TRẦN-VIỆT-ANH và một ban G.S ANH—MỸ—VIỆT phụ trách

Có lớp đàm thoại Trung cấp (dành cho người có căn bản khá về Anh Ngữ mà không nói được) và lớp Toán Giáo sư Mỹ phụ trách.

KHAI GIẢNG : 15 . 8 . 66
GHI TÊN Tại ĐỨC - ĐẠT
SCHOOL OF LANGUAGES 145 Ngô Tùng Châu Saigon.
Ghi chú : Trường có điện riêng.

ANH NGỮ CĂN BẢN và LUYỆN DỊCH

(3 buổi và 6 buổi mỗi tuần)

Chuyên dạy ENGLISH FOR TODAY đủ các trình độ (Giảng kỹ Văn Phạm. Bài dịch và bài tập nhiều) Đặc biệt có lớp luyện dịch Văn phương báo chí, đơn từ và kỹ thuật dành cho những người đã có căn bản khá về Anh Ngữ. (Mỗi lớp chỉ nhận 30 học viên). Do ông TRẦN-VIỆT ANH và một ban G.S. Anh Mỹ phụ trách.

KHAI GIẢNG : Ngày 15 - 8 . 66
GHI TÊN : tại ĐỨC- ĐẠT
School of Languages 145 Ngô-Tùng-Châu Saigon.

LÃNH IN ĐỒ BẦU CỬ

— Các loại bích chương (khổ 100x65)
— Các giấy cổ động và phiếu bầu cử
Mời đến nhà in

HỢP - HƯNG
349 Nguyễn-Thiện-Thuật Saigon
sẽ được giá rẻ, Công việc mau lẹ và mỹ thuật. Giao hàng đúng hẹn.

Anh Ngữ Đàm Thoại

Đặc biệt dành cho một người hay một nhóm 4 người, chuyên dạy các mục như du lịch, nhà hàng khiêu vũ, bán hàng, khách sạn, kêu điện thoại v.v...

Bảo đảm nói thạo trong 3 tháng.
Hỏi 26 Lê Lợi Saigon Lầu 1 (trên tiệm Bích Á).

Bác sĩ Trịnh - Kim Mộng - Đơn

Tốt nghiệp Chuyên khoa bịnh Ngoài da Y. khoa Đại học Paris.
Kể từ ngày 16-8-1966
sẽ mở phòng mạch lại tại
78 Cao - Thắng SAIGON
Giờ Làm việc (SÁNG : 7g.30 — 9g / CHIỀU : 5g.30 — 7g.

Ông tạo bất công

Ông ríu-rít con năm bảy đứa,
Tưởng thế là thừa mứa, ngờ đâu !
Ngồi buồn ngứa ngáy lâu lâu,
Nhung nhăng lại thả vài câu ơm ờ.
Khiến em bé cứ mờ cả mắt,
Tò lò phón réo rắt tìm anh,
Vài ngày một lá thư xanh,
Cuộc đời thêm đắm, thêm chanh nỗi mầu !
Anh dùng dình nhìn sau, ngó trước,
Đã rắp tâm chơi nước cờ cao
Cởi ra để buộc chặt vào,
Vẻ sao hờ hững, miệng sao đậm đà !
Diễn tích đó dễ mà chẳng chết ?
Càng khó khăn càng mết, càng cay !
Ai không thấm thía cảnh này
Kẻ ăn không hết, kẻ « cày » không ra ! (1)

TRUNG NGUYÊN TỬ

1) Ca dao đổi một chữ

DESOTO • Một nhãn hiệu duy nhất của Hoa-Kỳ về loại máy chạy dầu cặn từ 6 đến 12 mã lực.

Máy chạy dầu cặn DESOTO DIESEL Hoa - Kỳ

DA-70 «Wildcat» 6 HP.

— RẺ. BỀN
Phụ Tùng Bảo Đảm
3 Kiểu
6CV-8CV-12CV

Giá Phỏng Định
Loại WILDCAT USd .323, VNd 49. 000, 6 mã lực
Loại COUGAR USd 398, VNd60.000, 8 mã lực
Loại PANTHER USd.512, VNd78.000, 12 mã lực
(Giá VNd. kể trên là giá bán, gồm cả mọi phụ tùng cần thiết)

CÔNG DỤNG
Máy bơm hơi, bơm nước — Máy trục — Máy tàu— Máy kéo — Máy phát điện— Máy quạt — Máy cưa — Máy trộn hồ v.v...

Xin kính mời quí vị nhập cảng và trực dụng liên lạc với

CIEGECO
Đại lý độc quyền
30-32, Đg. Pasteur,
Điện thoại : 91081 - 91082 SAIGON

Đàn ông nấu bếp

THẾ HUY

Nếu những giòng chữ này đang được hân hạnh chui vào đôi mắt bồ thu trong vắt của một người đẹp và nếu bạn là người đẹp ấy, mong bạn sẽ không — nói theo kiểu TưĐỗ Lọhiền muội—xách ngược mày ngài, đảo con ngươi một vòng rồi nhún vai, hỉnh mũi khinh thị «đàn ông mà làm được cái gì, làm ăn ý à ??». Còn nếu bạn là một nhân vật thuộc phái đàn ông con giai, cũng xin đừng vội nhăn mặt, vì tưởng rằng lại sắp sửa phải thưởng thức một nghệ thuật nấu nướng gồm toàn những «luộc» cá «kho» rau v.v... mà các bạn đã quá quen. thuộc (còn gì quen thuộc hơn cái của chính mình ? ! !)

Nhân vì một tên trong bọn có sẵn căn nhà bỏ trống ở ngoại ô, thỉnh thoảng chúng tôi lại nổi cơn khùng rủ nhau đạp cả chục cây số đến đấy cắm trại một lần. Thường thường trong những cuộc cắm trại ấy, đứa nào phải lo về lương thực cho đứa ý và tăm lần như một, chúng tôi chọn bánh mì. Bánh mì quả là một thứ thực phẩm giá trị, đánh trúng ngay vào tâm tính lười biếng bất hủ của các ông đực rựa: chỉ muốn vớ đại lấy cái gì có thể cho vào mồm và nuốt luôn được, khỏi nấu nướng mất công. Tuy thế, trong lần cắm trại mới đây bọn tôi đã đồng ý bỏ thông lệ cũ, cần phải thực hiện một cái gì vĩ đại hơn: làm bếp lấy.

Trước hết là phải đi chợ. Chúng tôi trao tiền cho một đứa có uy tín nhất trong lãnh vực bếp nước rồi hùng dũng lên đường. Tên đó — cái tên tài ba nhất—bảo chúng tôi «ra chợ thì đừng có vênh mặt lên, ăn nói lễ phép một tí, người ta bán rẻ cho. Mình cóc biết giá cả, họ muốn nói bao nhiêu cũng được ...» và y thực hiện luôn lời khuyên đó với bà hàng thịt :

— Bà làm ơn bán cho cháu một ít mỡ...

— Cậu muốn mua bao nhiêu ?

Y nghệt mặt ra một lúc, rồi quay lại hỏi nhỏ :

— Ê mua bao nhiêu tụi bay ?

— Ơ... ơ... thôi mua đại.... nửa ký bay ! ký đó đi !!!

Trước mấy bộ mặt ngơ ngáo đến độ... ngu tối và câu trả lời bâng quơ trên, y đành phải nhờ bà hàng :

— Cháu cũng không biết nữa (!) Nhờ bà tính hộ xem nấu một bữa hết độ bao nhiêu ?

Thế là tiêu hết đi 10 đồng bạc mỡ, 40 đồng trứng, 5 đồng hành ớt 20 đồng nải chuối, 18 đồng ký gạo tổng cộng là đi 115 ! Eo ôi khiếp ! Hèn nào các bà nội trợ cứ kêu ầm lên là không đủ tiền đi chợ.

Tên đó quả là một đầu bếp giỏi, y chia ra đứa nhặt rau đứa vo gạo ; riêng tôi đã trót dại mồm tuyên bố thành thạo, y giao cho tôi món trứng tráng. Kể ra, thì món ăn này cũng chẳng gì khó, chỉ việc cho mỡ vào chảo đun nóng lên rồi đập trứng vào ; nhưng khổ một nỗi là tôi chỉ biết qua lý thuyết như thế mà chưa bao giờ có dịp thực hành. Ở nhà đối với bọn con trai chúng tôi, mẹ tôi vẫn quan niệm «muốn ăn thì (không phải lăn vào bếp đâu) cứ lên nhà học hành đi. bao giờ cơm nước xong hãy xuống» Và mẹ tôi cấm tịt, không cho đứa nào xuống bếp hết.

Và lại, xuống bếp mà làm gì cơ chứ, chỉ giả vờ quanh quẩn mất trước mắt sau hễ có dịp là bốc, nhón, đút tọt vào mồm nuốt như biển ! Độ dăm lượt như thế là.. hết nhẵn cả đồ ăn !

Trước hết, tôi bắc chảo lên bếp, đợi cho nóng sóng một chút đoạn đập trứng. Y khuyên tôi nên đập vào cái bát trước đã rồi sau hãy đổ vào chảo, tôi gạt phắt :

— Mi biết cái gì ? Có tránh ra không ta nóng mất ta lại... sáng cái chảo này lên đầu bây giờ. Đi chỗ khác chơi !

Lòng trắng trứng xèo xèo rồi phồng lên một cách thật ngoan ngoãn, trông chỉ muốn thơm một cái. Tôi xoa tay hoan hỷ và mặc cho y đứng đấy mặt nghệt ra. Tôi sai :

— Còn đứng đực ra đấy ! Có biết lấy cái xẻng kia cho ta không ?

Cho đến lúc ấy tôi vẫn chưa biết rằng mình đã quên không cho mỡ trước và tôi mạnh bạo cầm cái xẻng nhôm xúc trứng lên. Dĩ nhiên là cái trứng đó bị dính chặt xuống đáy chảo, không sao xúc lên được. Tôi kinh ngạc «ác chảo xuống bị bục định «cạy» ! Có lẽ vì trông cảnh ấy chướng mắt quá, cơn giận của y bùng lên :

— Đồ ngu như con bò, đưa đây !

Cùng với câu nói, y vung tay cúng cho tôi một cái ! Thủ pháp y nhanh nhẹn đến nỗi tôi chưa kịp ngẩng lên đã thấy đau nhói ở đỉnh đầu Sau đó y đuổi cổ tôi lên nhà và giao cho nhiệm vụ khác ; rửa bát !

Tên đó quả thực là một đầu bếp khéo. Trước tiên y cạo sạch vết trứng hỏng ở đáy chảo rồi đổ mỡ và bắc lên bếp. Mỡ bắt đầu sôi lắt rất như tiếng giã. Quả nhiên, quả trứng nằm ngay ngắn, lòng đỏ ở chính giữa lòng trắng phồng lên một lúc. y lấy xẻng xúc nhẹ một cái và như một bậc ngôi tự lành nghề, y nghiêng xẻng cho mỡ chảy hết xuống chảo rồi bắc ra đĩa. Y cũng chẳng quên cho vào mỗi quả trứng một ít hạt tiêu thơm lừng. Sau món trứng đến món xào và sau món xào là đến lúc hợp ca bài «... giơ đũa lên cho cao nào, ta cùng ăn, ta cùng ăn... ».

Bữa cơm hôm đó chỉ gồm 2 món, 9 cái trứng (đáng lẽ là 10) đặt chồng chất trên một đĩa lớn và còn món xào thì cứ để nguyên trong chảo. Tất cả những thứ trên được bày lổm ngổm trên mặt đất và chúng tôi ngồi bệt xuống vòng quanh với sự thỏa thuận là có thể áp dụng chiến thuật hành binh thần tốc, đứa nào ăn nhanh thì no, ăn chậm đói rằng chịu !

Tuy chỉ có thế, cả bọn chúng tôi đều cảm thấy như là một bữa tiệc vĩ đại trong đó các món ăn được nấu khéo nhất. Nhất là món xào, quái lạ không biết cái tên phù thủy ấy nó biến hóa ra sao mà chỉ thấy với mấy bó rau sống xanh lè, một ít đậu (chứ đậu dài ở trong có hột, gọi là đậu «cô ve» phải không thưa các cô) và vài quả cà chua nhỏ xíu.. Vâng chính thế, tôi xin thề ở dưới cái bóng đèn neon 20 watt sắp sửa bị nhà đèn cúp điện này là tôi nói thật. Chỉ có thế thôi nhưng y đã biến hóa thành một món xào nóng hổi, thơm phức với đầy đủ vị mặn ngọt, đầy đủ sự hấp dẫn để có thể hết nhẵn trong một thời gian kỷ lục !

Thì ra đàn ông vẫn có thiên tài về nấu bếp. Đến bây giờ tôi mới tin điều đó là có thể (Đúng ra thì từ lâu với những tay đầu bếp lừng danh trên thế giới, đàn ông vẫn được kính nể trong nghệ thuật nấu nướng) Riêng về cái khoản đoảng vị, sở dĩ đến cái gì là y như hỏng cái ấy, vẫn quá nổi tiếng (đến nỗi hễ cứ mò vào bếp là y như bị đuổi như đuổi tà) của các ông, có lẽ chỉ vì không quen tay. Thuở bé ở nhà với mẹ suốt ngày, ngoài thì giờ đi học, còn mải miết nghịch ngợm, mải miết nghiên cứu xem con diều của mình lại cứ thích bay cắm đầu xuống đất trong khi diều thằng bên cạnh lại cứ lên như..., diều ?

Tuy thế đến bữa vẫn có cơm ăn như thường. Lớn lên lấy vợ cả ngày đi làm bận rộn đến nỗi chẳng còn biết hình thù cái bếp nhà ra sao nữa, đến trưa về vẫn được cung cấp «lương thực» đầy đủ ?

Đến khi về già lại bận rộn với cây cảnh, với bòn bon bộ và với bộ tam quốc chí cũ kỹ.

Thế là cho đến suốt đời người đàn ông cũng không bao giờ có dịp chui vào bếp trổ tài nấu nướng. Nếu phải mạnh cũng được học nấu từ lúc bé và giả thử từ xưa—nói đại—người đàn bà ra ngoài làm việc nước và người đàn ông đã ở nhà lo việc bếp nước, rửa bát, lau nhà, đổ em.v.v thì biết đâu ngày nay, với bộ óc sáng tạo cao siêu cùng mình của các ông phân loại đã chẳng phải lai nhai mãi mấy món rau muống chấm tương, cá kho, mắm tôm hoặc canh chua cá lóc. Biết đâu các ông lại đã chả sáng chế ra những món ăn lạ miệng, vừa ngon vừa rẻ như «chuột cống lăn bột» «mèo hầm rút xương» v.v. để có thể đáp ứng lại tình trạng thực phẩm mắc mỏ, thịt thà lên giá như hiện lại và cũng đỡ các bà khỏi to mồm hạch họe :

— «Đấy ! ông có giỏi thì ông đi chợ lấy đi ! Tiền đưa về có bằng ký mà còn gắt gỏng. Đấy là tôi không bà bạc không đụa đòi đấy... hích hích... Tôi mà như người ta thì ông giết tôi đi chắc... hích hích !!! »

tháng chín 1966

mời đọc

những đường lối

bình định

nông thôn

KHẢO LUẬN CỦA

KIỀM - THÊM

Thể lệ chung

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây :

1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.

2) Dưới mỗi bài, ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tòa báo tiện việc liên lạc).

3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.

4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài. (Thiếu chi tiết này ban kế toán không ghi vào sổ sách, tòa báo không thể thanh toán được)

5) Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác

6) Ngoài bì thư xin đề tên bản báo chủ nhiệm.

7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.

Riêng về những bài thuộc mục **Thắc mắc khiếu nại** *hoặc* **Diễn đàn** *tòa báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ, nếu có lời yêu cầu của tác giả*

Nhân ngày Quốc Khánh của nước bạn (15-8)

ĐẠI HÀN ANH DŨNG ĐẨY LUI XÂM LĂNG CỘNG SẢN

rồi vọt nhẩy phát triển Kinh tế Quốc gia

Bán đảo Đại Hàn, Bắc giáp Tây bá lợi Á và Mãn Châu, Đông giáp biển Nam Hải, Tây giáp biển Vàng (Yellon sea) Nam giáp eo biển Triều Tiên, dài khoảng 500 dặm và bao gồm cả 3.300 hòn đảo rải rác dọc theo bờ biển.

Dân tộc Đại Hàn (26 triệu người) có tính cách đồng nhất, khác biệt với người Trung Hoa hoặc Nhật Bổn. Tổ tiên của họ là những bộ lạc du mục ở Mông Cổ và những nhóm di cư gốc Cô ca zờ (Caucase) từ Tây và Trung Á đến. Dân số khoảng 26 triệu rưỡi. Dân tộc Đại Hàn còn giữ được nhiều phong tục cổ truyền và họ có một nền văn hóa thuần nhất, mang nhiều màu sắc dân tộc, kết hợp với nền văn hóa Khổng Mạnh và Phật Giáo du nhập từ Trung Hoa.

Tổng Thống CHUNG HEE PARK

Công cuộc giải phóng Đại Hàn đã hoàn thành năm 1945, khi Nhật Bản đầu hàng đồng minh. Từ bấy đến nay, Đại Hàn không ngừng tranh đấu cho sự thống nhất quốc gia. Chiến cuộc giữa Nam và Bắc Hàn bùng nổ năm 1950 vì Cộng sản kéo quân tràn xuống xâm lăng miền Nam. Nhờ sự chiến đấu anh dũng của những người quốc gia Đại Hàn và nhờ sự giúp đỡ của quân đội đồng minh, cuộc xâm lăng của Cộng sản đã bị ngăn chận ở vĩ tuyến 38, sau khi lực lượng của chúng đã bị tan rã.

Về chính trị Đại Hàn là một nước cộng hòa theo chế độ dân chủ. Tính cách phân quyền giữa Lập pháp, Hành pháp và Tư pháp đã được tôn trọng. Hiến pháp đã quiđịnh việc thực thi các quyền tự do căn bản của con người như tự do ngôn luận tư tưởng, hội họp, tự do kinh doanh, tự do tham gia ứng cử v.v.

Sự phát triển kinh tế

Sau thế chiến thứ hai, dân tộc Đại Hàn cố gắng thực hiện một nước Đại Hàn thịnh vượng và tự do, nhưng chiến cuộc Triều tiên do Cộng sản xâm lăng đã làm sụp đổ quốc gia này về mọi mặt, thiệt hại về vật chất ước lượng gần 3 tỷ. Từ năm 1953, chính phủ Nam Hàn đã thiết lập một chương trình tái thiết quốc gia với sự giúp đỡ của HoaKỳ. Vết thương chiến tranh đã được hàn gắn dần và từ năm 1959, nền kinh tế của Nam Hàn đã phát triển 1 cách vững vàng với những kế hoạch ngũ niên.

1) Kế hoạch năm năm lần thứ nhất (62-66) nhằm mục đích — đặt cơ cấu cho việc kỹ nghệ hóa và tổ chức lại các hệ thống kinh tế.

Do đó, chính phủ Nam Hàn đặt kế hoạch sản xuất những nguồn năng lực thiết yếu như điện, than đá, đồng thời tái thiết hệ thống hỏa xa, hải cảng và phát triển những kỹ nghệ quan trọng như sản xuất xi măng, phân bón và nhà máy xay, phát triển sự sản xuất nông phẩm. Kết quả của chương trình năm năm lần thứ nhất đã rất khả quan và khuyến khích chính phủ thực hiện chương trình năm năm lần thứ hai (1967 1971) với kế hoạch thực hiện cho bằng được một nền kinh tế tự túc vào cuối năm 1971. Lần này, chính phủ nhằm tăng gia lợi tức lên đến 150 tỷ vào năm 1971 so với 100 tỷ vào năm 1964. Về mặt kỹ nghệ chính phủ chú ý đến máy móc, hóa học và kỹ nghệ thép đóng tàu.

Số hàng hóa xuất cảng dự trù lên tới 550 triệu, con số trên có thể đạt tới 700 triệu kể trên những dịch vụ cung cấp cho quân lực Mỹ.

Để thực hiện kế hoạch ngũ niên lần thứ 2 chính phủ dùng số tiền bồi thường thiệt hại mà Nhật bản chịu trả cho Nam Hàn khoảng 800 triệu, vào các cuộc đầu tư về canh nông, ngư nghiệp hầm mỏ, điện lực, phân bón hóa học, ngoại thương và công cuộc hợp tác kinh tế giữa 2 quốc gia Hàn Việt ; công cuộc đầu tư trên cũng dùng đến số vốn vay mượn dài hạn khoảng 420 triệu

— Về canh nông, chương trình gồm các mục tăng gia khai khẩn, sản xuất thực phẩm và các loại ngũ cốc.

— Về ngư nghiệp, tổng số cá thâu hoạch được hàng năm là 450 tấn. Chính phủ khuếch trương kỹ nghệ đánh cá bằng cách trang bị cho ngư phủ những dụng cụ tối tân.

— Kỹ nghệ hầm mỏ được xúc tiến mạnh mẽ, Đại Hàn là một xứ có nhiều mỏ than, sắt, vàng, kẽm, quặng tungsten. Mỗi năm Đại Hàn xuất cảng 1 số khoáng chất trị giá chừng 25 triệu.

— Điện lực và phân bón hóa học đã tăng gấp ba so với kế hoạch năm năm lần thứ nhất. Mỗi năm Đại Hàn cần 1 số lượng phân bón khoảng 487.700 tấn. Vì thế chính phủ đã đặt 1 kế hoạch cấp thiết để kỹ nghệ phân bón có thể đủ cung cấp cho nhu cầu quốc gia, tiết kiệm được 1 số ngoại tệ cho ngân quỹ.

— Nền ngoại thương của Đại Hàn đã bột phát mau lẹ. Năm 1964, số hàng hóa xuất cảng trị giá 120 triệu so với 33 triệu năm 1960—năm 1965, con số đã lên tới 170 triệu. Trước Đại Hàn chỉ xuất cảng tài nguyên thiên nhiên như khoáng chất và cá—Trong những năm qua, chính phủ đã thực hiện được việc xuất cảng các sản phẩm kỹ nghệ ở trong nước.

— Công cuộc hợp tác kinh tế Hàn — Việt đã gia tăng nhiều từ năm 1966. — Những cuộc hội họp bàn về vấn đề kinh tế trên cấp bậc bộ trưởng đã lần lượt được tổ chức tại 2 nước Hàn Việt. Sự hợp tác tay ba giữa Mỹ, Hàn, Việt đã nhằm những lợi ích chung. Đã có nhiều kết quả trong lãnh vực canh nông, y tế và chuyên viên kỹ thuật. Nếu chiều hướng hợp tác trên được tiếp tục, công cuộc hợp tác sẽ còn nhiều hứa hẹn.

Ngoại Giao

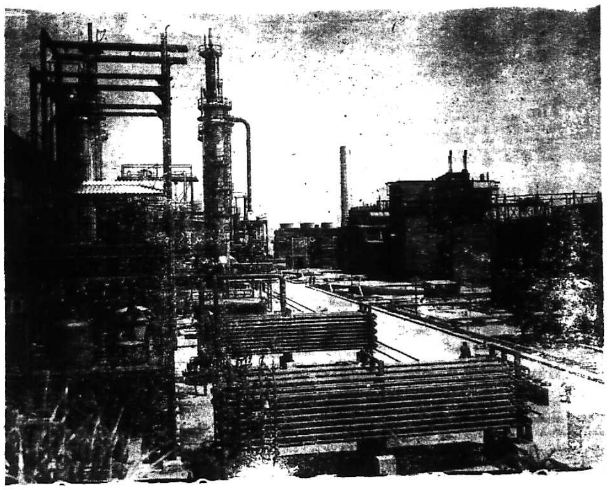
Một hội nghị trên cấp bậc bộ trưởng đã diễn ra ở Hán Thành tháng sáu vừa qua, nhằm cổ võ sự hợp tác Hòa bình của các nước Á Châu. 76 đại biểu từ 9 nước Úc, Trung Hoa quốc gia, Nhật Bản, Đại Hàn, Mã Lai, Tân tây Lan, Phi luật Tân, Thái Lan, Cộng Hòa Việt Nam và 1 quan sát viên của Lào.

Kết quả thắng lợi của hội nghị trên đã được phản ảnh trong bản thông cáo chung.

Tổng thống Péc-chung-Hi, trong bài diễn văn mở đầu, đã kêu gọi 1 sự hợp tác chặt chẽ giữa các quốc gia Á châu để bảo vệ nền độc lập quốc gia và duy trì sự vẹn toàn lãnh thổ trước âm mưu xâm lăng của cộng sản và để phát triển kinh tế.

Các nước dự hội đã quyết định mở 1 hội nghị thứ 2 ở Thái Lan và 1 uỷ ban trù bị hội nghị sẽ gồm các đại sứ các nước tham dự ở Thái Lan.

Thắng lợi ngoại giao trên đã làm cho Cộng sản lớn tiếng công kích và còn tiếp tục công kích.



Nhà máy phân bón hóa học NAJU mỗi năm sản xuất 85.000 tấn

MỘT BÀI HỌC LỊCH SỬ QUÝ GIÁ CHO NHỮNG NGƯỜI THÈM KHÁT TỰ DO :

CHIẾN TRANH NAM - BẮC HÀN

LÒ LỬA TÔI LUYỆN Ý CHÍ ĐẬP NÁT XÂM LƯỢC

Đế quốc Tàu cộng hung hăng hiếu chiến cũng đã phải nhục nhã thấy rõ sự thực : Mọi mưu lược thống trị thế giới của chúng đều chỉ là ảo vọng.

Sớm tinh mơ ngày Chủ nhật. 25-6-1950, Cộng sản Bắc Hàn tung ra 10 sư đoàn võ trang đầy đủ, mở đầu bằng chiến xa của Nga sô, rầm rộ tràn qua vĩ tuyến 38 như vũ bão. 3 ngày sau, thủ đô Hán Thành rơi vào tay Cộng sản, và quân xâm lăng thẳng tiến xuống phía Nam một cách mau lẹ kinh hồn.

Ngay khi nghe tin Cộng sản xâm lăng Nam Hàn, Hội đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc lập tức nhóm họp, kết tội ngụy quyền Bắc Hàn là kẻ xâm lược và kêu gọi các quốc gia hội viên trong tổ chức quốc tế hãy gửi quân đội tham chiến để bảo vệ Nam Hàn. Đầu tiên là Hoa kỳ gửi một lực lượng phòng thủ từ Nhật Bản đến Triều Tiên hôm 30-6-50

Sức tiến quân của Cộng Sản bị chặn đứng ở xung quanh một địa điểm mà sau đó nổi danh là chu vi Phú Sơn. Tại đây, chiến tuyến được cố định và các lực lượng Liên Hiệp Quốc được chỉnh đốn lại. 16 quốc gia gửi những đơn vị chiến đấu sang đặt dưới quyền chỉ huy của Bộ Tư Lệnh LHQ, và 7 quốc gia khác phái những tàu bệnh viện, những bệnh viện dã chiến hoặc những viện trợ khác.

Lực lượng trên bộ gồm có quân đội của các nước: Úc, Bỉ, Gia nã đại, Colombie, Ethiopie, Pháp, Hi Lạp, Lục Xâm Bảo, Hòa Lan, Tân Tây Lan, Phi luật Tân, Thái Lan, Thổ Nhĩ Kỳ, Anh, Mỹ.

Các đơn vị không quân xuất xứ từ Úc, Hi Lạp, LiênHiệp Nam Phi, Hoa Kỳ. Còn các đơn vị hải quân là do các nước sau đây gửi đến : Úc, Gia nã đại, Colombie, Hòa Lan, Thái lan, Anh, Mỹ, Đan Mạch. Ấn Độ, Ý đại Lợi, Na Uy, Thụy Điển cung cấp những đơn vị y tế.

Ngày 15-9, các lực lượng Liên Hiệp Quốc đổ bộ lên Yên Sơn (Inchon) đó là một trong những trận xung phong đổ bộ rực rỡ nhất trong lịch sử, đã thay đổi cục diện của chiến tranh. Hán Thành được khôi phục hôm 28-9. Quân đội LiênHiệpQuốc truy kích tàn quân Bắc Hàn, rầm rộ tiến thẳng về hướng Bắc, hạ luôn thủ đô Bình Nhưỡng của cộng sản Bắc Hàn hôm 19-10. Đến ngày 28-10, quân đội Nam Hàn tiến đến bờ sông Áp Lục phía bên kia sông là đất Mãn Châu của Trung cộng.

Nhưng một chiến tranh mới lại bắt đầu, hôm 24-11, khi 30 sư đoàn Trung cộng tấn công các lực lượng LHQ suốt dọc trận tuyến. Trận tấn công dữ dội và bất ngờ ấy khiến cho quân đội LHQ phải lùi về vĩ tuyến 38.

Cộng sản đánh dấn. Hán thành lại bị hạ ngày 4-1-1951. Nhưng đến trung tuần tháng giêng, thì sức tiến quân của Cộng sản bị chặn lại ở phía Nam Hán thành.

Quân đội LHQ bắt đầu phản công, đánh quật lại, tái chiếm Hán thành hôm 15-3, và đến cuối tháng 3 thì lại đuổi được Cộng sản ra khỏi vĩ tuyến 38. Và phòng tuyến kiên cố được thiết lập vào cuối tháng 5, dọc theo phần đất ở phía Bắc vĩ tuyến phân ranh.

Trong tháng 4, quân Trung cộng phóng ra một trận tấn công mùa xuân trong một cố gắng tuyệt vọng để tiến tới Hán thành. Cuộc tấn công bị đập tan, và tàn quân Trung Cộng tan rã phải lật đật chạy dài vào cuối tháng 5.

Qua tháng sau, đại biểu Nga xô ở Liên hiệp quốc đóng tiếng lên rằng nên thương thuyết giải hòa. LHQ ủy quyền cho Tư lệnh LHQ điều đình với cấp chỉ huy quân sự CS để thương thuyết hưu chiến. Cuộc hòa đàm bắt đầu hôm 10-7-1951 tại Ký sơn (Kaesong) trên vĩ tuyến 36.

Cuộc thương thuyết kéo dài trong hai năm. CS lợi dụng cơ hội thương thuyết ấy để tuyên truyền và gấp rút bổ sung quân đội. Trong khi đó, lệnh ngưng bắn tạm thời ở suốt dọc trận tuyến vẫn thỉnh thoảng bị CS vi phạm bằng những trận tấn công đột ngột để gây thắng lợi về những mục tiêu chiến thuật.

Rồi cuộc hiệp ước đình chiến được ký kết hôm 27-7-1953 đem lại một nền hòa bình bấp bênh, nặng nề ở Triều Tiên, và chấm dứt cuộc xung đột công khai. Người ta ước lượng mức tổn thất về phía Liên hiệp Quốc là 405.775 tử thương hoặc bị thương. Còn về phần CS xâm lăng, mức ấy lên tới gần 2 triệu

Chiến sĩ Đại Hàn đang hành quân diệt Cộng ở Việt Nam (Bình Định)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. Một dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Em Vũ thị Hân ở đâu về gặp các em nhỏ em lắm. Anh thà thứ tất cả mọi lỗi lầm. Ai chứa chấp phải chịu hoàn toàn trách nhiệm. (NGUYỄN NGỌC MAI)

LÊ VĂN PHÁN em đã đậu Thầy Lâm về gặp để 15-8-66, nhập học. Anh : ĐÀM

Xin hậu tạ ai bắt được trả tại 13 Sương nguyệt Ánh thẻ chủ quyền, bằng lái xe, thuế xe NBU 493 cam đoan không làm khó dễ.

Mất Thẻ Căn Cước Số 276.421 cấp tại Quận 5 ngày 19-1-61 và bằng lái xe mang tên Trương minh Chí. Vị nào lượm được xin làm ơn mang lại số 1 Bến Xóm Củi, Chợlớn, tôi xin hậu tạ 1.000đ.

Tìm con Con tôi Cao thị Hoa Học Sinh vì lâu thấu kính bỏ nhà đi mấy ngày nay. Ai tìm thấy nó đưa về số 170 Chương Dương. Tôi xin hậu tạ. CAO DỰC

Tìm con Tôi, Nguyễn văn Có, ở xã An … (Bentre) có đưa con trai tên Ngư … tên Hai 15 tuổi … đã … một thôn … người ốm. Đã bỏ nhà ra đi từ tháng 4/1966. Tôi tìm kiếm khắp nơi không thấy. Ai gặp cháu ở đâu chỉ dùm xin đa tạ. Nguyễn văn Có AIS An Lạc Xã An Hiệp (Hàm Long)

Mất giấy tờ xe. Tôi có đánh rơi một cặp đựng giấy tờ xe … tái số NDD 259. Ai có lượm được xin đem đến 303/18/3 Bến Vân Đồn. Tôi xin hậu tạ.

Tìm người nhà. Tôi có bà chị giá 65 tuổi, tên là NGUYỄN THỊ ĐIỆP làng trí … một chân, bỏ nhà đi từ 31-7-66. Ai gặp xin dẫn giúp về nhà Bảy Cảnh 54 Châu văn Tiếp Gia Định. Xin hậu tạ.

Mất giấy tờ Tôi Nguyễn-Phi-tự Biểu, ngày 13-8-66, đi từ hãng Vinaco 70 Huỳnh quang Tiên về Tân Sơn Hòa Gia Định đánh rơi mất cặp giấy mua xe Lambretta 2 bánh 1505, mang tên Nguyễn-Phi. Ai lượm được xin giao cho ông Nguyễn-văn-Thức. Tại văn phòng Thánh Minh Tương lê số 127/1 Lê-văn-Duyệt (nối dài) Ngã Ba Ông Tạ Chí Hòa. Xin hậu tạ.

NHÀ

Bán 250.000đ nhà ngói, gạch bông, 3m x 15m. Hỏi 153/21 Cao Thắng Saigon.

Bán Gấp 400m2 đất xây biệt thự gần nhà biển diện Bà Quẹo, ngã ba Hương lộ 15 và 14 Giá hạ. Xin hỏi 261 Trần quốc Toản Saigon.

Đất bán lối 700 thước vuông Phú Lâm, tiếp cận khu phố kiểu thiết vuông cấp có điện nước. Hỏi 12 Gia Long Saigon buổi chiều.

Nhà Bán có đèn nước, có gác vuông yên tĩnh hẻm 15/13 Cao Thắng Saigon hỏi ông Ba.

Bán 2 căn nhà mặt tiền tiện nghi điện nước số 236-238 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Bán nhà lầu đủ gạch bông, rác bia có garage, hướng đông, đủ tiện nghi, gần chợ trường khu yên tịnh. Hỏi 218/4A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán đất Trung Chánh bán trên năm ngàn thước đất (50mx115m) tại Trại … Chánh (Hốc Môn). đất cao, khỏi … nền, rất an ninh, có điện, hoặc … từng lô 4mx25m. Hỏi … Khang (xưởng dệt) Số 1515 Trịnh Chánh từ 15g 19g

Nhà bán 250.000đ. Hỏi 23A Hưng Phú Chánh Hưng (khỏi lò heo 80m).

Bán nhà bé 16 … đẹp, 8 phòng khu Mỹ kiểu đủ điện nước, … lợi tức 100.000 đồng/tháng giá 3.500.000đ. — Xe vận tải International 7 tấn và 2 tấn 500 đã được đóng tiền kỳ II — Máy lạnh Kelvinator 2cv và 1cv điện 220v có hàng trong tháng 8 66. Hỏi 243/107/1A Trương minh Ký Gia định (Ngõ lầu nước vô Cư xá Trương minh Giảng độ 200th)

Bán nhà lầu suốt 3x10 (490.000đ). Nguyễn thiện Thuật 16/50 (xe hơi vô được).

Bán nhà Hỏi 163/4 Trần quốc Toản Saigon.

Phòng cho mướn … đủ tiện nghi. Hỏi 101 Nguyễn cư Trinh Saigon.

2 phòng cho ngoại kiều thuê, tủ lạnh meuble đẹp một tháng 12.000đ. Hỏi 72 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà rộng mặt, bán. 229/42/9B Trương minh Giảng

Villas Hotels Buildings
Quí Ngài đã … thì Quí Ngài cũng nên … đồ mộc … đảm … giường, tủ ghế làm đẹp … Dung xe hơi nhỏ đến thẳng … mục 10 CÔNG số 87 A sau … Long Vân Tự, giữa đường Hàng Sanh cũ. Gia định … nhiều giường cho các Hotel … Buildings

Đất bán — An Khánh 4 lô lớn từ 1 tới 5 mẫu mặt đường bông chợ tương lai … chia theo ý người mua — Đất Cư xá Kiến thiết một đại lộ có lô lớn để lập Cư xá kiểu … làng Đại học có thể lập … chế một xa lộ — Đất đối trước mặt trường Đại học — Thêm … đất Hàng Sanh khu … Tất cả đều có thể lập … Cư xá … Hỏi bà My 178 Pasteur Saigon.

Trọ Nam sinh viên, 26t, cần ăn ở trọ trong gia đình tử tế và ít người. Trả từ 4 đến 5 nghìn mỗi tháng. Điều kiện : chỗ mát mẻ và trong vùng Saigon.Gia Định. Thơ cho Ô. Lê Lai Bửu 60/75 Yên Đỗ. Nhờ chuyển giao cho Lâm.

Cho thuê lầu rộng đủ tiện nghi. 157/2 Trần q. Toản

Nhà bán luôn đất hai tầng 3,5mx16m điện, nước, đủ tiện nghi giá 700 000đ. Hỏi 212/103/4 Nguyễn Thiện Thuật.

Bán gấp. Villa Nhân Vị Chợ Lớn 300m2 (giao trống) villa 270m2 Nguyễn huỳnh Đức gần Tân sơn Nhất. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon — 282 Công Quỳnh Sg

Bán gấp Đất Hùng Vương Thị Nghè, chia thành 3 lô, mỗi 1 3060m2. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Công Quỳnh Saigon 89C Lê văn Duyệt Saigon

Bán hoặc cho thuê : Phố lầu đúc luôn đất trung tâm Saigon khu yên tĩnh cần bia đủ tiện nghi hỏi 37/30 Phát Diệm Saigon

Phố lầu đúc, luôn đất 20x4 đường Nguyễn Thái học Sg. tiện mở Pharmacie, tiệm và g. tiệm cầm đồ, tiệm ăn. Hỏi 172 Lê văn Duyệt Sg. miễn trung gian.

Nhà bán nhà gạch 4mx20m phía sau có lầu. Hỏi 181/44 Thành Thái Cholon.

Nhà Ngã Bảy bán gấp có lầu, bếp, hồ nước, gạch bông. Hỏi 490/112 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà 3m8x21m bán mới xây, đủ tiện nghi, 500.000đ 166 Võ Tánh nối dài (Lăng Cha Cả)

Bán 265m2 (nửa lô) khu B biệt thự tại Phú Thọ Hòa. 288 Hòa Hưng Saigon.

Nhà lầu bán trong xây gạch bông điện cầu gần chợ trường học. Hỏi 414/26 Lê văn Duyệt Saigon giá 3.0.000đ00.

Hotel bán ngay ngã tư đường hai mặt tiền 3 Nguyễn … Gia … và 105 Phạm đăng Hưng Dakao mở trống điều có buồng tắm và … tiêu giá nhà trống giao liền

Bán phố lầu đúc cả đất. Kiểu lạc kỳ, 5 phòng với quạt trần bếp, 2 phòng tắm, máy bơm nước, máy nước nóng, cửa lưới, sân để xe, giao nhà trống, có thể cho mướn ngay với giá cao, xem nhà tại 14/40E Kỳ Đồng giá 2 850 000 đồng (miễn trung gian).

Đất bán vườn cây 10.000m2 số 126/6 đường vào Trường Sĩ quan Thủ Đức, mặt tiền. Hỏi 29 Bình Tiên Cholon.

Bán phố lầu Nguyễn văn Thoại khu A và đất mặt tiền xa … xa An Phú, An Khánh Hỏi tại số 152C Trần Quang Khải Tandịnh

Nhà Bán 3th x 17th căn bia, đủ tiện nghi, xe vào tận nhà. Hỏi số 6/161A Cao Thắng.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi khu an ninh, Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 căn nhà lợp ngói dài 25mx5m mới cất đủ tiện nghi. Hỏi 458 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Bán nhà gạch, mái ngói, lót gạch bông, đủ tiện nghi, có sân thượng Hẻm 53 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận vô 60m số 205/4

Bán nhà 24 Nguyễn Biểu 4 bx 3th luôn đất, giá 850.000đ. Hỏi 293 Gia Long

Bán nhà 3x15m bêton, điện nước riêng giá 350.000đ, 100/2 đường 46 Cholon

Cần một địa điểm tốt để mở Pharmacie. Do … 381/44 Thành Thái Cholon.

Đi xa bán gấp căn nhà mặt tiền buôn bán. Hỏi 405 Tùng thiện Vương Xóm Củi.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 345D Trần Hưng Đạo

Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Công Quỳnh Saigon 89C Lê văn Duyệt Saigon. Bán gấp Villa Nguyễn Huỳnh Đức 270 m2 Villa Chi Lăng 1000m2 Villa Nhân Vị 300m2 2 phố lầu Trần Hưng Đạo 150m2

Nhà cho thuê 15.000đ đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 315/22B Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 căn nhà mới cất mặt tiền có gác ngang 4m5 dài 14m cửa sắt có chỗ để xe hơi đủ tiện nghi giá 650 … xem nhà tại số 205 đường Hồng Hà Gia định …

Dĩ An Sang gấp một Bar 16/5 Lý Thường Kiệt Dĩ An số 4 … 30.000đ mỗi ngày. Hỏi 5 Dĩ An hoặc 149 đường 48, Chợ Lớn (gần bót C.S Phạm văn Chí Quận 6)

Nhà bán đủ tiện nghi 88/31C Trần bình Trọng Chợquán

Bán 1 căn phố 2 từng lầu luôn đất, mới xây ở đg Phan đình Phùng (sau trường Aurore) Hỏi 1A Duy Tân Sg.

Bán nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi mặt tiền đường do 171 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Nhiều phòng bỏ mướn, lối đi riêng, đầy đủ tiện nghi trung tâm Đô thành. Hỏi 71 Huỳnh quang Tiên Saigon

Bán Villa lầu kỳ tại đường Võ Tánh Saigon cả 154 th … tiện nghi riêng giá … 4.500.000đ. Hỏi 274A Công Quỳnh ĐT 2 836 (8 giờ — 12g30).

Phòng cho mướn, phố ở đời phòng một. Đủ tiện nghi. 82 Phan thanh Giản ĐK Sg.

Villa bán luôn đất 282m2 đủ tiện nghi đẹp … nước, phòng khách, phòng ăn, có 2 quạt trần 3 phòng ngủ, garage … 24 … Đức Phú Nhuận … khỏi bến … số 76 Cách Mạng … gần cổng xe lửa số 7) miễn trung gian

Cần Mướn 1 phòng hoặc nhà nhỏ cho 2 sinh viên ở, có điện nước, nơi yên tĩnh, tiền nhà 1500đ — 2000đ có thể chịu. Hỏi ông Cư 276/4 Công Quỳnh Saigon.

Nhà bán 3,5x15, tường xây gạch bông đồng hồ Điện Nước, đủ tiện nghi, Giao nhà ngay. Hỏi 133/3 Hòa Hưng Saigon.

Bán 2 căn phố lầu luôn đất khu Trương minh Giảng. Xin hỏi 72C Trương minh Ký Gia định.

Nhà bán phố lầu đúc 6B cư xá 351 Lê đại Hành. Hỏi 123 Khổng Tử Cholon.

Đất bán 450m2 mặt đường Lê văn Duyệt — Nhà 4 tầng gác lửng đúc suốt 5x20m khu thương mại, lịch sự, đủ tiện nghi kiểu mới trang bị toàn đồ ngoại quốc mặt tiền Phan thanh Giản Saigon tiện khai thác thương mại, mở Hotel hoặc cho mướn phòng. Xin hỏi tại 36 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà lầu 3 tầng tại chợ Hòa Bình luôn đất, mới xây cất, đủ điện nước, Bán gấp, giá thật rẻ. Hỏi tại 22/A Bùi h. Nghĩa C.L.

Biên Hòa cần gấp hợp tác mở Bar và ai có sẵn nhà ở đường Phan đình Phùng Biên Hòa nếu không phải bỏ, chỉ cần có nhà, lời chia đôi. Xin biên thư hoặc liên lạc số Mới 12A Tự Đức Phú Nhuận Saigon.

Bán gấp nhà 3m20x15m, vách tường gạch bông giá phải chăng Đường Trương Minh Ký hẻm 267 ông cống Tân Lập số nhà 59/1B.

Bán nhà 424 Lý Thái Tổ Cholon. Hỏi tại chỗ.

Bán 2 căn nhà gạch có lầu luôn đất 600m2. Tiện làm xưởng, gara và kho hàng Top lạc. Số 140-142 đường Trần nhân Tôn Cholon gần rạp Ciné Thanh Chung. Hỏi Ô Bảy 476 Phan đ Phùng Sg.

Nhà bán luôn đất 4x19th lầu đúc 2 tầng mới cất đủ tiện nghi tại hẻm 393 T K53/15G Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần Công Ty Ngoại kiều cần gấp nhiều Biệt Thự, phố lầu — giá từ 40 000 đến 120.000đ Liên lạc 264 Hồng thập Tự Saigon.

Bán nhà lầu đúc, cao, rộng : 206 Bà Hạt, cũng tiền công hậu, sân trước sân sau đủ tiện nghi hướng Nam, rất mát hợp với gia đình đông, tiện mở nhà thuốc, phòng mạch v.v…

Muốn Khỏi bực mình vì thiếu nước. Đến 295 Trần quý Cáp thợ lành nghề lãnh sửa chữa đặt ống dẫn nước Nhà, Villa, Building.

Nhà bán dài 14mx4, đủ tiện nghi cầu tiêu hồ nước có sẵn đăng trước tại 575/90 Phan thanh Giản Saigon vô hẻm 251 Nguyễn thiện Thuật 45m. hỏi thăm ông chủ khom 11-12 chỉ dùm.

Nhiều Ngoại Kiều dân sự đang cần muốn mướn Villa, apartment, nhà, phố, hợp đồng dài hạn, điều kiện dễ dãi, giá cao. Xin Quý Vị liên lạc :
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do Tel. 93.427
Phục vụ tận tình, kết quả mau chóng.

Cho mướn lầu 2 phòng lớn, 1 nhỏ. Không nấu ăn. Hỏi 64 Trần quang Khải Saigon.

Bán nhà luôn 130th đất khu vực Cách Mạng Trương tấn Bửu, … huê lợi 45,000 mỗi tháng. Hỏi bà Tâm 50A Đặng Dung (9-12 giờ)

CẦN NGƯỜI

Cần một cô giỏi Anh Văn kèm 2 em đương học Hội Việt Mỹ mỗi ngày hai giờ. Hỏi 124 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Cần 1 chị bếp giỏi nấu món ăn Việt 1 chị giúp việc nhà 65 Nguyễn Thái Học Saigon.

Cần đứng … 1 chị giặt ủi — 1 chị bồi phòng. Hỏi 1097 Trần hưng Đạo

Cần 1 Nam hoặc nữ giáo viên, chương trình Pháp, kèm trẻ em lớp 7e tuổi tối tại tư gia. 2 Tài xế lớn tuổi kinh nghiệm đường Saigon - Cholon. Lương tháng 5.000đ. Hỏi 15 Pasteur Saigon buổi sáng

WANTED Interpreter English equiv to VAA XII above Contact : 24 bis Thái lập Thành Saigon.

Cần 1 nữ thư ký thạo Anh Văn, bặt thiệp, lương hậu. Hỏi 210 Hai B Trưng Saigon

Hiệu buôn cần 2 cô bán hàng trẻ đẹp, lịch thiệp. Hỏi cô Dung 25/1 Ngô tùng Châu C Đ từ 9g đến 10g30 mỗi ngày.

Bar lớn cần nhiều đào viên có thể trên 18 tuổi 93 Ng. văn Thinh trên lầu buổi chiều.

Cần tài xế kinh nghiệm lái xe nhà Hỏi 119 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Cần tài xế xe nhà, đứng tuổi, kinh nghiệm, hạnh kiểm, lương cao. Hỏi ông gác 9 Nguyễn công Trứ trên lầu.

Cần 1 thầy hoặc 1 cô kèm trẻ em lớp 10A mỗi tối 1g30. Hỏi 19 Trương Tấn Bửu

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Bar Rosetta 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Mỗi tháng kiếm ít nhất Trên 10.000
Cần nhiều chiêu đãi Việt, thật trẻ và đẹp … không cần biết tiếng Mỹ … Hỏi … Số 314 … 15 … cũng … chậm. Cần gặp thẳng … chủ

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh hỏi 48 Tôn thất Thiệp Crescent Club từ 8g 16g

Cùng Các bạn SI quan vừa giải ngũ. Nếu bạn nói khá Anh ngữ, chúng tôi có vài chỗ làm hợp với năng lực chỉ huy của bạn. Số tiền lãnh hằng tháng tối thiểu là 25 ngàn và có thể lên tới 40 ngàn. Xin biên thơ cho Hộp thơ 190 Saigon.

Cần người rành sửa xe gắn máy, hợp tác, nhà có sẵn. 79 Võ Tánh Phú Nhuận

Cần 2 cô manicure và 2 cô rành về massage. Hỏi 82 Lê Lai Saigon (giờ làm việc).

Cần gấp 2 đào bà VN. làm bồi 1 người đàn bà giặt ủi phải có chứng chỉ hành nghề. Hỏi 146 Tự Do Saigon.

Cần nhiều thợ mộc đóng tủ, bàn ghế làm tại Saigon lương cao. Hỏi Bì Đức 57/1 Võ di Nguy Phú Nhuận. Sáng từ 7g đến 8g. Chiều từ 19g đến 21 giờ

Cần một người bếp Tây nấu cho độ 10 người Mỹ ăn biết làm bánh Pie, Cake Baker. Một người bồi bàn và phụ bếp luôn, nhiều người bồi phòng. 1 người làm vườn và lao công rành nghề, hợp lệ tình trạng quân dịch tập sự xin miễn đến lương cao. Hỏi 236/1bis Hẻm 36 Cách Mạng Saigon (Hẻm gần Garton Hotel) giờ làm việc.

Cần tài xế xe nhà lái xe tự động có giấy tờ tốt và 1 chị bếp nấu ăn giặt ủi Hỏi bà Chủ 27 Ngô đức Kế lầu 1 Saigon, từ 5 giờ đến 6giờ chiều.

Cần gấp tài xế, đứng tuổi và thạo việc, lương 5000đ. 193/1 Công Lý Saigon.

Cần thư ký văn phòng biết thủ tục nhập cảng ngoại tuổi quân dịch. Xin viết thư ông Vinh 138 Pasteur Saigon.

Cần người bán thuốc Tây tập sự xin miễn.. Hỏi 50 Ngô đức Kế Saigon.

Bar cần quản lý và nhiều cô chiêu đãi viên thạo việc 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Bar ANGELI cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít Anh Ngữ. 1 đàn bà biết nấu ăn. Hỏi 84 Phan thanh Giản Buổi …

Cần Cần nhiều chiêu đãi và 2 thầu ngắn, 2 … Barman, Xin hỏi tại 94 Phan thanh Giản Dakao, vào buổi tối.

Cần gấp 3 thợ chuyên Sơn về lambretta và Vespa không rành xin miễn đến. Hỏi 279 Phan Đình Phùng

Cần Thợ đồng chuyên môn hàn thùng nước xe hơi và vài người học công có chút ít học thức ngoài tuổi quân dịch bỏ. 11A Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Sand BAR 62 Hai Bà Trưng Saigon khai trương ngày 12-8-1966. Cần nhiều chiêu đãi viên và thâu ngân viên, lành nghề.

Hãng lớn cần tài xế xe hơi Viết thơ cho AIP 321 (41 Mạc đỉnh Chi) nhờ chuyển giao

Cần gấp 1 nữ thư ký đánh máy thật giỏi biết Anh ngữ lương hậu Hỏi Ô. Trạch 53: Trần Hưng Đạo.

Cần gấp 1 tài xế lành nghề, 1 xe nhà 1 tủ phát. Hỏi 116 Hai Bà Trưng, Saigon.

Wanted Experienced Vietnamese buyer of native handicraft only those with connections with manufactures need reply with full information on types handled and la guage spoken.

Cần TÀI XẾ lái xe Fiat 600 Hỏi 242/40 Nguyễn-thiện-Thuật.

Cần một thiếu nữ có bằng Trung H… để kèm một em gái tại nhà. Hỏi 314/1 đường Phan thanh Giản Saigon.

Cần một … hoạt bát, vui vẻ, giỏi toán để kèm thêm hàng ngày cho hai bé gái bậc Tiểu … (sáng hay …). Xin hỏi số 197/8 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

HỌC

Luyện Nói tiếng Mỹ - Pháp để đi làm, đi thi xuất ngoại. Kết quả bảo đảm. Giáo sư chuyên khoa. Hỏi 120E/7 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Luyện Thi vào Lycée Pháp Taberd từ 11e đến 7e Tiến bộ thấy ngay. Giáo sư Lycée Pháp đứng tuổi kinh nghiệm. Hỏi 120E/7 dg Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Cần dạy. Giáo sư kinh nghiệm nhận dạy tư gia Toán Lý Hóa từ đệ Nhị trở xuống. Hỏi Hồ Văn 60/78 P… ngũ Lão Saigon chuyên lại Hải.

Etudiant Cherche une place de précepteur de 11e à 6e S'adresser ou écrire à M-Long 145 Nguyễn Hoàng CL.

ANH VĂN HOÀNG HIỆU
Chuyên dạy ĐÀM THOẠI chính Giáo sư CỬ NHÂN đảm trách. Tại 196 Trần quang Khải Tandịnh hoặc 170 Bùi thị Xuân Saigon.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới -I- Mỗi người tập 1 xe -I- Học phí hạ -I- Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung, bang nặng v.v… Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 65. Nơi ăn ở cho H V ở xa. Trường ĐẠI-NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI-NAM 808 Trần hưng Đạo (bên rạp OSCAR).

Cours De Repetition Classes de 7è à 11è. Melle Irene 14 rue Lê Ngô Cát (près Clinique Saint Paul) Saigon.

Thi Thơ Ký Hành Chánh. Hỏi ngay tài liệu học tập và chỉ dẫn luyện thi nơi Trung tâm Chuẩn Luyện thi tuyển, số 10 Hồ văn Ngà Saigon Đ.T. 24.884.

Sinh viên người Trung nhận kèm tại tư gia từ đệ Tứ trở xuống. xin biên thơ cho Châu 193 Bùi Viện Saigon.

ANH NGỮ HOÀNG - NAM
Đủ Trình độ : SƠ CẤP Trung Cấp — Đàm Thoại
Sáng. chiều, tối— Giáo sư Việt-Mỹ
72A PHÁT DIỆM — SAIGON
(Ngang Thể soạn Tin Sáng)

Anh văn 199 Nguyễn văn Sâm Saigon, gần Quận Nhì. Chuyên dạy Đàm thoại cấp tốc (khóa 1 tháng cho người lớn) 2 tháng vỡ lòng bảo đảm (cam đoan nói và viết được). Đặc điểm máy luyện giọng tối tân, nơi để xe an toàn, lớp học lịch sự Gs Tòng 24 năm khảo cứu, Mr Milton, Gs Đại học.Dạy cá nhân và từng nhóm.

ANH VĂN CĂN BẢN
Độ Thất III Sinh ngữ 2 (học Let's learn English I) — 1 đệ Lục đệ Nhị Sinh ngữ 2 (học Let's learn English II)
Máy luyện giọng tối tân
ANH VĂN ĐÀM THOẠI
Vỡ lòng Sơ cấp Trung cấp
Với ban giáo sư Mỹ hùng hậu nhất : Giáo sư Tấn sĩ TIPKA giáo sư Cử nhân VONMAY (thạo tiếng Việt) cùng với các giáo sư JIM ; FRED v.v… tại 180 Lý thái Tổ. Trung học Trí Đức II.

DẠY MAY
Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.
Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa. (600đ. một tháng)

Trường THÁI-SAN
356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bệnh viện Bình Dân) — Quý vị nào có con em sạch năm 1961-62 muốn cho các con em thi vô 11è các trường Colette St. Ex.,J.J. Rousseau v.v .. quý vị nên cho các con em vào học ngay liền bây giờ lớp : LUYỆN THI 11è và 6è (khóa 66 do các giáo viên người Pháp đảm nhiệm, kết quả niên khóa 65 đậu 80%. Trường có dạy đủ các lớp từ Maternelle12è, 11è, 10è, 9è 8è và 7è. Trường số mát mẻ, rộng rãi, có xe đưa rước.

Sinh Viên Cử nhân Khoa học Sư phạm năm thứ 4. Nhận hợp tác với tư thục và dạy tại tư gia. Hỏi ông Bích 6/2 Đại học xá Minh Mạng Cholon.

Baccalauréat 1966 - 67 Leçons particulières par groupe limité de Philo et de Littérature suivant esprit nouveaux programmes Lec de littérature pour Première Seconde Prof : Trần Cửu Trường. 88 Phát Diệm.

linh tinh

Nhận Dịch ANH - PHÁP VIỆT đủ mọi văn kiện do THÔNG DỊCH VIÊN CÓ TUYÊN THỆ đảm nhận. Hỏi Hồ Việt 15 Võ Tánh (chỉ dẫn). (Từ 9 giờ đến 12 giờ ngày làm việc).

Television Bán 1 T.V. Zenith 19 inches Hỏi 145/1 đường Cao Thắng Phú Nhuận (gần chân cầu Công Lý Saigon).

Máy May. Saco mới nguyên Hỏi 4N Tô Hiến Thành (Cư xá SI quan bổn hợp).

Dư Dùng bán máy thâu băng Akai M7SE Pick-up Garrard A70 còn mới. Hỏi 977/1B Trần hưng Đạo Cholon sau 12giờ.

Tủ Lạnh mới chưa dùng bán rẻ. 225 đường 46 Cholon.

T.V. RCA 16 inch kiểu mới nhất. Hỏi ông Kim 58D Pétrus Ký Saigon.

Bán Máy ghi âm Sony TC-500 máy chiếu Fim 8m/m. Tableau de bord xe Peugeot 203. Hỏi 138 Tự Đức Dakao.

Bán T.V. Motorola 19 inches mới tinh trong thùng. Hỏi 137/29/2 Phát Diệm Saigon.

Bán Tủ lạnh • General • 160L 200L. Máy lạnh • Westinghouse • hai ngựa. 220D Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Télévision mới Fuji và Phico 19 inches. Xem tại 1097 Trần Hưng Đạo

Bán 2 radio Transistor Sony 4 và 3 băng mới nguyên. 152 Phát Diệm Saigon.

Bán 1 Télévision meuble Sharp 19 inches tuyệt đẹp. Hỏi 243/102/3, Võ di Nguy Phú nhuận. — 1 Máy may thêu tự động Necchi Supernova Julia 534 có meuble mới nguyên. Hỏi 294/923, Lê quang Định Gia Định.

Bán tủ lạnh National 170 lít và General 160L-200L.— Máy phát điện chạy dầu còn mới nguyên 457/5 Phan thanh Giản Saigon.

Tủ lạnh Mỹ Pan Electric 180 lít mới tinh còn trong thùng 173/37j Nguyễn Kim Cholon.

Bán gấp, giá rẻ, máy đan Brother kiểu mới rất đẹp. 104 Gia Long Saigon.

Bếp gaz và điện, cỡ lớn. hiệu Igniss (Ý), mới nguyên. Hỏi 184 Đinh tiên Hoàng Đ.T. 25.910

Radio Philips meuble origine cần bán gấp, 225 dg. 46 Bình Thới Cholon góc đường Tr. quốc Toản hay Minh Phụng C.L.

Máy may bán, sỉ và lẻ đủ hiệu máy may, mua giấy máy dong cầm. Đại Tín 109A Trần quang Diệu Saigon.

Tủ lạnh hiệu Frigidaire 500L bán 23.000đ. Hỏi 133/12 Trần hoàng Quân Cholon.

Bán TV National meuble 23 inch hỏi Ngọc Thủy 304 lầu I Trương tấn Bửu

Bán Gấp giá rẻ 20 bộ bàn ghế chân sắt lớp mẫu giáo. Hỏi 135 Trần quí Cáp Saigon.

Bán máy bào điện Miller 103 Hỏi ông Lâm 40-42 Võ Tánh Đ.T 23.884.

RCA Stereo Phonographe — Sanyo Stereo Magnetophone kiểu mới nhất và nhiều đĩa mới, Bán gấp tại 26 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Bán rẻ, lưới cước và nylon, 18 20 và 30 ly. Hỏi tại 79/6 vào theo hẻm 50/5 đường Bạch Đằng Gia Định.

Hãng Esso cần thuê Sàlan sắt không mui cỡ 150T trở lên. Xin liên lạc số 8 Thống Nhứt, lầu 2. Sáng 7g30 — 11g30 Chiều 1g30 — 5 giờ.

Bán Dư dùng bán 3 máy cày : 1 Oliver 770, 1 Oliver 550 và 1 Ford. Hỏi số 9 Võ Tánh Phú Nhuận từ 8 giờ đến 12g và 14g đến 17 giờ.

Máy Cày bán hiệu Kyowa (Nhật) 8/CV chạy dầu cặn. Hỏi Ngọc Thành 18/2 Chợ Phú Xuân Hội (Nhà Bè) buổi trưa.

T.V Philips 19 Inch mới tinh bình tự điều chỉnh. 8/1 Lê Thánh Tôn trong giờ làm việc.

Radio HIFI, STÉRÉO, MEUBLE, Sửa, đóng các loại vỏ máy meuble, thùng loa. Ampli đủ loại, Radio điện để bán sửa thành meuble Hifi Stéréo Radio NOBEL 27 Nguyễn Hoàng Cholon (Nguyễn Hoàng — Trần Bình Trọng).

Cửa Sắt xưởng sắt Tân Phương 241 Lê quang Định Gia Định làm đủ các loại cửa sắt, mỹ thuật, kỹ thuật, tín nhiệm nhanh chóng. Giá phải chăng.

Bétonniere Mỹ Quốc mới tinh hảo, bánh bơm để xe dịch, còn dư 1 cái bán. và 1 máy xay café. đậu đường. Hỏi 62D Lục Tỉnh CL,

Tủ Lạnh Zanussi Ý 170 lít, National Hitachi mới nguyên Hỏi 9B lầu 2, số 243 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài)

Bố cáo Hãng SAIGON MOTORS (178 Trần hưng Đạo Saigon. Đ.T. 20 617) kính mời quí vị đã gửi tiền mua tủ lạnh xin liên lạc GẤP để lập thủ tục.

Quạt máy Mitsubishi mới đừng và dễ bán bán. 611/32 Phan thanh Giản Saigon gần rạp Long Vân Ngã bảy.

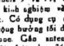
Máy Đan Len Silver bán
(SINGER 888)
Chỉ dẫn đan giỏi không tính tiền. Máy bảo đảm, đủ đồ phụ tùng. Có dụng cụ tối tân để chữa đủ loại máy đan tự động. Hỏi 93/1 Passage Công Lý. Hiệu Mai Lan Saigon.

Cần Bán gấp tủ lạnh Zanussi 170L, National 140L. Hỏi 173/B Phạm Hồng Thái Gia Định (khu Ông Tạ) hoặc ông Thiều Tel. 25243 — 31416 trong giờ làm việc.

Tủ Lạnh National Jet Cycle 1967 kiểu tối tân, ít hao điện bán giá rẻ. 105 Hồng thập Tự

Dây Antenne TV
dư dùng bán rẻ 20đ. một mét 36/8 Cao Thắng.

Sửa T.V. kết quả bảo đảm, do một nhóm **Kỹ sư** chiêu năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Điện Thoại 25.233. 36/8 Cao Thắng.



Muốn hình trong **T.V. rõ như ciné,không rung không có đốm trắng,**chỉ có cách dùng **Antenne trời 5 éléments** đặc biệt làm dễ cộng hưởng với tần số của channels 9 và 11, do Kỹ sư nhiều năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Có dụng cụ chính xác để đo độ cộng hưởng tối đa và hướng của antenne. Gắn antenne nội trong 24 giờ. Liên lạc 36/8 Cao Thắng. Điện thoại 25.233.

Sinco Singer. Mitsubishi, đủ hiệu, đủ loại, bán suốt ngày, cả Chủ nhật, ở tỉnh xa đến mua lúc nào cũng có, toàn máy may tốt, mới tinh hảo, có nhiều hiệu dưới 10 ngàn, khỏi đặt cọc. Mua đem về ngay, đến THÙY-LAN, một rừng máy may, dễ lựa chọn, mua liền. Tọ. 178C Lê quang Định Gia Định. phía trong trường Dạy May THANH-MỸ. Hỏi thăm Trường Thanh Mỹ, ai cũng biết.

Bán General T.V. 19 inches kiểu meuble giá 42.000đ Hỏi 179 đường Cô Bắc Saigon từ 19 giờ.

Bán Radio pick-up stereo Hi Fi tự động hiệu Supertone do 441 Võ di Nguy (Phú Nhuận)

Bán 1 TV hiệu SONY 9 inch và 1 TV hiệu RCA 16 inch (của Mỹ) còn mới nguyên, Hỏi 366 Trần quý Cáp.

Bán Máy Internatio al 150 CV 1000 -I- m. tốt dang chạy Hỏi 138 Lê Lai Saigon

Bán Tủ lạnh Hitachi 122L. điện 110, mới dư dùng. Hỏi 355/47B Phan thanh Giản nhà thương Bình Dân đi lại.

Bán 1 Berline 2CV rất tốt, 1 Magnétophone Sony 500A, 1 máy lạnh hiệu RCA. Hỏi 109/20 Lê Quốc Hưng Khánh Hội.

Ván Coffrage bán rẻ, giao hàng mau lẹ. và lãnh cung cấp đủ loại cây xẻ, để cất nhà, làm cửa và đồ mộc v.v .. Xưởng cưa máy Hồng Hoa 292/1 Lê văn Duyệt Gia Định Đ.T. 22.016 (qua Cầu Bông lối 80m quẹo trái).

Frigidaire 160L và 200L. Général Electric 141 Hai b. Trưng Saigon.

Bán máy phát điện 3500 W.Ponner mới nguyên. Hỏi 242/71 Nguyễn thiện Thuật.

Tủ lạnh National Jetcycle 140 lít mới nguyên chưa dùng 376/12 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 2 máy tiện 1m.50 hiệu Atlas USA mới tinh hảo. Hỏi 1D Ngô tùng Châu Sg.

Thụy Sỹ 44 Lê Lợi, giây nói 22606 đại lý máy hình Olympus Pen nhỏ gọn dễ chụp Albums Autocollant Film Office 8mm và trắng đen nhiều tuồng mới lạ.

Television giao ngay **TELEVISION** khỏi đặt cọc bán tại 105 Hồng Thập Tự.

Thầu ĐỒ IN BẦU CỬ — Đặc biệt chuyên in Bích Chương:Lãnh in Bích Chương khổ 65x100 cho các Nhà Thầu đồ in Bầu cử Giá rẻ đặc biệt Giao hẹn đúng ngày. Việc làm nhanh chóng. Do nhà in Long Giang. 126 đường Lê Lai Sg. ĐT 22763.

Tủ lạnh, National 140lít hoàn toàn mới bán. Hỏi 206 Bà Hạt Cholon.

Bán Máy điều hòa KK. Fedders 11 000 BTU 220Volt máy sấy quần áo. Radio Tourne-disq stereo, meuble origine, 1 Ampli Preamp Neat giá hạ 8.000đ máy ảnh 35m/m quay và chiếu film. Hẻm vào tự do 277/15 Trần Hưng Đạo SG

Bác Sĩ Dương Hồng Mô
Trị bịnh suyễn. ngứa kinh niên. 207 Phan thanh Giản Saigon. Sáng 7giờ-8giờ30. Chiều 18giờ 30-20giờ

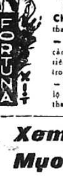
Muốn nhà đẹp, mỹ thuật
chỉ có bàn ghế ở hàng :
Phan văn Nhị
Nệm nằm ngồi êm như bên Pháp. Làm bằng máy tối tân, mau lẹ, bền chắc và bảo đảm. Có nhiều thứ bàn ghế đặt tiền chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T 20.743 Đổ cũ đổi lấy đồ mới.

Bán Antenne trời T. V. và công gắn, giá phải chăng — 1 máy điều hòa khí … 9000 BTU — 1 máy nước nóng 110 lít — 1 Télévision, 1 tủ lạnh, tất cả còn mới nguyên. Liên lạc Đ.T. 23.596

NHÀ LÀM NỆM **Liên - Sơn**
352, Đ.L Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

Hôn Thú Việt Mỹ
Hồ sơ dân sự hay quân nhân đều do Agence LELION (nằm bờ Ba). 213 Tự Do lầu 4, Biện Sự Cuộc có giấy phép và môn bài — Làm hết thủ tục cho Quý Vị, mau lẹ và lệ phí hạ. Có xe nhà chở thân chủ đi ký giấy tờ. Sẵn bằng mọi khó khăn và đầy đủ phương tiện giúp Quý Vị đạt ý nguyện.

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung
Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đau khi nhọt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-LONG bào chế, hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.
Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY *Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu)* Số K.N : 964 ngày 21-8-64.



DA MỊN ! MÁ HỒNG !
Xịt Nước - Hoa **FORTUNA**
Mới về, mùi ;
CHAMPAGNE : thanh lịch, quyến rũ
— VIERGE : gợi cảm, hấp dẫn, danh tiếng cho tâm hồn trong trắng ngây thơ
— SANTAL: biểu lộ vẻ tôn sùng, lòng thanh khiết.

CTY VỆ SINH TƯ
Lãnh rút Cần Tiêu nhanh chóng Giá hạ. Điện Thoại : 23.976.
— 82 đường Lê Lai Saigon.
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
—180A Lê Quang Định Gia Định.
—Ông Chất rạp BiênHùng Biên Hòa
— 10 Thái lập Thành Bình Dương.
Cần gấp Đại diện các Tỉnh Mỹ-Tho, Cần Thơ, Sa-Đéc, Long Xuyên và Nha Trang v v…

MUỐN NHÀ ĐẸP, MỸ THUẬT. CHỈ CÓ
Gạch bông Quảng Hưng
Bảo đảm, bền, giá hạ, giao đúng hạn. 338/339B Đại lộ Lê văn Duyệt gần Cầu Bông Gia Định.

XIN Quí vị đi làm về đêm chú ý : Có xe hơi đưa đến tận nhà, từng người hay đoàn thể. Giá phải chăng. Liên lạc với địa chỉ 84A Bùi Chu Saigon (Saigon Please) Đ.T. 23.596.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Ronéo Nguyễn Võ tập trung những chuyên viên lành nghề, in đẹp, đúng hẹn. Toàn máy tự động Couro Sinh viên học sinh tính giá hạ có họa sĩ trình bày quý vị rất hài lòng tại 221 Phạm ngũ Lão Saigon

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các Nhà thuốc Tây

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO_2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

ÍT TỐN TIỀN
Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như may ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefebvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N

KHIÊU VŨ

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNV/I
Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. Học phí từ Một Trăm Đồng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Lớp khiêu vũ BÍCH HỒNG
Nay đã dời về Phan Thanh Giản số 529/15B cạnh cây xăng dầu đường Nguyễn thiện Thuật

Lớp Khiêu Vũ KHÁNH HỒNG. 57-55. … minh Thế (Khánh Hội) phòng lạnh mát mẻ do chủ nhân chỉ dẫn. Sáng 9 giờ đến 12 giờ. Chiều 4 giờ đến 9 giờ 30 Giấy phép số 3611/HCNVI có máy điện riêng.

Jim Lê vũ đường
151/1 Trần quý Cáp Saigon Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasio 1937, bạn JIM LE … Giáo sư lâu năm và danh tiếng nhất Saigon nhiều kinh nghiệm, giỏi nghệ thuật, chỉ dẫn chóng biết mau giỏi đủ các vũ điệu.
Có lớp Sáng, Chiều, Tối, lớp cấp tốc, cho quý vị sắp xuất ngoại.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà **BÍCH - HỒNG** hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng dẫn đường Nguyễn Thiện Thuật.

Lớp Khiêu Vũ ĐẮC CHÀ
Dạy riêng từng người, nhiều bước bay bướm, lịch sự phương pháp dễ hiểu dạy bảo đảm do **ĐẮC CHÀ**, chỉ dẫn Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (lầu 3) ngã sáu Saigon.

Khiêu vũ thượng thặng
Những bước mới nhất của năm 1966
Dạy bảo đảm Hoàn toàn dưng dẫn Nhận huấn luyện vũ nữ và giới thiệu đi làm lương tháng từ 15 đến 25 ngàn. Lớp **Thu Hương Tony Thanh**, 207 Bùi Viện (giấy phép 5271/HCNV).

Salon Nguyễn Điều
2-4 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 24.045
— Salon Nguyễn Điều bán nhiều xe toàn hảo.
Chúng tôi lãnh đóng thuế xe tạm nhập và xin số.
BÁN.— Ford FALCON• Futura ED. Máy lạnh.
— PEUGEOT 404 đời 1965.
— FIAT 110 D EC
— RENAULT R4. ED.
— FIAT Fourgonnette ED.

Salon Việt Nam
MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS
Bán Taunus 17M Super (có Radio) — Opel Rekord NBV — Renault Dauphine NBW — Floride (chưa số) — Borgward NBO Chevrolet Impala ED (có máy lạnh, Radio) — Bel-Air NBU — Vauxhall NBS-NBN — Chrysler ED — Mercury NBN — Desoto — Plymouth NBL.
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến :
115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON
Mọi giao dịch thương mại,xin gặp ông NGUYỄN VĂN THIỆP.

Xem tiếp Rao Vặt Mục Xe trang 7

HAI PHO TƯỢNG TÀU

— Kỳ 162 —

Nhưng khốn nỗi đôi chân đã được nới lỏng rồi, song tay vẫn còn bị cột chặt vào ghế. Khi chàng đứng dậy, tức là nhấc bổng luôn cả chiếc ghế đó. Thật là vô cùng vướng víu khi phải đeo thêm cái ghế đó bên mình với những sợi dây thừng kiên cố, trói chặt chàng vào chiếc ghế. Dim phải di chuyển bằng cách nhảy lò cò đi từng bước.

Trong khi đó thì bọn đàn em của Mi Kai đang tìm cách cứu chủ nhân của chúng. Một tên mon men đi ở phía sau Dim, tính sẽ dùng báng súng vương vào đầu Dim nhưng bất chợt một phát đạn từ phía Uynh Phìn đã bay tới, ghim trúng bả vai, khiến tên nọ rú lên một tiếng rồi nằm lăn dưới đất.

Mi Kai chưa bao giờ chịu nhục nhã như bây giờ. Nhưng hắn vốn là đứa nham hiểm, hắn dám bán đứng anh em để mưu sự lợi ích riêng cho mình. Cho nên một mặt thì hắn hét to lên để bảo bọn đàn em chiến đấu tới cùng, một mặt khác thì hắn tìm cách lẩn trốn. Trước hết hắn lẩn mình tới cạnh một chiếc xe ngựa đậu gần đó. Chiếc xe ngựa sẽ dễ dàng che dấu tầm mắt của hắn, đồng thời từ chỗ xe ngựa đó hắn ta sẽ lẩn mình tới phía một gốc cây đại thụ. Nơi cây này có một đường hầm bí mật, chỉ có mình hắn biết mà thôi. Chỗ đó có một đám cỏ mọc cao, làm thành một nơi kín đáo để che dấu miệng hầm bí mật đó. Trong khi Mi-Kai đang sửa soạn thực hiện ý định đào tẩu đó, thì bỗng nhiên có một ngọn đuốc lửa ném vào bụi cỏ. Ngọn đuốc đó tẩm khá nhiều dầu, khi rơi vào bụi cỏ thì lập tức bùng cháy to ngay.

Bỗng nhiên có lửa cháy sáng, bao nhiêu mục tiêu của Mi Kai đều bị lộ hết, nên bọn Uynh Phìn xả súng bắn vào như mưa như gió, khiến cho chúng không sao thoát được. Riêng phần Dim, khi chàng thấy lửa cháy, chàng bỗng bắt gặp một bóng đen bịt mặt thoáng hiện ở phía sau đó biến mất. Bóng đen đó hình dáng khá quen thuộc và chàng không thể lầm lẫn với người khác. Bóng đen đó chính là Zô Rô, chàng hiệp sĩ mà chàng đã được gặp một lần tại Mễ Tây Cơ vậy!

Dim đã có lần gặp Zô-Rô và chàng hiệp sĩ này đã công khai cho bọn cướp Các Lô một trận nên thân. Cũng chính chàng ta đã vơ bẩm một mớ bạc đáng kể để đem đi làm những chuyện công ích. Mặc dầu hôm đó Dim cũng bị Zô-Rô liệt vào băng cướp bóc và có xỉ vả đôi ba lời, nhưng Dim không lấy thế làm giận, bởi lẽ chàng đang ở trong sào huyệt bọn cướp, ăn nhậu tưng bừng với bọn cướp thì ai cũng có thể hiểu lầm chàng là chuyện thường thấy.

Dim thấy Zô-Rô xuất hiện, chàng rất mừng. Nhưng Dim không thể tỏ rõ nỗi vui mừng ấy thành tiếng được, vì miệng chàng bị nhét giẻ, không sao nói được.

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 16.8.66

Mai Bê Bi

Phụ trách Kiều-Du-Hùng Tô-Ngọc

Lời hay ý đẹp

— Sánh với vũ trụ tinh tú, người chỉ là những nguyên tử, nhưng sánh với thế giới nguyên tử, con người thực là vũ trụ bao la!
SERTILLANCES

— Cuộc đời là trường gây dựng nhân phẩm.
HONORÉ ESQUERRÉ

Cười

Trả Đũa

Có một anh chàng mặt rỗ vào tiệm sách mua sách. Cô bán sách thì hàm răng sún hết.

Để «chọc quê» cô ta, anh chàng hỏi:

— Thưa cô ở đây có bán cuốn sách «Nàng là người đẹp sún răng» không?

Biết bị chàng ta «chọc quê» mình nên cô hàng sách trả lời rất khéo:

— Dạ không có ạ! Hiệu sách của em chỉ bán cuốn «Anh chàng mặt rỗ» thôi ạ!

Biết bị gỡ ngọt, chàng ta chuồn êm.

Giải đáp ô chữ hôm qua

NGANG

A) VN thanh bình.
B) Ngoan — Ái nhi.
C) Vô ăn — Tô nhịn.
D) Lai — Hân hạnh.
E) Nô chũng N — Ut.
F) H — Hây — Ô gà — Ư.
G) Quinh — Non bộ.
H) Ưa — Gởi — Hăn.
I) Ảo nhân — Hàng.
J) Nhuần — Oanh.
K) Cố — Ngọc nhân.

DỌC

1) VN Vinh quang.
2) Ngộ cố — Uả. bò.
3) Toại chí — Nô
4) Hận — Hung hăn.
5) An — Huy hoàng.
6) N — Tân — I — O.
7) Hảo ngôn — Óc
8) Bình Ngọ — Hàn.
9) Ia bọ — Áo hành.
10) Nhi nữ — Bá Nha.
11) Hình tượng — N.

Thể lệ chung đăng bài trên trang MAI BÊ BI

a) Bài viết xin viết một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất.
b) Hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm mới có thể làm bản kẽm. Tên người vẽ xin ghi thật nhỏ ở góc hình.
c) Nếu có thể xin ghi rõ xuất xứ của bài như dịch ở báo nào v.v. để tài liệu có thêm phần giá trị.
d) Bài và tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.

Câu đố

VŨ NGUYÊN

1) Úp úp mở mở
Che chở cho ta
Tránh mưa, tránh nắng.
Đố là gì?

2) Cây gì mọc ở trong nhà
Mới sinh thì lớn, sau thời nhỏ đi.
Đố là gì?

3) Thân tôi chẳng có chồng con
Người đời lại gọi là «người sinh ta».
Đố là gì?

GIẢI ĐÁP:
1) Cái dù.
2) Cây nến.
3) Cây con mẹ.

Tò mò

VŨ HỮU CHÍNH

● Hoa Kỳ vừa cho thí nghiệm loại phi cơ làm toàn bằng thủy tinh và chất nhựa «nylon» trong suốt nghĩa là không có một tí kim khí nào cả. Nếu loại phi cơ này ra đời, máy «ra đa» sẽ cho việc báo động thì máy «ra đa» khi gặp phải loại phi cơ này không có phản ứng gì cả.

Ô chữ

của V. H. CHINH

NGANG

1) Một loại trái cây.
2) Không khôn là ngu — Ăn vào dễ lấy bịnh.
3) Tên tờ báo chúng ta đang xem.
4) Tiếng khóc của trẻ em — Không im lặng — Thiếu.
5) Yên — Dê có đuôi.

DỌC

A) Xạ.
B) Không lọ.
C) Người Nam bay ăn...
D) Không có răng — Đầu vần.
Đ) Sưng lên — Đồi.
E) Sau em — Lờ nờ.
F) Nằm lấy.
G) Đo dây.
H) Không đổi.

Tranh đố vui

Bức tranh này do họa sĩ xoàng xoàng vẽ nên có 1 điểm sai, các bạn tìm thử

GIẢI ĐÁP: Thuyền đậu ngược

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Bán xe Benne cầu 2 dít số mạnh. Coi xe tại 208 đường 46 Bình Thới C.L.

Cần bán gấp 1 Camion GMC benne chạy dầu vỏ ruột máy tốt. 339B Lê văn Duyệt G.Đ.

Lambretta Special, mới nguyên chưa có số. Cần bán giá rẻ. Số 28 Huỳnh thoại Yến (chợ Bình Tây)

Bán Peugeot 203, máy 403, xe nhà, số máy 1 350.000. Hỏi 113 Trần-q-Toản Sg.

Bán Taunus FK 100/15 toàn hảo. Hỏi 2413 Trần quý Cáp Gia định (sau quán Trung Thành).

Toyota Bán gấp một Toyota Corona kiểu du lịch đời ED.. Hỏi 36/17 Cô Bắc Saigon.

Bán xe vận tải Hốt kích 4 tấn đời NDE chủ lái. Hỏi 24/71 Nguyễn thiện Thuật.

Cần bán 1 xe Fiat đời EA-1800 (giá phải chăng). Hỏi tại số 90E Bạch Đằng Gia Định (Hẻm trước Ciné Cao Đồng Hưng) (Miễn trung gian).

Bán xe Renault Taxi NBK 125 giá 170.000đ. Hỏi 59 Nguyễn chế Nghĩa (Xóm Củi).

Bán xe Traction Nơ NBJ số thiệt một đời chủ. 339B Lê văn Duyệt Gia Định.

Hãng Esso cần nhiều xe bồn và xe đóng thùng, hoạt động tại Saigon, Cần Thơ, Nhatrang và Qui Nhơn. Xin liên lạc tại số 8 Thống Nhứt, lầu 2. Sáng 7g30 — 11g30. Chiều 1g30 — 5 giờ.

Bán 1 Vespa Super, chưa lấy số và 1 Vélo vừa lấy ra cả hai chưa rodage. Hỏi 196bis Lê Quang Định Gia Định

Dư dùng bán Peugeot Carte 403 NCE hỏi số 457B Võ di Nguy Phú nhuận gần cống số 10

Bán gấp rẻ Peugeot 203 — 1 Desoto BL — 335/41H Thanh Thái. Coi xe đậu tại Lộ Thành Thái.

Bán gấp 1 xe hàng nhãn hiệu Borgward đời EA. Hỏi 325 Bến Chương Dương (Cầu Kho)

Bán 1 Lambretta 150S mới lấy chưa số đợt 2, và 1 Vespa EE. Xin hỏi 218 Trương minh Ký Gia Định coi xe suốt ngày.

Bán Peugeot 403 Berline BV, Fiat ED chở hàng vừa hết rodage. 95 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Bán 202 và Willys Camionnette 1 Willys capot thấp. 297 Trần hưng Đạo Saigon.

Contessa 1300 chưa rodage Radio màu trắng 26A/11bis Chi Lăng Gia Định.

Bán Taxi Dauphin EB máy đồng nệm Origine một đời chủ lái lấy, từ 11 đến 14 giờ 30. Hỏi 101 Thoại ngọc Hầu G Đ

Opel 1700 EB 4 cửa và fite 3cv ED bán gấp giá rẻ. Xem 178 Yên Đỗ.

Bán gấp xe Lambretta EA..Hỏi tại tiệm hớt tóc Tân Ngọc đầu đường Trần khát Chân Tân Định Saigon.

Đi xa bán gấp Goliath du lịch BN đẹp. Rất tốt hoàn toàn origine. Có đồ thay. 572/574 Phan Thanh Giản Saigon.

Peugeot 203 đẹp toàn hảo bảo đảm máy. Hãng IMMA. 97 Ng. cư Trinh Sg.

Bán Taunus 12m đời EC. 3... Tình trạng hoàn hảo. Coi xe ngoài giờ làm việc tại 62/28 Đ Gia Phú Thọ.

Bán xe đò 10 băng Dodge.máy Perkins 354 mới. Do 283 Võ Tánh Saigon

Bán 1 xe nhà Dauphine EC. còn thật tốt. 422/2 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Bán gấp Vespa Super 150cc đang xin số và một Lambretta 150cc đời ED toàn đồ origine hỏi 18M Cité Phú Lâm A đường Lục Tỉnh.

Traction 15 đẹp, sang trọng bảo đảm máy. Hãng IMMA 97 Nguyễn-cư-Trinh Saigon.

Vespa Italy 150 Super chưa số Hỏi số 10 lô 4 Cư xá Đô Thành Saigon

Honda S90 mới có thuế, số bán rẻ. 7 Nguyễn văn Trăng Saigon.

Bán Lambretta 150. đi 2700km 89.000đ. Honda 50 mới. 34 Tân Thành (BV Chợ Rẫy).

Goebel Bán chưa rodage, giá rẻ. Hỏi 25E Công Quỳnh ngoài giờ làm việc.

Mercédès Diesel dư dùng nhượng lại máy Mercédes diesel 7 tấn, gắn các loại xe be và xe băng. Hỏi số 5. Đào Tấn Chợ Hòa Bình Cholon.

Bán xe— 1Puch mới chưa lãnh chạy quá 3Km. Cô Long 122B Phát Diệm Saigon.

Bán Dodge có Benne đã chở cát đá. Không người trông nom, số 18-TK.17 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Honda 50cc đàn bà, Lambretta và máy đánh chữ bán.Hỏi 1H bông chợ Thị nghè

Bán xe Traction mới làm máy hoàn toàn tốt hỏi 207 Bùi Viện Saigon.

Bán Taxi Dauphine EB. 4CV EA toàn hảo số thiệt lớn. coi xe tại 67 Trần khắc Chân Cầu Mới Tân Định.

Bán Gấp: 2 xe vận tải thùng thời, tình trạng tốt hiệu DODGE và Chevrolet GMC, hỏi tại số 7 Hàm-Nghi Sg.

Bán Simca 9 NBD. Giá rẻ, Máy vỏ tốt. Hỏi và xem tại 90 Pasteur Saigon (giờ làm việc)

Muốn mướn xe Jeep tốt cần 2 tài xế giỏi. Hỏi 529/14 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Puch 3 số Lambretta 150 li cả 2 màu đỏ mới nguyên chưa rodage chưa số do 441 Võ di Nguy (Phú Nhuận).

Peugeot 403 Camionnette ED. Bao hoặc đổi Do 425/6 Phan đình Phùng Saigon.

Nhường bon Lambro 550 lấy xe 1-9-66 — bán Vespa 3 bánh chưa thùng lấy xe liền. Hỏi 109/6 Trần khắc Chân Sg

Bán Austin 1100 EE. Micro-bus ED Camion Desoto mới nguyên chưa số. 267 Trần hưng Đạo Saigon.

Volkswagen —ID 19 mới chưa hết Rodage màu tuyệt đẹp.. Hỏi và xem xe suốt ngày tại Điện Lạnh Yến Vân. 934 Trần hưng Đạo Saigon (Ông Phước)

Bán gấp 1 xe Peugeot 203 mui sập. Hỏi: 153 Ng-Thông Saigon.

Vespa 3 bánh bán, kiểu mới nhất, máy khỏe, chạy êm. Hỏi 808 Trần hưng Đạo.

Honda 50cc C 114 xanh, mới, ít đi, đã đóng thuế bán. Số 441/34bis Phan đình Phùng Saigon.

Bán Opel Rekord Luxe ED.3.. Mới nguyên. Coi xe số 209 Trần quý Cáp miễn trung gian.

Bán Mới lấy về 1 Vespa Super chưa số—1 Vespa NAS. 1 tủ lạnh Jetcycle mới tinh Hỏi 55 Chi Lăng Giađịnh.

Lambretta 150 Spécial bán gấp chưa chạy. Mới 6, trả 118 lại thương lượng. Hỏi tại số 2 Lê văn Duyệt nối dài Chí Hòa

Bán 3CV Fourg. đời ED 9... Do nơi 73 Bà Hom Phú Lâm Đ.T. 37130.

Thủ Đức Bán Peugeot 203 NBN. Xin hỏi 82 Cư xá K.T. Thủ Đức.

Lambro 550 bán rẻ bon lãnh xe 1-9-66. Hỏi số 21 lô M Cư xá Kiến Thiết bến 129 bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

Austin 1.100 đời EE bán gấp hỏi tại số 7 Hàm Nghi Saigon.

Bán gấp xe đò 8 băng đời EA Máy Austin. Xem xe: 560 Sư Vạn Hạnh Saigon.

Bán Lambretta số EE 4415 chưa rodage. Hỏi 337 Lê đại Hành ngay ngã ba T.T. Hiệp Trường Đua Phú Thọ.

Muốn bán một chiếc xe Lambretta Sport 150d. đời NAP, chưa làm máy. Hỏi số 595 Lê văn Duyệt, Hot Hương Sg.

Bán gấp 1 xe Jeep Capot bầu Chassis long. 5A Võ Tánh Ngã sáu Saigon.

Bận đi xa bán gấp Peugeot 203 NBH.. máy móc vỏ ruột toàn hảo, chủ lái coi xe 176/1 đường Gia Long Saigon.

Bán Honda S. Đen có thuế số EE. . Hỏi 107 Đinh tiên Hoàng Saigon,

Volkswagen N B T một chủ tự lái bán gấp. 528/8 Phan Thanh Giản (gần chợ 20) buổi sáng tối.

Bán 1 Vespa EB — 1 Honda 50cc toàn hảo. Hỏi số 3/9 Đô thành Nhân Gia định.

Bán gấp: xe Peugeot 203 tốt hỏi 21/6 đường Nguyễn thiện Thuật gần tiệm café Năm Dưới g.

Puch đỏ. 3 số mới lãnh bán giá bọ 77/4 Huỳnh tịnh Của Tân định.

Simca Còn tốt bán — hỏi 211A Tự Do Saigon (Radio Tự Do).

Chevrolet Bel-Air NBL có Radio. 377 Phạm thế Hiển Cholon.

Bán Oldsmobile NBM. toàn hảo. Hỏi tại 18 Đồn Đất Saigon. (ngoài giờ làm việc).

Bán xe Fiat 1300-EB. Hỏi Công Ty Shell VN 15 Đại lộ Thống Nhứt Saigon Direction Opérations.

Vespa NAI.. bán 36.000đ. rất tốt. 162 Võ Tánh P.N. Xem xe trong giờ làm việc.

Lambretta 150 mới màu xanh chưa có số, bán gấp. Hỏi 359/29D Trương minh Giảng Saigon.

Dư dùng bán Ford Zéphyr NBT 9 tình trạng tốt coi xe 40/5 Bùi Viện.

Đi xa nhường lại 1 bon xe Bridgestone 50 Sport (tương tự Honda 90 coi xe mẫu ở HTX Lê Lợi 465 Trần quí Cáp). Chắc chắn tháng 9 có xe. Hỏi 84/42 Ng. Biểu Chợ lớn (Cầu Chữ Y).

Bán Vespa mới, cuối đời ED 116E Hoàng Diệu chỉ dẫn.

Bán Matador Microbus 12 chỗ ngồi chưa Rodage. 132 Hiền Vương.

Nhường bon xe Camion International Loadstar model 1700 có giấy gọi đóng ký hai. Hỏi 222 Gia Long Sg.

Lambretta 2 bánh đời NAS Bán. sơn sườn xe, máy, còn tốt Hỏi 10 Bác sĩ Yersin, Saigon.

Bán Simca1000. EB toàn hảo. Hỏi số nhà 215H/22 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Simca Versailles toàn hảo 9 nút có radio. Hỏi 58/1 Cư xá Kiến Thiết đường Bạch Đằng Gia Định (ngang hông nhà thờ Hàng Xanh).

Bán Vespa Ý ED.8.. chưa đi, còn mới 76/76E Hiền Vương Saigon (ngoài giờ làm việc).

Bán Stude Baker Champion, 2 cửa, sans moutant,số NBL có radio tình trạng thật tốt và 1 xe Honda 300CC mới nguyên.Do 46/2 Phạm-hồng-Thái Saigon.

Bán 1 xe đò Chevrolet 4 dàn 9 băng máy đồng mới làm 1 xe Dodge 6 có trợi máy cũ mới 2 máy P.354, mới vỏ cũ đang chạy. Hỏi ông Bửu Hiệp, 90 Lê Lai Sg.

Hillman Californian NBN thật tốt Bán gấp tại 388 Trương minh Giảng. Xem xe buổi trưa và chiều từ 18g.

Bán 1 xe Austin. EE chưa rodage kiểu Omnivan JZ-M16 máy Diesel 780.000đ. 1 Traction 11 Normal sơn nệm mới máy hoàn hảo 3 vỏ sơ cua giá phải chăng. Hỏi 78 Phan thanh Giản Saigon.

Lambretta 150S Spécial đợt 2 chưa số Hỏi 109A Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Bán chiếc xe Vespa đời EE giá phải chăng. Do 73 Tôn thất Đạm Saigon.

Bán Honda mới tinh hảo 90 Super và 50 mua có liền. 90 Tạ Thu Thâu Saigon.

Bán xe Peugeot 203 NCB Camionnette Hỏi số 105 Bến Vân Đồn (góc cầu Chong).

Bán Lambro, Vespa 3 bánh mua rồng lấy xe ra và 1 Vespa 150 EE 2. Xin hỏi 110A Lê quang Liêm Cholon.

Bán một xe Lambretta toàn hảo ít đi đời EC. Hỏi 2 Tăng bạt Hổ Cholon.

Bán Honda 50cc mới tinh chưa dùng, rất đẹp. 181 Lê đại Hành Phú Thọ Cholon.

Bán Traction 11 légère đời NBQ. coffre vuông mới làm máy, ít hao xăng. Hỏi 164.A Cô Giang Saigon từ 18 giờ.

Bán 12000đ xe Mobylette đen còn tốt. 443/4 Trương M. Giảng Sg. (nhà về Thanh Long)

Bán Lambro 550 mới về chưa lấy số. hỏi số 10 lô 4 Cư xá Đô thành

Bán xe Simca 1000 EB 5020 ít đi vì dư dùng Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 23.283.

Bán 1 Vendome NBK. Vespa G.S. EA hỏi 136 Nguyễn duy Dương Cholon.

Bán Vespa 3 bánh chưa thùng, mới lấy về. Hỏi Mỹ Nghệ bán lồ 27/5 Lý Thường Kiệt Hócmôn(G.sl,nb)

Bán Simca 1000 đời EB. 4... toàn hảo. và 1 Honda «50» mới tinh hảo 20 Kỳ Đồng (Saigon).

Vespa Bán Vespa Super mới tinh. Giao xe tại hãng Hỏi 56/3 đường Bắc Hải Saigon.

Puch còn mới tinh, bán gấp. Hỏi 175B Nguyễn duy Dương Cholon.

Chevrolet 57 bán, toàn hảo, mang số EE.. Hỏi 101 Ng. cư Trinh Sg.

3C.V. Berline (AMI 6) mới hết Rodage, bán gấp giá rẻ. 139/G3 (Cư xá Yên Đỗ) Sg

Bán gấp. giá rẻ, xe Cortina EC 3... tình trạng rất tốt, 1 xe Falcon Econoline bít bùng mới nguyên. 30 Thủ Khoa Huân Saigon.

Bán Mobylette AV-85 xanh mới tinh. Hỏi 352/96G Phan đình Phùng Saigon.

Camion nhượng lại bon xe vận tải International 1.700 sắp đóng ký ba lấy xe. Hỏi: 148 Hương lộ 14, Phường Cầu tre Quận 6 (Chợlớn).

Bán xe nước Dodge, số mạnh, xi-tẹt nước mới nguyên, đang chạy, nhượng luôn cả mối: 164 Phùng Hưng, Chợlớn (buổi chiều).

Bán xe gắn máy Puch còn mới nguyên. Xin hỏi ông Lương, 78 Gia Long Saigon.

Muốn bán xe Mobylette xanh AV85 mới lấy ra. Hỏi 328 Ngô tùng Châu Gia định.

Vespa Super EE-4308 bán giá rẻ. 269 Gia Long Saigon.

Cần bán gấp 1 xe du lịch hiệu Peugeot đời NBK №203 1 Jeep camionnette NBO và 1 Camion Dodge 5 tấn đời EA. muốn mua do số 238 Tôn Đản (Khánh hội).

Lambretta Bán 1 Lambretta mới nguyên chưa số giá rẻ.Hỏi 36 Trịnh hoài Đức (gần Ty Bưu Điện) G.Đ.

Bán 1 xe Peugeot 203 hỏi 4 Hoàng Diệu (Khánh hội)

Bán xe nhà Simca 9 còn thật tốt hỏi 559 Nguyễn Trãi Chợ Lớn hết giờ làm việc

Xe thả nhận đưa rước quí vị đi làm hàng ngày. Mau chóng. Đúng giờ. Giá rẻ Xin hỏi 220 Trương Minh Giảng Saigon.

Có xe Huê Kỳ nhận đưa rước quý vị đi làm ngày đêm rồng chạy đi xa Bình Dương Dĩ An Biên Hòa Giá cả phải chăng liên lạc số nhà 51B Lê quang Định G.Đ.

Bán Hai Dauphine Gordini mới toanh chưa xin số. Hỏi cậu André cư xá Đoàn thị Điểm số nhà 107. Studios 42-44

Bán Xe Nash NBP. radio hoàn toàn tốt. Giá phải chăng. Và 2 máy lạnh Westinghouse mới nguyên. Xem ở số 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon (trước hãng Labbé).

Renault 4CV bán gấp 225 đường 46 Bình Thới Cholon góc đường Trần quốc Toản và Minh Phụng Cholon.

Honda 50cc bán, sơn màu đỏ. Hỏi 538 Phan đình Phùng Saigon.

Lambretta 150. EC bán mới ông Tân ở Gia Định trả 80 lại thương lượng. 94 Võ Tánh Saigon.

Bán Oldsmobile NBM có Radio toàn hảo. 165 Phan thanh Giản Saigon.

Honda 50cc quân nhân, 46.000đ. Hỏi 36/254/2 Cách Mạng Saigon.

Lambretta 150 li xanh chưa rodage, hỏi ông X văn phòng Nha khoa Bệnh viện Bình Dân.

Bán xe 2cv Fourg đời NCE. Coi tại 2 Lê công Kiều Saigon từ 9 tới 18 giờ.

Goebel 66 bán số 48 chưa Rodage mới toanh. Hỏi Mì Lợi Dân số 82-84 Trần quang Diệu Saigon.

Taunus 12m Super EA thiệt có Radio giá 510 ngàn. Trung úy Lâm (Câu lạc bộ Sĩ Quan Âu Đông phòng 2) Sáng trước 9 giờ Chiều 12-16 giờ.

Hillman IMP EC đẹp màu trắng, dễ lái ít đi, ít hao xăng bán. Hỏi 262 Gia Long Sg. (từ 4g đến 7g chiều)

145.000 Traction 11L hoàn toàn tốt. Hỏi cây xăng Shell góc Phạm Hồng Thái Phan văn Hùm (trong giờ làm việc)

Vespa Super có 2 chiếc đang xin số 146.000đ Lambretta 150.S Hỏi 196B Trần quí Cáp Sài Gòn.

Bán Traction 11L, có Coffre, sau toàn hảo, xem xe suốt ngày tại 273 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài)

Cần bán Honda 50cc mới 192 Lê thánh Tôn Saigon.

240.000đ xe Morris minor đời NBN toàn toàn tốt. 152 Bà Hạt Cholon.

Lambretta 150 Special Ráp tại Ý chưa Rodage bán giá rẻ. Hỏi 193 Gia Long Saigon.

Bán Lambretta 150S (ráp tại Ý) đã đóng bách phân và Guitare điện Giá rẻ. Hỏi 259/7 Ng tri Phương (Chợ Lớn)

Bán xe Goebel, mới, Hỏi 42/1 Cộng Hòa (Nancy).

Lambretta 150li đỏ mới tinh, đầy đủ giấy tờ, bán 69/87A Ng Thông Sg.

Bán xe Fiat 1300 EB. Hỏi công ty Shell VN 15, đại lộ Thống Nhứt Direction Opérations

Honda 90cc chưa số 60.000 Television RCA «6» 20.000đ Tape Recorder Philip lớn 5.000đ 87 Nguyễn tri Phương ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ Lambretta 150 c Sport NAS làm máy toàn hảo, nhẹ, bán. Hỏi 19A cư xá Dạ thánh (sau bịnh viện Bình Dân)

Bán Jeep Willys thật tốt Hỏi 65 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

SALON 222-188
Trần - Quang - Khải
Số 222-188 Trần-Q-Khải
BÁN: Audi EE. Fiat 1500L ED4 có Radio automatic. Chevrolet Belair Falcon 65 có Radio máy lạnh. Simca 1000 EB.8, có Radio. Peugeot 404 ED. Consul corsair EC3, có Radio. Taunus 12m EB 2... Fiat 850 EE. Peugeot 404 EB. có Radio. Fiat vận tải nhẹ ED 6. và Vespa Lambretta. MUA: Peugeot 403,404 — Mercédès — Opel — Consul — Taunus — Volkswagen — Contessa — Toyota — Vauxhall, luôn cả Vespa—Lambretta.

MUỐN SANG TÊN XE
Hoặc muốn bán VESPA — LAMBRETTA mau chóng nhất, dễ dàng nhất. Xin tới Văn phòng sang tên xe VĂN-HOA 80 Trần Quang Khải Tân Định.

Salon Xuân-Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon
BÁN: P.203 NBC. Jeep Land Rover ED. Nash Rambler EA Ford NBR. Chevrolet NBU (radio) Austin Microbus EC. 2CV EB Vanguard NBU (radio Traction 11 Normal và 11 légère. Dauphine NBS. Vespa EE (3 chiếc).

5 TIẾP THEO TRANG 1

việc Tây Đức gởi một số chuyên viên y tế và dụng cụ kể cả tàu bệnh viện sang VN.

Tướng Có đã từ Tây Đức sang Ba Lê trên đường đi đến Tunis để hội đàm với các yếu nhân chính phủ Tunisie.

3 TIẾP THEO TRANG 1

vừa bị lực lượng an ninh chận bắt trong khi đang ở trên đường đưa vào một khu Việt Cộng ở một vùng quê tỉnh Thừa Thiên. Hàng hóa được dấu kín trong 4 thùng đèn cầy và nhang.

Sự khám phá ra do nơi chỗ đó tiếp tế trên đã đưa đến sự phát giác một ổ nội tuyến VC hoạt động ở cổ đô này.

Nguồn tin trên còn cho biết nhà chức trách đã bắt giữ nhiều nhóm cán bộ khác của VC hoạt động tại Huế trong thời kỳ biểu tình vừa qua, sau khi bắt được một cán bộ liên lạc VC ngụy trang là phu xích lô.

Tất cả những người bị bắt (ước lượng từ 150 đến 200 người) sẽ được đưa ra trình diện trước công chúng trong một cuộc họp báo của Vùng I chiều thuật nhân dịp khai mạc hội chợ tại bến Thương Bạc vào ngày thứ hai, 15 tháng 8 này.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Toàn bài diễn văn lời lẽ rất quyết liệt và đường như côi ý tránh để sập thẳng tới một biện pháp cụ thể cho tình hình hiện tại.

Tuy nhiên bài diễn văn đã kết thúc như sau:

«Giáo hội tin rằng uy tín và danh dự của Giáo Hội sẽ được phục hồi với chí bất khuất, bất bạo và vô úy của Phật Tử Việt Nam chúng ta.»

4 TIẾP THEO TRANG 1

đất sẽ sáng hơn nhiều lắm.

Cơ quan NASA vẫn giữ bí mật dự án này và theo nguồn tin thông thạo thì ít ra 4 năm nữa dự án mới hoàn thành được.

KÍNH GỞI

Quý vị chủ THẦU. Cần bán một số gạch Hourdis Ciment cỡ 20x40x15. Hiện có sẵn xin lại coi mẫu tại Số 300 đường Minh-Mạng.

14.8.66

Mến chúc hai bạn:
NGỌC - ANH —
QUÝ AN
trọn đời yêu nhau.

M. Autoinette
KIM - DUNG

TIN MỪNG

Được tin trễ ngày 12-8-1966 anh chị đã làm lễ đính hôn cho cháu
ĐỖ - THỊ - NGỌC - OANH
với Trung-úy
NGUYỄN - THẾ - NGÃI

Thành thật chia vui cùng anh chị và chúc hai cháu trăm năm hạnh phúc.

Em
Bác sỹ LÊ-HỮU-LỘC

Giải trí bốn nơi

REX
Marnie (Đời em không có mùa xuân) của Alfred Hitchcock Tippi Hedren Sean Connery Màu P.Đ.V Hoa

ĐẠI NAM
Túi ngọc Hương tình (The Lucky Purse) Lại Đế Trương Dương Sp Màu Tiếng Trung Hoa PĐV Anh

EDEN
Un Dimanche a New York Cliff Robertson, Jane Fonda, Rod Tayler Tô màu Tiếng Pháp PĐV Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Ngọn đèn tiền Phim thần thoại cảm động cuối cùng của Lâm Đại Scope. Tô màu PĐV Việt Anh Hoa

PALACE CHOLON
Mariage à l'italienne Sophia Loren. Marcello Mastroianni. Tô màu. Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh

KIM CHÂU
Điệp viên 008 (Key of Keys) Tatsuya Mihashi. Mie Hama. Scope. Tô màu. Phụ đề Việt Ngữ.

LONG VÂN
1) Espionnage à Hong kong. M.Kock Màu KĐVN *2) Après lui le Deluge* Của Walt Disney F Mc Murray VN

DIÊN HỒNG
1) Liêu Trai chí Dị Thần thoại, Sp. Màu PĐV Anh Hoa *2) Jazz à Newport* (Đại hội Nhạc jazz) Màu.

NAM VIỆT
1) Les 2 Violents (2 tay súng oai hùng) Alan Scott SP Màu *2) Nhu đạo đoạt hồn chưởng* Nói tiếng Việt

HỒNG BÀNG
Điệp viên 008 (Key of Keys) Tatsuya Mihashi. Mie Hama. Scope Tô màu. Phụ đề Việt Ngữ

THANH BÌNH
Điệp viên 008 (Key of Keys) Tatsuya Mihashi. Mie Hama. Scope. Tô màu. Phụ đề Việt Ngữ

MODERNE
1) Chàng ngốc sợ lấn ba Jerry Lewis. Màu PĐVN *2) Thành phố không luật lệ*. Trinh thám Nhựt Sp 1 Việt

VIỆT LONG
Tarzan Trừ gian diệt bạo (Le Défi de Tarzan) Jock Mahoney. Tsuruko Kobayashi Scope Màu PĐV Hoa

CASINO SAIGON
Tarzan Trừ gian diệt bạo (Le Défi de Tarzan) Jock Mahoney. Tsuruko Kobayashi. Scope. Màu PĐV Hoa

KHẢI HOÀN
Tarzan Trừ gian diệt bạo (Le Défi de Tarzan) Jock Mahoney. Tsuruko Kobayashi. Scope. Màu PĐV Hoa

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) Tàn cơn Gió lốc Toshiro Mifune Scope. Màu PĐVN. *2) L'Héritier d'Al Capone* John Ericson. PĐVN

VĂN HOA
The longest Night (Đêm dài vô tận) Danh tiếng khắn giả trên 18t. Nói Tiếng Anh. Phụ đề Việt Hoa

KIM ĐÔ (Máy điều tiếng)
1) Tiền mã cứu thần đồng T. Việt *2) Dũng sĩ Sindbad* Màu PĐVHoa Phụ chiếu Đoàn xiếc quốc tế

Ciné QUỐC THÁI
Rừng thiêng nhuộm máu Tô màu T Pháp PĐVN *2) Xà nữ phi ma* Hoạt động kiếm hiệp chưởng pháp

---

CẦN một số tài xế thông ngôn, nhân viên an ninh công trường lương hậu. Ưu tiên cho Cựu quân nhân,

Hỏi Hãng EQUIPMENT INC. 152 Nguyễn-công-Trứ, Saigon.

CẦN

Thợ Điện và Nam Lao Công làm việc tại Saigon và Biên Hòa. Hỏi 32 Nguyễn văn Giai DAKAO

Trung-Học Tư Thục **TRƯỜNG-SƠN** 129-131 Lê-văn-Duyệt SAIGON

16-8-1966 khai giảng

8 giờ 30 Sáng: Các lớp Đệ THẤT A, Đệ THẤT B, Đệ THẤT C (học buổi sáng).

CHÚ Ý: Lớp Đệ NHỊ C3 (tối) mở ngày 1.8.66 còn thu nhận thêm một số học sinh.

Các lớp đệ NHẤT ABC và đệ NHỊ ABC học lại, buổi chiều, sẽ mở vào ngày 1.9.1966.

Lớp LÝ HÓA ĐỆ NHẤT

GS PHẠM-VĂN-VẬN hiệu trưởng

KHAI GIẢNG : 16th8

CHIỀU 4 giờ TỐI 7 giờ

Trường Cộng-Hòa 335/4 Phan-Thanh-Giản

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
Nha Tổng Giám Đốc Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị
Ban Doanh Lý Kiến Thiết

Mục Ngoại Ngân Sách
(Quỹ Doanh Lý Kiến Thiết)

—oOo—

Cáo Thị Khảo Giá

ĐỀ MỤC:
Công tác cung cấp và chuyên chở cát và đá đỏ đến công trường Phú Thọ Hòa

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: Cát : 1.500m3
: Đá đỏ : 200m3

NGÀY VÀ NƠI KHẢO GIÁ:
Ngày 17-8-1966 hồi 9 giờ tại Ban Doanh Lý Kiến Thiết (60 đường Đoàn Thị Điểm Saigon)

HẠN NỘP BÌ THƠ KHẢO GIÁ:
Trước 9 giờ ngày 17-8-1966

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Ban Doanh Lý Kiến Thiết trong ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 11 tháng 8 năm 1966
Ban Doanh Lý Kiến Thiết

Người tự học Anh Văn hãy tìm cho được quyển

Nói Chuyện Với Người Mỹ

của PHAN-ĐỖ và nhóm giáo sư ANH-VĂN

- Một quyển sách dành cho tất cả mọi người tự học Anh Ngữ
- Một quyển sách thông dụng và tiện lợi nhứt của bạn, dùng để tiếp xúc với người Mỹ.

Dễ Học — Dễ Hiểu — Dễ Nhớ
là 3 đặc điểm của quyển

NÓI CHUYỆN VỚI NGƯỜI MỸ

Tổng phát hành Nhà Sách **CHẤN-MỸ, 60A**, *Cao-Thắng Saigon*
ĐÃ CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ SÁCH TOÀN QUỐC

Cáo thị khảo giá

- NGÀY GIỜ VÀ NƠI KHUI BÌ KHẢO GIÁ:
Ngày 16 tháng 8 năm 1966, lúc 09 giờ tại Trại Nguyễn-Trường-Tộ Đà-Nẵng.
- MỤC TIÊU VIỆC KHẢO GIÁ:
— Cung cấp đá, Xi măng, sơn và linh tinh cho các Phi Trường nhỏ (2 lô) ước giá chung 608.000đ.00
— Công-tác tu-bổ doanh trại và sân bãi (2 lô) ước giá chung 240.000đ.00
— Công-tác xây cất doanh trại bằng nhà sắt tiền chế và trang bị tiện nghi công cộng cho trại Gia-Bình (gồm có 3 lô).
- NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Trong những ngày giờ làm việc tại Trại Nguyễn-Trường-Tộ, số 31-B đường Duy-Tân Đà-Nẵng

Đà-Nẵng, ngày 2 tháng 8 năm 1966
Chỉ-Huy-Trưởng
Trại Nguyễn-Trường-Tộ Đà-Nẵng

---

14 TIẾP THEO TRANG 1

Honolulu.

Những vấn đề được thảo luận giữa 2 nhà chức trách Hoa kỳ gồm có vấn đề tiếp vận, nhân công liên quan đến việc tiếp vận, khả năng hiện tại của quân lực Nam Việt, tinh thần của dân chúng Nam Việt, sự liên lạc giữa Bộ tư lệnh Hoa Kỳ và các cơ quan khác như cơ quan viện trợ Mỹ, CIA, v.v..., sự giao thiệp giữa binh sĩ Mỹ với dân chúng địa phương, chiến lược của Cộng quân, vấn đề giá nhà, khả năng cơ động của quân đội Hoa Kỳ.

Tổng thống Johnson đã xác nhận là sau cuộc họp với Tướng Westmoreland, ông ta tin chắc rằng chưa bao giờ Hoa Kỳ có 1 lực lượng chiến đấu có tinh thần cao như quân lực Mỹ ở Việt Nam.

Sự tiếp tế cho lực lượng trên về y tế và vật chất thật là đầy đủ.

Lực lượng của chúng ta và của đồng minh sẽ không bị CS đánh bật ra khỏi Nam Việt.

Hoa kỳ quyết tâm chiến đấu cho đến khi CS nhận thức được sự phiêu lưu của họ mà chấm dứt chiến cuộc hoặc xin thương thuyết Hòa bình.

Tổng Thống Johnson cũng nhờ Tướng Westmoreland chuyển lời cho binh sĩ Mỹ nói rằng họ đang được dân chúng Hoa Kỳ ủng hộ một cách cương quyết.

Bà Westmoreland đến Phi luật Tân

FREDERICKSBURG, TEXAS 14-8 (AP).— Hôm nay tham vụ báo chí văn phòng tổng thống Mỹ, Bill Moyers loan báo bà Westmoreland đã dời nhà từ đảo Hawaii sang Phi luật Tân.

Tướng Westmoreland sẽ đưa vợ tới Ma Ni vào tuần này khi lên đường trở về VN sau cuộc hội báo cùng tổng thống Johnson ở Texas.

1 TIẾP THEO TRANG 1

triết nhân phản chiến Bertrand Russell đã đặt ra một vấn đề khó khăn cho chính phủ Pháp khi ông loan báo rằng ông sẽ chủ tọa «phiên tòa» xử Tổng thống Hoa kỳ Johnson và Bộ Trưởng Ngoại Giao Dean Rusk vào tháng 11 tới đây tại Ba Lê này.

Hôm 2-8, ông già Russell đã loan báo trong một tuyên ngôn do Linh Mục A.J. Muste, Giám đốc tạp chí «Giải Phóng» đọc tại Nữu ước rằng Tổng thống Mỹ cùng các ông Bộ trưởng Ngoại giao và Quốc Phòng sẽ phải «ra tòa» vì những hành động của các vị ấy trong chiến cuộc Việt Nam.

Chính phủ Pháp vẫn im hơi lặng tiếng về vụ này. Nhưng nguồn tin cho hay rằng có thể ông già Russell và đồ đảng của ông ta sẽ bị ngăn cản tổ chức «phiên tòa».

Khi loan báo «phiên tòa», một phát ngôn viên của ông già Russell cho biết trong «thẩm phán đoàn» 19 người sẽ có cả kịch gia Pháp Jean Paul Sartre tiểu thuyết gia Pháp Simone de Beauvoir, Cựu Tổng thống Mễ Tây Cơ Lazaro Cardenas và nhà nhân văn học Ý Danilo Dolci.

Nhưng có điều là không biết có vị có tên trên đây có nhận lời tham dự cái «phiên tòa Nuremberg ở Ba Lê» này của ông già Russell hay không.

Một tùy viên của ông già ấy cho biết rằng «phiên tòa» này sẽ kéo dài đến hai, ba tháng, và cả những hai trăm «nhân chứng» từ Bắc Việt Nam sang. Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ ở Pháp không có lời bình luận nào, Nhưng nguồn tin thông thạo cho biết đừng hàng Mỹ sẽ cử đại diện đến biện hộ.

Gởi thư kín cho Johnson

TÂN ĐỀ LI 14-8 (Reuter).— Hôm Chủ nhật 14-8, một phát ngôn viên chính thức tuyên bố bà Indira Gandhi thủ tướng Ấn đã gởi một bức thư cho tổng thống Hoa kỳ Johnson đề cập đến các vấn đề quốc tế, kể cả vấn đề VN.

Phát ngôn viên cho biết bức tâm đó là một trong một loạt trao đổi quan điểm riêng kín và không chính thức giữa bà Gandhi và các nhà lãnh đạo chính phủ nhiều nước trong những tháng gần đây.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Hoa Quốc gia có một bản đồ nội của Hoa Lục với những bóng đèn màu bình dung các cơ sở quân sự quan trọng của cộng sản.

Giới quân sự Mỹ ở Đài Bắc cũng theo giỏi những hoạt động quân sự của Trung Cộng.

Một nguồn tin tình báo chưa kiểm chứng cho hay 100.000 quân đó đã thực sự di chuyển sang Bắc Việt trong mấy tháng qua nhưng vẫn để ở phía Bắc Hà Nội. 100.000 quân đó chia ra thành 2 sư đoàn phòng không, một sư đoàn bộ binh và 2 sư đoàn vận tải.

Phân Ưu

Được tin Cụ

ĐỖ - HỮU - NHÂN

THÂN PHỤ bạn Đỗ-Hữu-Hòa, đã mệnh chung ngày 10-8-1966.
Xin thành thật chia buồn cùng HÒA và tang quyến.
Thành kính cầu nguyện linh hồn CỤ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

ĐẬU - PHI - LỤC
LÊ - TÂM - VIỆT
VŨ - VĂN - KHUÔNG

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý ông, quý bà và thân bằng quyến thuộc đã thương tưởng đến phúng điếu và đưa linh cữu của:

Ông PHAN - VĂN - CHỚP

là chồng, cha chúng tôi mệnh chung ngày 24 tháng Sáu năm Bính Ngọ, hưởng thọ 47 tuổi tại tư gia đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót, mong quý vị niệm tình tha thứ.

Góa phụ: Bà PHAN-VĂN-CHỚP
(nhũ danh Trần-Hương-Lan)
Các con: Phan Tường Vân, Phan Cảnh Vân, Phan Lệ Hà, Phan Lệ Hằng, Phan Lệ Ngọc
Đồng tang gia bái tạ

Phân ưu

Được tin Cáo-Phó:

Y-Tá Vương-văn-Tường

mãng phần tại Bình Dương
Thành thật chia buồn cùng tang quyến trong tinh thần «HUYNH-ĐỆ CHI-Y» Đại Gia-Đình Y-Tá Việt-Nam Toàn-Quốc.

HỘI ĐỒNG ĐOÀN Y-TÁ VIỆT-NAM

Chủ-Tịch : Hồng-thái Dậu
Phụ-Tá : Trần-Hòa, Huỳnh-Hiện-Thanh, Cao-văn-Sơn
Đại-Diện : Lê-bá-Phiên, Phan-văn-Ở, Nguyễn-bá-Đại, Lê-Đăng, Hồ-văn-Rớa, Bùi-văn-Trước...

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân-bằng cố-hữu rõ: Cụ, bà, mẹ và tiện-nội chúng tôi là:

Bà NGUYỄN - NHUỆ

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-NHÀI
biệu DIỆU-LIÊN-HƯƠNG
đã tạ thế tại bệnh viện Chợ-Rẫy ngày 14-8-1966, hưởng thọ 68 tuổi.
Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 8 giờ ngày 16-8-1966 tại bệnh-viện Chợ-Rẫy và an táng tại nghĩa trang Bắc-Việt (An Nhơn)

Chồng: Nguyễn-Nhuệ
Con gái: Nguyễn-Thị-Xuyến, chồng và các con
Đích tôn: Nguyễn-Trác, vợ và con
Cháu trai: Nguyễn-Kiểm
Cháu gái: Nguyễn-Thị-Bảo-Ưng, Nguyễn-Thị-Bạch-Yến, chồng và con

Đồng gia khấp cáo.
Cáo phó này thay thế thiệp báo tang và xin miễn đưa đồ phúng viếng.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin để thân bằng quyến thuộc hay rằng: chồng, cha, ông, cụ chúng tôi là:

Cụ PHẠM-ĐÌNH-PHỤNG

đã tạ thế tại nhà riêng số 92-A Bùi thị Xuân Saigon, hưởng thọ 81 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành sáng thứ ba 16-8-66, hồi 8 giờ, tại nhà riêng và sẽ an táng tại Bắc Việt Nghĩa Trang, An Nhơn, Gò Vấp.

Bà sương phụ ĐINH-THỊ-NGỌ
Con trai: Phạm Đình Chung và vợ, con, cháu
Phạm Đình Sỹ và vợ, con, cháu
Phạm Đình Viêm (Hoài Trung) và vợ con
Phạm Đình Chương (Hoài Bắc) và vợ, con
Phạm Đình Nghĩa
Con gái: Phạm thị Thái Hằng và chồng, con
Phạm thị Thái Thanh và chồng, con
Phạm thị Thái Trang
Phạm thị Minh Châu

Tang gia đồng khấp cáo
Cáo phó này thay thế thiệp tang

BÁ CÁO

Giá vé của Nghiệp đoàn xe đò Đức Hòa đường Saigon Gia Kiệm Túc Trưng Định Quán

X●X

Theo nghị định của Liên bộ Kinh tế giao thông vận tải số 395 BKT/KSKT / KN / ND ngày 3-8-66 cho phép ngành vận tải đường bộ được áp dụng giá biểu

0đ.60 một hành khách một cây số
0đ.60 một kỳ hàng một trăm cây số

Vậy kể từ ngày 25-8-1966 giá vé đường Saigon Gia Kiệm Túc Trưng, Định Quán sẽ áp dụng như sau:

Saigon	Định Quán	113	cây số	70đ.
«	Túc Trưng	93	« «	55đ.
«	Gia Kiệm	84	« «	50đ.
«	Dầu Dây	67	« «	40đ.
«	Vườn mít	33	« «	20đ.
«	Biên Hòa	30	« «	18đ.

Nghiệp đoàn XE ĐÒ ĐỨC HÒA
KÍNH CÁO

GỞI TIỀN NƠI NÀO DỄ DÀNG VÀ LẤY RA NHANH CHÓNG?

Kính mời quí vị đến mở **TRƯƠNG - MỤC tại**

NÔNG-CÔNG-THƯƠNG NGÂN-HÀNG

(B. C. I. A)

115 - 119 — đường Nguyễn-Công-Trứ, SAIGON Đ. T. 20.465.

TRƯỜNG Cộng-Hòa 335/4 Phan-thanh-Giản

Ngày 16th8 khai giảng:
Lớp ĐỆ NHỊ HỌC LẠI AB
Lớp LÝ HÓA ĐỆ NHẤT
Xem mọi chi tiết tại và phòng.

THÔNG CÁO

Hãng **KHÁNH PHÁT**, số 8 Tôn Thất Đạm Saigon (ĐT. 90.661 90.662) trân trọng thông báo quý nhà lãnh hàng và khai Quan Thuế hàng hóa tàu «LANTAO» của Hãng GENERAL SIEAMSHIP HONG-KONG, sẽ đến Saigon ngày 7-8-66 và thả neo ngoài phao.

Hãng **KHÁNH PHÁT** yêu cầu quý vị tự túc xà lan và nghe để ảnh hàng dưới cần trục (Sous palan navire) khi tàu đến. Trong trường hợp không có tin quý vị về việc cung cấp xà lan để rở hàng, Thuyền Trưởng sẽ xử dụng phương tiện để rở hàng hóa và phí tổn cùng thiệt hại sẽ do bằng hóa đảm nhiệm theo điều kiện tải hóa đơn.

Trường VĂN - LANG

214/30 Trần Quang Khải Đ.T. 20708

16-8-66 Khai Giảng các lớp:
ĐỆ NHẤT A, B
ĐỆ NHỊ học lại A, B

ĐÃ PHÁT HÀNH

CHỌN - LỌC

Số 37

(Xin xem mục lục nơi trang 5)

VÀNG « KIM-THÀNH »

Giá bán: 11.425đ một lượng bao thuế bán tại các Tiệm Vàng.

Nơi phát hành 39 Phan-Châu-Trinh SAIGON.

Lý - Hóa Đệ Nhất A,B

KHAI GIẢNG 1 - 9 - 1966 tại
Trường VĂN-HỌC 322, Phan-thanh-Giản, Saigon

16-8 MỞ Lớp Mới :

SÁNG : NHỊ A, B học lại (đủ môn)
CHIỀU : TOÁN LÝ HÓA NHỊ A. B.
TỐI : NHỊ A, B. NGỮ TỬ.
ANH VĂN THỰC HÀNH

TRƯỜNG **Thời - Đại** 339 — 341. Trương-minh-Giảng

16-8 : Lý Hóa Triết Đệ Nhất A.B
1 - 9 : Toán Lý Hóa Đệ I và Đệ II A.B

Tại trường Nguyễn Khuyến 68 Lê văn Duyệt

MÁYMAY PFAFF

Giá phỏng định : 10.764đ00
Tổng phát hành KIM-TÍN 210 Lê-thánh-Tôn SAIGON.

Tin mừng

Nhân dịp lễ thành hôn cử hành ngày 14-8-66 của anh
LÊ - NGỌC - DIỆP
Sinh viên Cao học Hành Chánh sánh duyên cùng chị
VÕ - THỊ - THU - VÂN
Sinh viên Luật Khoa.
Thành thực chúc hai bạn trăm năm hạnh phúc.

THANH — HƯƠNG

NGUYỄN - VĂN - ĐẠI
tức MAI

trước ở 49/13 Trần-Quang-Diệu, nay ở đâu cho dì biết tin gấp.

TRẦN-THỊ-MAI
(Hóc-Môn)

Phân ưu

Được tin anh
NGUYỄN-BÌNH-NINH
đã từ trần ngày 11-8-66 tại Bịnh-Viện Chợ-Rẫy.
Tang lễ cử hành ngày 13-8-66, và linh cữu anh được đưa về Tân-Phú.
Chúng tôi thành thật phân-ưu cùng chị Ninh và các cháu.

HUỲNH-TRUNG-TÍN
và các con.

Phân ưu

Hay tin trễ Cụ
NGUYỄN - CẢNH
THÂN PHỤ bạn **NGUYỄN-CÔNG - QUỲNH** đã thất lộc tại Hanoi ngày 1-7-66 hưởng thọ 77 tuổi. Toàn thể anh em thành thật ngỏ lời chia buồn cùng bạn và tang quyến.
Cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

TIẾN—M. LAN—DUNG
HUY—KHOA—BIÊN
và các bạn

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ - NHẤT AB ĐỆ - NHỊ AB

TRƯỜNG-SƠN *KHAI GIẢNG* : 16-8 4g. chiều và 7g. tối, Tại 129 *Lê - Văn - Duyệt S.G.* Phải ghi tên trước

MỜI QUÝ BẠN TỚI HỌC THỬ LỚP

Anh - Ngữ Đàm - Thoại

NGUYỄN - THẾ - THÔNG — Đủ trình độ — SÁNG, CHIỀU, TỐI

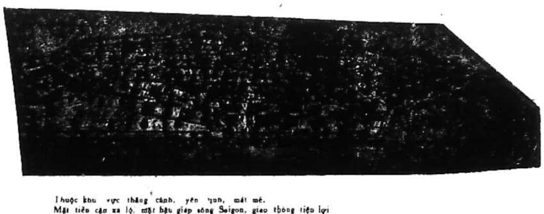
— Chỉ dạy ĐÀM-THOẠI cho người lớn cần nói, nghe giỏi gấp Anh ngữ để đi làm, giao dịch, buôn bán, chuyện trò, xã giao.

— Lớp học ít người. Có giáo sư Mỹ và thật nhiều cơ hội để đàm thoại. Khai-giảng ngày 15-16-8-66 Xin ghi tên gấp tại trường **NGUYỄN-KHUYẾN 68** *Lê-v-Duyệt hoặc 155 Trần-q-Khải Tân-Định.*

ĐẤT PHÂN LÔ BÁN LẠI

CƯ XÁ NAM-THÀNH

Tọa lạc tại Xã An Phú, tỉnh Gia Định, cách Thủ Đô Saigon chừng 3 cây số



Thuộc khu vực thắng cảnh, yên tịnh, mát mẻ.
Mặt tiền cận xa lộ, mặt hậu giáp sông Saigon, giao thông tiện lợi
Đủ hệ thống Điện, Nước, Hoa viên, thông hành địa dịch nội khu, rộng lớn rất tiện lợi.
Kiến thiết theo Phương pháp và Kỹ thuật hiện đại.
Xin tham khảo điều kiện sách khai thác và xem mô hình kiến thiết, bản đồ vị trí tại:

NAM - THÀNH ĐỊA-ỐC MẬU-DỊCH CÔNG - TY
88, đường Ngô Quyền — CHOLON
Điện Thoại : 38.391
TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI